

## **Injili irivyoandikpwa ni MATHAYO Tanga mbere**

Injili hino ni chitabu choandikpwa ni mwanafundzi mmwenga wa Jesu yehwa Mathayo. Mutu hiyu kala ni mtoza kodi ambaye dzina ranjina kala achihiwa Lawi. Unaweza kuphaha habarize kula sura ya 9:9-13 (soma piya Mariko 2:13-17 na Luka 5:27-32).

Chitabu hichi chinaonyesa kukala Jesu ndiye Yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu, na ndiye Masihi yetabiriwa ni manabii (soma sura ya 16:16). Mathayo anaonyesa hivi kpwa kuambira atu gara arigohenda Jesu ariphokala hipha duniani, na vira mambo ga Chilagane cha Kare (yani, Torati) garivyotimiya. Katika maandikoge anahadza seemu nyinji za Chilagane cha Kare.

Piya anahuonyesa kukala Jesu ni mwalimu mkpwulu ariye na uwezo wa kutafasiri Shariya za Mlungu na kufundza kuhusu ufalume ulao kpwa Mlungu. Mafundzo ga Jesu ganaphahikana seemu tsano (5:1—7:27; 10:1-42; 13:1-52; 18:1-35; 24:1—25:46).

### **Maelezo muhimu kpwa chifupi**

Ubari na kuvyalwa kpwa Jesu Masihi 1:1—2:23

Kazi ya Johana M'batizadzi 3:1-12

Jesu anabatizwa ni Johana na kujezwa ni

Shetani 3:13—4:11

Kazi ya Jesu hiko Galilaya 4:12—18:35

Jesu anaphiya Jerusalemu na anafundzie  
 19:1—20:34  
 Sabaa ya mwisho ya Jesu kabila ya chifoche  
 21:1—27:66  
 Jesu anafufuka na kutsembukira anafundzie  
 28:1-20

*Akarengbwa a Jesu*  
*(Luka 3:23-38)*

- <sup>1</sup> Hino ni adisi ya Jesu Masihi. Iye kala ni chivyazi cha Daudi, na chivyazi cha Burahimu.
- <sup>2</sup> Burahimu wavyala Isaka, Isaka achivyala Jakobo, naye Jakobo achivyala Juda na nduguze.
- <sup>3</sup> Juda achivyala Peresi na Zera, ambao nine yao kala ni Tamari. Peresi kala ni isengbwa wa Hezironi, naye Hezironi achivyala Rami.
- <sup>4</sup> Rami achivyala Aminadabu, Aminadabu achivyala Nashoni, naye Nashoni achivyala Salimoni.
- <sup>5</sup> Salimoni na mchewe Rahabu avyala Boazi, naye Boazi na mchewe Ruthi avyala Obedi, naye Obedi achivyala Jese.
- <sup>6</sup> Jese wakala isengbwa wa Mfalume Daudi. Daudi naye wavyala Selemani na mchetu ambaye kala ni mkpwaza Uriya.
- <sup>7</sup> Selemani wavyala Rehoboamu, Rehoboamu achivyala Abija, naye Abija achivyala Asafu.
- <sup>8</sup> Asafu wavyala Jehoshafati, Jehoshafati achivyala Joramu, naye Joramu achivyala Uziya.

- <sup>9</sup> Uziya wakala isengbwa wa Jothamu, Jothamu achivyala Ahazi, naye Ahazi achivyala Hezekiya.
- <sup>10</sup> Hezekiya wakala isengbwa wa Manase, Manase achivyala Amoni, naye Amoni achivyala Josiya.
- <sup>11</sup> Josiya wavyala Jekonia na nduguze. Hinyu ndio wakati Ayahudi ariphohalwa achiphirikpwa tsi ya Babeli.
- <sup>12</sup> Bada ya Ayahudi kuhalwa kuphirikpwa Babeli, Jekonia wavyala Shealtieli, naye Shealtieli kala ni isengbwa wa Zerubabeli.
- <sup>13</sup> Zerubabeli wavyala Abihudi, Abihudi achivyala Eliakimu, naye Eliakimu achivyala Azori.
- <sup>14</sup> Azori wavyala Sadoki, Sadoki wakala isengbwa wa Akimu, naye Akimu achivyala Eliudi.
- <sup>15</sup> Eliudi wavyala Eliazari, Eliazari achivyala Mathani, naye Mathani achikala isengbwa wa Jakobo.
- <sup>16</sup> Jakobo wakala isengbwa wa Yusufu, mlumengbwa wa Maryamu. Naye Maryamu wakala ninengbwa wa Jesu, aihwaye Masihi.\*
- <sup>17</sup> Kpwa hivyo vivyazi vyosi kula Burahimu hadi Daudi ni vivyazi kumi na vine. Kula Daudi hadi Ayahudi kuhalwa kuphiya Babeli ni vivyazi kumi na vine. Bada ya Ayahudi kuhalwa kuphirikpwa Babeli hadi wakati wa kuvyalwa

---

\* **1:16** 1:16 Masihi manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu.

Masihi† ni vivyazi kumi na vine.

*Kuvyalwa kpwa Jesu  
(Luka 2:1–7)*

<sup>18</sup> Kuvyalwa kpwa Jesu Masihi kpwakala hivi. Maryamu nine wa Jesu ariphokala wende wa Yusufu, kabila taadzangbwekala phamwenga, waphaha mimba kpwa uwezo wa Roho Mtakatifu. <sup>19</sup> Yusufu ariphomanya kukala wendewe ana mimba, wapanga kumricha chisiri-siri kpwa mana kala ni mutu wa haki, naye kayalonda kumuifya. <sup>20</sup> Bada ya kuririkana dzambo hiro, malaika wa Mlungu wamwedzera ndosoni, achimuamba, “Yusufu, chivyazi cha Daudi, usiogophe kumhala Maryamu akale mcheo, mana ana mimba kpwa uwezo wa Roho Mtakatifu. <sup>21</sup> Iye andadzivugula mwana wa chilume, naye undamuiha Jesu,‡ kpwa kukala iye ndiye ndiyeokola atue kula dambini.” <sup>22</sup> Phahi gosi higa gahendeka ili neno rogombwa ni Mlungu kutsupira nabii ritimiye, roamba: <sup>23</sup> “Lola, mwanamwali andagbwira mimba, adzivugule mwana mlume, naye andamuiha Imanueli, yani Mlungu a phamwenga naswi.”

<sup>24</sup> Yusufu aripholamuka kula usingizini, wahenda vira malaika wa Mlungu arivyolagiza. Wamlóla Maryamu, <sup>25</sup> ela kayalala naye hadi ariphodzivugula. Wadzivugula mwana wa chilume, ndipho Yusufu achimhasa dzina ra Jesu.

---

† **1:17** 1:17 Masihi manage ni yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. **1:18** 1:18 Luka 1:27 **1:21** 1:21 Luka 1:31 ‡ **1:21** 1:21 Jesu manage ni Mlungu anaokola. **1:23** 1:23 Isaya 7:14 **1:25** 1:25 Luka 2:21

## 2

### *Ajeni kula mlairo wa dzuwa*

<sup>1</sup> Phahi, Jesu wavyalwa hiko Bethlehemu, mudzi urio jimbo ra Judea. Siku na hizo, Herode ndiye kala ni mfalume. Bada ya Jesu kuvyalwa, kpwakpwedza atu hiko Jerusalemu, mudzi mkpwulu. Atu hinyo kala ni ajuzi a nyenyezi kula mlairo wa dzuwa. <sup>2</sup> Achiuza, “A kuphi mwana achiyevyalwa, mfalume wa Ayahudi? Swino hwaona nyenyeziye iriphotsembuka na vino hukedza kumuabudu.”

<sup>3</sup> Herode ariphosikira higo, iye phamwenga na atu anji a Jerusalemu ainjirwa ni wasiwasi sana.

<sup>4</sup> Phahi waaiha akulu a alavyadzi-sadaka na alimu a Shariya, achiauza, “Masihi\* andavyalwa kuphi?” <sup>5</sup> Nao achimuamba, “Andavyalwa Bethlehemu, mudzi wa Judea kama Mlungu arivyoamba kutsupira kpwa Maandiko ga nabii:

<sup>6</sup> ‘Mudzi wa Bethlehemu urio tsi ya Juda, si mudzi mdide kahi ya atawala a Juda, mana kula kuko kundatuluka mfalume, ndiyekala mrisa wa atu angu, Aiziraeli.’ ”

<sup>7</sup> Phahi Herode waaiha njama hara ajuzi a nyenyezi achilonda kumanya hasa ni wakati gani iriphotsembuka hira nyenyezi. <sup>8</sup> Naye achi-ahuma hiko Bethlehemu achiamba, “Phiyani mkamuendze na mchimuona nireherani habari ili nami nkamuabudu.”

<sup>9</sup> Bada ya kuphundza yuya mfalume, agbwira njira achiphiya vyao. Hira nyenyezi ambayo kala

---

\* **2:4** 2:4 Masihi manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. **2:6** 2:6 Mika 5:2

akaiona, yatsembuka tsona mbere zao. Ichialongoza hadi ichiima dzulu ya phatu phokala yuya mwana. <sup>10</sup> Aripheoiona, atu hinyo ahererwa sana. <sup>11</sup> Na bada ya kuinjira mura nyumbani amuona mwana na nine Maryamu, nao achimsujudiya na achimuabudu. Badaye avugula mikoba yao achilavya zawadi za ye mwana za zahabu, uyumba na manemane. <sup>12</sup> Nao achikahazwa ndosoni asiuye kpwa Herode, kpwa hivyo achiyua kpwao na njira yanjina.

### *Avyazi a Jesu anachimbirira Misiri*

<sup>13</sup> Hara atu ariphouka, malaika wa Mlungu wamtsembukira Yusufu ndosoni achimuamba, “Unuka uchimbire phamwenga na hiye mwana na nine mphiyeye Misiri. Na msagale kuko hadi ndiphokuambirani muuye, mana Herode anamuendza hiye mwana ili amuolage.” <sup>14</sup> Yusufu wavumbuluka achifunganya, achimuhala yuya mwana na nine, achiuka usiku kpwa usiku kuphiya Misiri. <sup>15</sup> Nao asagala hiko Misiri hadi Mfalume Herode ariphofwa. Higa gosi gahendeka ili ritimiye rira neno ra Mlungu rogombwa kutsupira nabii, roamba, “Námuiha mwanangu kula Misiri.”

<sup>16</sup> Phahi Herode ariphoona akachengbwa ni hara ajuzi a nyenyezi, watsukirwa sana. Achihuma asikarie hiko Bethlehemu na vidzidzi vya phephi, ili akaolage ana osi a chilume kula mtsanga hadi wa miaka miiri. Mana hangu aambirwe ni hara ajuzi a nyenyezi kala ikatsupa kama miaka miiri kula iriphonewa. <sup>17</sup> Chisha

maneno arigogomba Mlungu kutsupira nabii Jeremia gatimiya:

<sup>18</sup> “Sauti yasikirika hiko Rama, ya chiriro na sonono,  
Raheli anaririra anae na anarema kunyamazwa mana kandaona tsona.”

*Avyazi a Jesu anauya kula Misiri*

<sup>19</sup> Bada ya chifo cha Herode, Yusufu watsembukirwa ni malaika wa Mlungu ndosoni, wakati achere hiko Misiri. <sup>20</sup> Achiambwa, “Hala mcheo na mwanao wuuke hipha wuuye Iziraeli, mana hara kala analonda kumuolaga mwana afwa.”  
<sup>21</sup> Phahi Yusufu wafunganya achihala mwana na nine achiuya Iziraeli.

<sup>22</sup> Ela Yusufu ariphosikira kukala Arike-lao, mwana wa Herode, ndiye mtawala wa Judea waogopha kuphiya hiko. Naye bada ya kukahazwa ndosoni waphiya jimbo ra Galilaya,† <sup>23</sup> ambako wakpwendasagala mudzi wa Nazareti. Gahendeka hivyo ili gara gogombwa ni manabii kuhusu Masihi gatimiye. Mana manabii aamba andaihwa Mnazareti.

### 3

*Johana M’batizadzi  
anaandza kuhubiri*

*(Mariko 1:1–8; Luka 3:1–18; Johana 1:19–28)*

<sup>1</sup> Bada ya miaka minji, hiko weru wa jimbo ra Judea kpwatsembuka mutu yeandza kazi

---

**2:18** 2:18 Jeremia 31:15 † **2:22** 2:22 Tsi ya Iziraeli kpwakala na majimbo mahahu, yani Judea, Galilaya na Samariya. **2:23** 2:23 Mariko 1:24; Luka 2:39; Johana 1:45

ya kuhubiri. Mutu hiye kala anaihwa Johana M'batizadzi. <sup>2</sup> Kala achiamba, "Tubuni! Mana Mfalume yela kpwa Mlungu a phephi kpwedzatawala atue." <sup>3</sup> Johana ndiye ambaye habarize zagombwa ni nabii Isaya ariphoamba, "Kuna mutu anakota kululu ko weruni kuaambira atu:

'Tayarishani njira ya Bwana na muigolose.' "

<sup>4</sup> Johana wavwala vwazi rotengezwa na nyoya za ngamia, na kala achidzifunga mkanda wa chingo chibiruni. Chakuryache chakala ndzije na asali.

<sup>5</sup> Phahi atu anji amlunga kula Jerusalemu na jimbo rosi ra Judea na tsi iriyo kanda-kanda ya muho Joridani. <sup>6</sup> Ariphtubu dambi zao, waabatiza muho Joridani.

<sup>7</sup> Ela ariphoona Mafarisayo na Masadukayo anji aredza abatizwe, waambira, "Ee, nyoka mwi! Mnalonda kuchimbira adabu ya Mlungu yedzayo bila ya kutubu kpweli! Iyo siyo sababu nono ya kukala mnalonda m'batizwe!

<sup>8</sup> Ichikala mnalonda nikubatizeni, kpwandza galuzani mahendo genu muonyese kukala ni kpweli mkatubu dambi. <sup>9</sup> Na msidzichenge mukaamba, 'Swino huna haki kpwa kukala hu ana a Burahimu.' Nakuambirani kpweli kala Mlungu anaweza kugaluzwa hata mawe higa gakakala ana a Burahimu. <sup>10</sup> Hata vivi sambu uamuli wa Mlungu u tayari, dza mbadzo iriyo tayari kubwaga muhi. Chila muhi usiovyala

---

**3:2** 3:2 Mathayo 4:17; Mariko 1:15    **3:3** 3:3 Isaya 40:3    **3:4**  
 3:4 2 Afalume 1:8    **3:7** 3:7 Mathayo 12:34; 23:33    **3:9** 3:9  
 Johana 8:33    **3:10** 3:10 Mathayo 7:19



matunda manono undakatwa utsuphiwe mohoni.” <sup>11</sup> Ndipho Johana ariphogomba na atu osi, achiamba, “Mimi nakubatizani na madzi, kuonyesa mkaricha dambi zenu. Ela aredza mutu ambaye ana uwezo zaidi yangu, ambaye mimi sifwaha hata kuvula virahuvye. Naye andakubatizani na Roho Mtakatifu na moho. <sup>12</sup> Iye ana lungore mkpwononi, naye andapheha nganu na aitiye chitsagani. Ela maphephe andagatsupha mohoni, moho usiofwa.”

### *Jesu anabatizwa*

*(Mariko 1:9-11; Luka 3:21-22)*

<sup>13</sup> Chisha Jesu wakpwedza kula jimbo ra Galilaya achiphiya muho Joridani kokala Johana, ili akabatizwe. <sup>14</sup> Ela Johana wakahala, achiamba, “Mbona we uredza kpwangu? Mimi ndimi nifwahaye kpwedza kpwako unibatize.” <sup>15</sup> Ela Jesu achimuamba, “Richa vikale hivyo. Mana hivyo ndivyo hulondwavyo kuhenda ili huhende vira Mlungu alondavyo.” Phahi Johana wakubali.

<sup>16</sup> Jesu ariphomala kubatizwa, watuluka mura madzini. Ariphtuluka tu, mlunguni kwafwenuka naye achiona Roho Mtakatifu anaterera dza mfwano wa njiya na achedzagbwa dzuluye. <sup>17</sup> Chisha kwatuluka sauti kula mlunguni ichiamba, “Hiyu ni mwanangu nim-menzaye, naye ananihamira sana.”

---

**3:17** 3:17 Mwandzo 22:2; Zaburi 2:7; Isaya 42:1; Mathayo 12:18; 17:5; Mariko 1:11; Luka 9:35

## 4

### *Jesu anajezwa ni Shetani*

*(Mariko 1:12-13; Luka 4:1-13)*

<sup>1</sup> Alafu Jesu walongozwa ni Roho Mtakatifu kuphiya hiko weruni ambako wakpwendajezwa ni Shetani. <sup>2</sup> Bada ya kufunga siku mirongo mine usiku na mutsi, Jesu wasikira ndzala.

<sup>3</sup> Phahi Shetani wamtsolokera achimuamba, "Ichikala kpweli u Mwana wa Mlungu, gaambire gano mawe gagaluke mikahe." <sup>4</sup> Ela achijibu achiamba, "Yaandikpwa kukala, 'Mwanadamu kandaishi kpwa chakurya bahi, ela kpwa chila neno rilaro kanwani mwa Mlungu.' "

<sup>5</sup> Chisha Shetani wamuhala achimphirika hadi Jerusalem, mudzi mtakatifu, achen-damuimisa chirere cha Nyumba ya Kuvoya Mlungu. <sup>6</sup> Achimuamba, "Ichikala u Mwana wa Mlungu kpweli, tina ugbwe, mana yaandikpwa, 'Mlungu andalagiza malaikae akurinde sawa-sawa,' na 'Malaikae andakuunula, ili usedze ukakpwala dziwe.' " <sup>7</sup> Jesu achimuamba, "Piya yaandikpwa kukala, 'Usimjeze Bwana Mlungu.' "

<sup>8</sup> Chisha Shetani wamuhala Jesu hadi dzulu ya mwango mure, achimuonyesa unono wa falume zosi za dunia. <sup>9</sup> Naye achimuamba, "Uchin-isujudiya nindakupha hivi vyosi." <sup>10</sup> Phahi Jesu wamuamba, "Niukira hipha, Shetani we! Mana yaandikpwa, 'Mvoye Mwenyezi Mlungu, Mlunguo na umhumikire iye macheye.' "

---

**4:1** 4:1 Aeburania 2:18; 4:15    **4:4** 4:4 Kumbukumbu 8:3    **4:6**  
4:6 Zaburi 91:11,12    **4:7** 4:7 Kumbukumbu 6:16    **4:10** 4:10  
Kumbukumbu 6:13

11 Mara mwenga Shetani wamricha, na malaika achedzamterya Jesu.

*Jesu anaandza kuhubiri*  
(*Mariko 1:14-15; Luka 4:14-15*)

12 Phahi Jesu ariphosikira habari hizo kukala Johana akatiywa jela, wauya Galilaya. 13 Wauka Nazareti achiphiya Kaperinaumu, mudzi wa kanda-kanda ya Ziya ra Galilaya, piya mudzi hinyo kala u seemu ya Zabuloni na seemu ya Nafutali. 14 Higa gahendeka ili ritimiye rira neno ra Mlungu rogombwa ni nabii Isaya, roamba:

15 “Tsi ya Zabuloni na tsi ya Nafutali,  
njira ya kanda-kanda ya ziya Galilaya,  
tsi ya kuvuka muho Joridani,  
na tsi ya Galilaya kusagalako atu msiokala  
Ayahudi.

16 Dzagbwe atu enu anaishi jizani,  
andaona mwanga mkpwulu.  
Tsona dzagbwe anaishi tsi ya chilungulungu cha  
jiza ra chifo,  
mwanga ukaang’arira.”

17 Jesu ariphokala hiko Kaperinaumu waandza kuhubiri achiamba, “Tubuni! Mana Mfalume yela kpwa Mlungu a phephi kpwedzatawala atue!”

*Jesu anatsambula anafundzie*  
*a kpwandza*  
(*Mariko 1:16-20; Luka 5:1-11*)

<sup>18</sup> Jesu ariphokala ananyendeka kanda-kanda ya Ziya ra Galilaya, waona ndugu airi a chilume, Simoni ambaye piya anaihwa Petero na nduguye Anderea. Atu hinya kala anatsupha chimia ziyani mana kala ni avuvi. <sup>19</sup> Phahi waambira, “Nilungani, nami nindakuhendani avuvi a atu.” <sup>20</sup> Phapho hipho aricha vimia vyao achimlunga.

<sup>21</sup> Jesu ariphosengera mbere, waona ndugu anjina airi, Jakobo na nduguye Johana anangbwa a Zebedayo. Aho na ise yao kala a dauni anashona vimia vyao. Phahi Jesu waaiha. <sup>22</sup> Phapho hipho amricha ise yao phamwenga na ro dau, achimlunga Jesu.

*Jesu anafundza atu  
na kuphoza akongo  
(Luka 6:17-19)*

<sup>23</sup> Jesu wanyendeka Galilaya yosi kuno anafundza masinagogini mwao na kutangaza habari nono kuhusu utawala wa Mlungu, na kuphoza atu anji ariokala na makongo na unyonje wa chila aina. <sup>24</sup> Ngumaye yavuma na ichigota hadi seemu yosi ya jimbo ra Siria. Atu amrehera akongo a chila aina, a kulumwa sana, a kutawalwa ni pepho, a chifwafwa na a kuphola vilungo, naye achiaphoza. <sup>25</sup> Kundi kulu ra atu ramlunga-lunga. Anjina kula mumo Galilaya na kula Midzi Kumi,\* anjina kula Jerusalemu na Judea yosi na anjina kula seemu ya kuvuka muho Joridani.

---

**4:23** 4:23 Mathayo 9:35; Mariko 1:39 \* **4:25** 4:25 Midzi kumi manaye ni Dekapoli Chieburania.

## 5

### *Jesu anafundza atu gambani* (Luka 6:20-23)

<sup>1</sup> Jesu ariphoona atu anazidi kpwedza, wapanda gambani achendasagala. Nao anafundzie achimlunga. <sup>2</sup> Chisha achiandza kuafundza, achiamba:

<sup>3</sup> “Baha adzimanyao kukala ni agayi a chiroho, mana ufalume wa mlunguni ni wao.

<sup>4</sup> Baha asononekao, mana Mlungu andaapha pore.

<sup>5</sup> Baha a pole, mana Mlungu andaapha tsi ikale yao.

<sup>6</sup> Baha ahirikao na ndzala na chiru ya kuhenda vira Mlungu alondavyo, mana mundamvuniswa.

<sup>7</sup> Baha aonerao ayawao mbazi, mana Mlungu andaaonera mbazi.

<sup>8</sup> Baha ario na moyo swafi, mana andamuona Mlungu.

<sup>9</sup> Baha apatanishao atu, mana andaihwa ana a Mlungu.

<sup>10</sup> Baha aphahao mashaka kpwa kuhenda vira Mlungu alondavyo, mana Mlungu andaakubali akale atue.

<sup>11</sup> “Baha mwimwi mlaphizwao, mgbwayiswao na mzigbwao na chila aina ya uyi kpwa sababu yangu. <sup>12</sup> Mana gago muhenderwago ndigo

atu arigoahendera manabii ariokala kabila ya mwimwi. Phahi hererwani na mpige njerejere

mana Mlungu wakuikirani zawadi kulu ko mlunguni.”

*Munyu na mwanga*

*(Mariko 9:50; Luka 14:34-35)*

<sup>13</sup> Jesu waenderera kugomba, “Mwimwi mu munyu wa atu a dunia. Ela uchibanangika taufwaha na tauweza kuhendwa ukafwaha tsona, ela utsuphiwe uvyogbwe-vyogbwe ni atu.

<sup>14</sup> “Mwimwi mu mwanga umwirikao atu a dunia yosi. Mudzi uriodzengbwa gambani taufwitsika. <sup>15</sup> Vivyo hivyo takuna aasaye taa na kuifwinika bakuli, ela nkuyiika dzulu ili chila mmwenga ariye nyumbani aone mwanga.

<sup>16</sup> Phahi namwi mwanga wenu naung’arire atu, ili aone mahendo genu manono na kumtologa Sowe yenu ariye mlunguni.

*Jesu anafundza kuhusu Shariya za Musa*

<sup>17</sup> “Msifikiriye kukala nákpwedzagaluza Shariya za Musa na mafundzo ga manabii, hata! Sedzere kugagaluzi, ela nakpwedza ili nigatimize. <sup>18</sup> Nakuambirani kpweli: Kabila mlunguni na duniani kusika, takuna hata arufu mwenga au seemu ndide ya Shariya ndiyouswa bii hadi yosi ikamilike. <sup>19</sup> Kpwa hivyo avundzaye mwenga kahi ya hizi shariya ndide na akafundza ayae kuzivundza andakala mdide kahi za atu a Mlungu. Ela azigbwiraye na kufundza ayae, Mlungu andamtala kukala muhimu kahi za atu a

---

**5:13** 5:13 Mariko 9:50; Luka 14:34-35    **5:14** 5:14 Johana 8:12; 9:5    **5:15** 5:15 Mariko 4:21; Luka 8:16; 11:33    **5:16** 5:16 1 Petero 2:12    **5:18** 5:18 Luka 16:17

Mlungu. <sup>20</sup> Phahi nakuambirani, musiphohenda vira Mlungu alondavyo zaidi ya Mafarisayo na alimu a Shariya, tamundajaliwa kukala atu a Mlungu bii.

*Mafundzo kuhusu tsukizi*  
(Luka 12:57-59)

<sup>21</sup> “Mwasikira kukala akare enu aambwa, ‘Usi-olage!’ Na ‘Yeyesi ndiyeolaga myawe andaamulwa.’ <sup>22</sup> Ela mino nakuambirani kukala mutu achireyera myawe, ni lazima aamulwe. Aberaye mfuasi myawe anafwaha kuphirikpwa mbere za baraza ra atumia. Na mutu ndiyelaphiza myawe andakala mashakani mana anaweza kuphirikpwa mohoni. <sup>23</sup> Phahi uchikala unalavya sadaka kpwa Mlungu, na utambukire kala wamkosera myao, <sup>24</sup> iriche mwandzo uphiye mkarye suluhu ndipho wedze ulavye sadakayo. <sup>25</sup> Mshitakio achikala anakuphirika kotini phahana naye mapema wakati mchere mo njirani munaphiya kotini. Mana usiphohenda hivyo andakuphirika kpwa muamuli, naye muamuli achikuamula andakulavya kpwa asikari ukafungbwe jela. <sup>26</sup> Nami nakuambira wazi, kundatuluka hadi uriphe faini yosi tsetsetse.

*Onyo kuhusu kuzinga*

<sup>27</sup> “Mwasikira kukala yaambwa, ‘Usizinge!’ <sup>28</sup> Ela mino ndimi nakuambirani kukala mutu achiona mchetu na achimuaza, phahi hiye ni kukala a kazini na yuya mchetu mwakpwe

moyoni. <sup>29</sup> Ichikala dzitsoro ra kulume ndiro rikuhendaro ukahenda dambi risokole urit-suphe! Mana ni baha ukale na tsongo kuriko mwirio wosi kutsuphiwa mohoni. <sup>30</sup> Na ichikala mkpwonoo wa kulume ndio ukuhendao ukahenda dambi, ukate uutsuphe! Mana ni baha ukose mkpwono mmwenga kuriko mwirio wosi utsuphiwe mohoni.

*Onyo kuhusu talaka*

*(Mathayo 19:9; Mariko 10:11-12; Luka 16:18)*

<sup>31</sup> “Piya yaambwa, ‘Mutu ndiyemricha mchewe, naamuphe cheti cha talaka kuonyesa kukala akamricha.’ <sup>32</sup> Ela mino nakuambirani kukala, mutu ndiyericha mchewe kpwa sababu yoyosi yanjina isiphokala kuzinga, anamuhenda iye mchetu ahende dambi ya kuzinga achihalwa tsona. Na yeyesi ndiyelóla mchetu iye piya andakala anazinga.

*Onyo kuhusu kuapa*

<sup>33</sup> “Mwasikira kukala akare enu aambwa, ‘Usivundze naziri, ela ni lazima ulavye nazirizo mbere za Mwenyezi Mlungu.’ <sup>34</sup> Ela mino nakuambirani kukala, msiape tse. Msiape kuhadza mlunguni mana ni chihi cha Mlungu, <sup>35</sup> wala kuhadza dunia mana ni phatuphe pha kuikira magulu. Tsona msiape

---

**5:29** 5:29 Mathayo 18:9; Mariko 9:47    **5:30** 5:30 Mathayo 18:8; Mariko 9:43    **5:31** 5:31 Kumbukumbu 24:1-4; Mathayo 19:7; Mariko 10:4    **5:32** 5:32 Mathayo 19:9; Mariko 10:11-12; Luka 16:18; 1 Akorintho 7:10-11    **5:33** 5:33 Alawi 19:12; Isabu 30:2; Kumbukumbu 23:21    **5:34** 5:34 Jakobo 5:12; Isaya 66:1; Mathayo 23:22    **5:35** 5:35 Isaya 66:1; Zaburi 48:2



kuhadza Jerusalemu mana ni mudzi wa Mlungu ariye ni Mfalume mkpwulu. <sup>36</sup> Piya usiape kuhadza chitswacho mana kuweza kugaliza nyere mwenga kukala nyereru wala ikale nyiru. <sup>37</sup> Kpwa hivyo uchiamba, ‘Ni kpweli,’ naikale kpweli. Na uchiamba, ‘Sivyo,’ vikale sivyo. Mana chochosi ndichozidi maneno higa mairi chila kpwa Shetani.

*Onyo kuhusu kudziriphiza*  
(Luka 6:29-30)

<sup>38</sup> “Mwasikira kukala yaambwa, ‘Mutu achikudunga dzitso nawe mdunge. Achikung’ola dzino nawe mng’ole.’ <sup>39</sup> Ela mino nakuambirani, mutu achikuhendera uyi usidziriphize. Mutu achikupiga ndzeya hino, mgaluzire yanjina nayo apige. <sup>40</sup> Na mutu achikushitaki kotini kpwa analonda kuhala shatiro, muphe hata yo kandzuyo. <sup>41</sup> Mutu achikulazimisha umtsukurire mzigowe kilomita mwenga, phahi mtsukurire kilomita mbiri. <sup>42</sup> Akuvoyaye chitu muphe, na hiye alondaye kukuaphasa usimriche akauka mikono mihuphu.

*Mendzani aviha enu*  
(Luka 6:27-28,32-36)

<sup>43</sup> “Mwasikira kukala yaambwa, ‘Mmendze myao na umzire mvihao.’ <sup>44</sup> Ela mino nakuambirani kukala, amendzeni maadui genu na muavoyere atu ambao anakugayisani, <sup>45</sup> ili mkale dza Sowe yenu ariye mlunguni. Mana nkuhenda dzuware riang’arire atu anono na

ayi, na mvula ikanya kpwa atu a haki na asio haki. <sup>46</sup> Kpwani ichikala munamendza hara anaokumendzani bahi mundaphaha zawadi yani? Mana hata aandishi a kodi nku-mendza asena ao! <sup>47</sup> Na ichikala mlamusa asena enu bahi, ro jeni rindakala riphi? Mana hata atu asiommanyanya Mlungu nkuhenda dza vivyo. <sup>48</sup> Kpwa hivyo kalani akamilifu, dza Sowe yenu ariye mlunguni arivyo mkamilifu.

## 6

### *Mafundzo kuhusu kulavya zaka*

<sup>1</sup> “Dzimanyirireni sedze mkahenda mahendo genu ga haki mbere za atu, ili muonekane munahenda manono. Muchihenda hivyo, Sowe yenu ariye mlunguni kandakutuzani.

<sup>2</sup> “Kpwa mfwano, wakati unalavya zaka, usi-manyise atu anjina uhendaro, dza anafiki anavyohenda ndani ya sinagogi na barabarani, ili atogolwe ni atu. Nami nakuambirani kpweli kukala atu aho aphaha kare zawadi zao. <sup>3</sup> Ela ichikala unalavya zaka, lavya chisiri-siri hata msenao asimanye. <sup>4</sup> Naye Sowe, aonaye garigo sirini, andakutuza.”

### *Jesu anafundza atu kuvoya Mlungu (Luka 11:2-4)*

<sup>5</sup> “Wakati munavoya msikale dza anafiki. Mana anamendza kuvoya wima ndani ya sinagogi na maganikoni, ili atu aaone. Nakuambirani kpweli kukala atu hinyo aphaha kare

zawadi zao. <sup>6</sup> Ela wakati unavoya, injira mwako chumbani ufunge mryango, chisha uvoye Sowe usiyemuona. Naye Sowe, aonaye garigo sirini, andakutuza. <sup>7</sup> Tsona munaphovoya msidziayuse na maneno manji dza atu asiomanya Mlungu ahendavyo. Mana nkufikiri kukala mavoyo gao gandasikizwa kpwa sababu ya maneno gao manji. <sup>8</sup> Msikale dza atu hinyo, mana Sowe yenu anamanya mlondavyo kabila tamdzangbwemvoya. <sup>9</sup> Phahi mwimwi voyani hivi: Baba, uriye mlunguni, dzinaro nariogophewe.

<sup>10</sup> Utawalao nauonekane wazi,  
na ulondaro rihendeke himu duniani dza irivyo hiko mlunguni.

<sup>11</sup> Huphe ihi rero chakurya chehu cha kuhutosha.

<sup>12</sup> Na huswamehe makosa gehu,  
dza viratu hunavyoswamehe ahukoserao.

<sup>13</sup> Usihuriche hukatiywa dambini ni Shetani,  
ela hutivye na ye mui.\*

<sup>14</sup> “Mana mchiswamehe ayawenu, Sowe yenu ariye mlunguni piya andakuswameheni.

<sup>15</sup> Ela msiphoswamehe, naye Sowe yenu kandaswamehe makosa genu.

### *Mafundzo kuhusu kufunga*

<sup>16</sup> “Wakati mkafunga, msikundze nyuso dza anafiki. Mana atu hinyo nkudziika na sonono ili amanywe kukala akafunga. Nami nakuambirani kpweli kukala atu hinyo aphaha kare zawadi

---

\* **6:13** 6:13 Vitabu vyanjina vya kare vina seemu iambayo: Mana ufalume, nguvu, na utukufu ni vyako, hata kare na kare. Amina. **6:14** 6:14 Mariko 11:25–26

zao. <sup>17</sup> Ela uwe uchifunga, singa uso na udzipake mafuha chitswani, <sup>18</sup> ili kufungako kusimanywe ni atu, ela kumanywe ni Mlungu bahi ambaye kaonekana. Hiphho Sowe aonaye garigo sirini, andakutuza.”

*Utajiri wa mlunguni*  
(Luka 12:33-34)

<sup>19</sup> “Msidziikire akiba zenu hipha duniani, ambapho adudu na ng’andu ni kuubananga ama aivi ni kuvundza nyumba akaiya. <sup>20</sup> Ela dziikireni akiba hiko mlunguni, ambako takuna adudu wala ng’andu ibanangayo, wala aivi taaweza kufika akaiya. <sup>21</sup> Mana hiphho uikapho akibayo ndipho ambapho rohoyo inalonda ikale.”

*Mwanga wa mwiri*  
(Luka 11:34-36)

<sup>22</sup> Jesu waenderera kufundza achiamba, “Matso ndigo taa ya mwiri. Phahi matso gachikala mazima, mwiri wosi undakala na mwanga. <sup>23</sup> Ichikala mwanga ambao ni ukale mwako mwirini taumo, phahi jizare rindakala ra kutisha!”

*Msikale na wasiwasi*  
(Luka 12:22-31)

<sup>24</sup> “Takuna mutu awezaye kuhumikira matajiri airi. Mana achihenda vivyo, andamendza mmwenga na amzire yuya wanjina. Mmwenga andamuhendera kazi vinono na am’bere yuya wa phiri. Tamuweza kuhumikira Mlungu na kuno munahumikira mali.

<sup>25</sup> “Phahi nakuambirani, msihende wasiwasi kuhusu maisha genu, kala mundaryani, mundanwani, wala kuhusu miri yenu mundavwalani. Hakika maisha ni muhimu kuriko chakurya, na mwiri ni muhimu kuriko nguwo. <sup>26</sup> Lolani nyama a mapha. Taaphanda, taavuna, wala taaika vitsagani. Ela Sowe yenu ariye Mlunguni nkuarisa. Dze, mwi si mu a samani kulu kuriko aho? <sup>27</sup> Ni ani awezaye kudzienjereza maisha kpwa kuhenda wasiwasi, hata dzagbwe ni dzisaa dzimwenga tu? <sup>28</sup> Na kuhusu nguwo, kpwa utu wani muna wasiwasi? Lolani maruwa ga tsakani gameravyo. Tagahenda kazi wala tagashona nguwo, <sup>29</sup> ela nakuambirani, hata Mfalume Selemani mwenye na utajiriwe wosi, kayapambwa vinono dza ruwa mwengarapho. <sup>30</sup> Ee, mwi atu mukuluphirao chidide mwi! Ichikala Mlungu anaweza kupamba nyasi ambazo rero munazona na muhondo zinatyiwa moho, dze si zaidi andakuvwikani mwi?

<sup>31</sup> “Kpwa hivyo, msitangetange kuamba, mundaryani, mundanwani, wala mundavwalani, <sup>32</sup> Mana gosi higo ni kuendzwa ni atu asiommanya Mlungu, ela Sowe yenu ariye mlunguni anamanya mnalonda vitu hivyo. <sup>33</sup> Phahi, endzani ufalume wa Mlungu kpwandza na muhende hakiye na go ganjina gosi andakuenjerezani. <sup>34</sup> Phahi msidzitiye wasiwasi kuhusu muhondo, mana muhondo indadzimanya yenye. Tabu za siku mwenga zinatoshwa kpwa siku hiyo.

## 7

### *Kuamula anjina*

*(Luka 6:37-38,41-42)*

<sup>1</sup> “Msiamule ayawenu, sedze mkaamulwa ni Mlungu. <sup>2</sup> Mana vyo ndivyoamula ayawenu, namwi mundaamulwa vivyo. Na chipimo mpimiracho ayawenu, ndicho ndichopimirwa mwimwi. <sup>3</sup> Kpwa utu wani unalola chifusi dzitsoni mwa myao, ela kuona boriti ndzima iriyo mwako dzitsoni? <sup>4</sup> Unawezadze kumuamba myao, ‘Hebu nikuuse chifusi mwako dzitsoni,’ na kuno una boriti ndzima mwako dzitsoni? <sup>5</sup> Munafiki we! Andza kutuluza borti iriyo mwako dzitsoni, ndipho undaona vinono hata utuluze chifusi chiricho dzitsoni mwa myao.

<sup>6</sup> “Musitsuphire madiya vitu vya Mlungu gasedze gakakung’atani. Piya musitsuphire nguluwe lulu zenu asedze akazivyoga-vyoga.

### *Voyani, endzani, pigani hodi*

*(Luka 11:9-13)*

<sup>7</sup> “Voyani namwi mundahewa, endzani namwi mundaphaha, pigani hodi namwi mundavugurirwa. <sup>8</sup> Mana avoyaye nkuhewa, aendzaye nkuphaha, na apigaye hodi nkuvugurirwa. <sup>9</sup> Ni yuphi kahi yenu ambaye mwanawe achimvoya bofulo, andamupha dziwe? <sup>10</sup> Hebu achimvoya ng’onda andamupha nyoka? <sup>11</sup> Ichikala mwi atu ayi tu, mnamanya kuapha ana enu vitu vinono, dze si zaidi Sowe yenu ariye mlunguni, iye nkuapha vitu vinono osi amvoya. <sup>12</sup> Vyo mlondavyo atu

akuhendereni, namwi ahendereni dza vivyo. Mana higo ndigo mafundzo ga Shariya na Maandiko ga manabii.”

*Anafundzi a kpweli na a handzo*

*(Luka 13:24; 6:43-44; 13:25-27; 6:47-49)*

<sup>13</sup> “Mchilonda kuona uzima, humirani ryango mphutsu. Mana mryango uphiyao mohoni ni mpana na njiraye i wazi, nao atu anji ndio aihumirayo. <sup>14</sup> Ela mryango wa kuinjirira uzimani ni mphutsu na njiraye si rahisi, nao aionao na kuigbwira ni achache.

<sup>15</sup> “Dzimanyirireni na manabii a handzo edzao kpwenu kpwa upore dza mang’ondzi ela mwao mioyoni ni mabawa masiru. <sup>16</sup> Mundaamanya kpwa mahendo gao. Mdzangbweona muhi wa miya ukavyala zabibu, hebu mngololi ukavyala tende? Ng’o! <sup>17</sup> Phahi, muhi mnono nkuvyala matunda manono, ela muhi mui nkuvyala matunda mai. <sup>18</sup> Muhi mnono tauweza kuvyala matunda mai, na muhi mui tauweza kuvyala matunda manono. <sup>19</sup> Chila muhi usiovyalato nkukatwa, ukapigbwa maiyi na kutiywa moho. <sup>20</sup> Phahi, manabii a handzo mundaamanya kpwa mahendo gao.”

<sup>21</sup> Jesu waenderera kugomba achiamba, “Si chila mmwenga aniihaye ‘Bwana, Bwana,’ andakala mmwenga kpwenye ufalume wangu, ela ni yuya atimizaye alondago Baba ariye mlunguni. <sup>22</sup> Siku iyo ya hukumu anji andaniamba, ‘Bwana, swino hwatabiri kpwa dzinaro, piya

huchituluzwa pepho na kuhenda vilinje vinji kpwa dzinano!’ <sup>23</sup> Nami nindaambira ching’ang’a, ‘Sikumanyani tse. Niukirani hipha mwi atu ayi!’”

<sup>24</sup> “Kpwa hivyo, chila mutu asikiraye higa maneno gangu na kugalunga andakala dza mutu wa ikima yedzenga nyumbaye dzulu ya mwamba. <sup>25</sup> Phahi mvula iriphonya, myuho yafurika, na phuto richiipiga hira nyumba. Ela taiyagbwa mana kala ikadzengbwa dzulu ya mwamba. <sup>26</sup> Ela asikiraye maneno gangu na asigalunge andakala dza mutu mzuzu yedzenga nyumbaye difwirini. <sup>27</sup> Phahi mvula iriphonya, myuho yafurika, na phuto richiipiga hira nyumba. Nayo ichigbwa na msindo mkpwulu sana.”

<sup>28</sup> Jesu ariphomala kufundza mambo higa, atu osi aangalazwa ni mafundzoge, <sup>29</sup> mana wafundza dza mutu ariye na uwezo, wala si dza alimu a Shariya afundzavyo.

## 8

*Jesu anaphoza mutu wa mahana  
(Mariko 1:40-45; Luka 5:12-16)*

<sup>1</sup> Jesu ariphomala kufundza, watsrerera kula gambani, kuno kundi kulu ra atu kala rinamlunga-lunga. <sup>2</sup> Phahi phakala na mutu mmwenga ambaye kala ana mahana.\* Mutu

---

**7:23** 7:23 Zaburi 6:8      **7:28** 7:28 Mariko 1:22; Luka 4:32

\* **8:2** 8:2 Mutu wa mahana kala ni najisi, kpwa hivyo kala karuhusiwa kuinjira nyumba ya kuvoya Mlungu, kuguta ama kugutwa ni myawe. Na achiphozwa kala ni akadzionyeshe kpwa mlavyadzi-sadaka, ndipho aweze kutsanganyikana na atu.



hiye wakpwezachita mavwindi mbere za Jesu achimuamba, “Bwana, uchimendza, unaweza kunitakasa.” <sup>3</sup> Naye Jesu wagolosa mkpwonowe achinguta yuya mutu wa mahana, achimuamba, “Ehe! Nalonda, takasika.” Achiphola phapho kpwa phapho. <sup>4</sup> Chisha Jesu achimuamba, “Sikiza, usimuambire mutu yeyesi! Ela phiya ukadzionyese kpwa mlavyadzi-sadaka, na ulavye sadaka ya kutakaswa dza vyolagiza Musa, ili ukale ushaidi kpwa atu kala ukaphola kpweli.”

*Jesu anaphoza mtumishi  
wa mkpwulu wa jeshi  
(Luka 7:1-10)*

<sup>5</sup> Badaye, Jesu waphiya mudzi wa Kaperin-aumu. Ariphokala anainjira mudzi hinyo, mkpwulu wa jeshi ra Chirumi wamlunga achimvoya amterye. <sup>6</sup> Achiamba, “Bwana, mtumishi wangu arere hiko kaya kadziweza, analumwa sana mana ana ukongo wa kuphola vilungo.” <sup>7</sup> Jesu achimuamba, “Haya nkasikira ndakp-wedza nimphoze.” <sup>8</sup> Ela yuya mkpwulu wa jeshi wamuamba, “Bwana, sifwaha kukukaribisha mwangu nyumbani. Nakuvoya ugombe neno tu, na mtumishi wangu andaphola. <sup>9</sup> Mana hata mimi ni tsini ya akulu angu, nami nina asikari ambao a tsini yangu. Nchimuamba mmwenga, ‘Phiya phatu fulani!’ Anaphiya; na wanjina nchimuamba, ‘Ndzo!’ Aredza. Piya nchimuamba mtumishi wangu, ‘Henda utu fulani!’ Naye anahenda.”

<sup>10</sup> Jesu ariphomsikira, waangalala na achiaambira hara atu kala anamlunga-lunga achiamba, “Nakuambirani kpweli kukala sidzangbweona mutu ariye na imani dza ihi mumu tsi ya Iziraeli. <sup>11</sup> Nakuambirani kukala atu anji kula mlairo wa dzuwa na mtswerero wa dzuwa andakpwedza karamuni phamwenga na Burahimu, Isaka na Jakobo kwenye ufalume wa Mlungu. <sup>12</sup> Ela nyo Aiziraeli ariotsambulwa ni Mlungu andatsuphiwa kondze jizani ambako andarira na kusaga meno.” <sup>13</sup> Naye Jesu achimuamba yuya mkpwulu wa jeshi, “Phiya vyako, na indakala uchivyoamini.” Naye mtumishiwe achiphola wakati uho.

*Jesu anaphoza atu anji*  
(Mariko 1:29-34; Luka 4:38-41)

<sup>14</sup> Jesu ariphofika nyumbani kpwa Petero, wakpwendakuta mtsedza mchetu wa Petero arere chitandani ana homa. <sup>15</sup> Wamguta mkpwono yuya mchetu, na homa richiphola, achiunuka achiandza kumuhumikira. <sup>16</sup> Iriphofika dziloni wareherwa atu anji okala ana pepho. Naye achiatuluza pepho kpwa uwezo wa nenore. Piya waphoza atu osi ambao kala ni akongo. <sup>17</sup> Phahi gosi higa gahendeka ili ritimiye rira neno rogombwa ni nabii Isaya, roamba, “Wahuusira unyonge wehu na makongo gehu.”

*Atu ariolonda kumlunga Jesu*  
(Luka 9:57-62)

<sup>18</sup> Phahi Jesu ariphoona kukala borori ra atu rikamzunguluka, waambira anafundzie avuke ng'ambo ya ziya. <sup>19</sup> Phapho hipho mwalimu mmwenga wa Shariya waphiya kpwa Jesu achendamuamba, "Mwalimu, mino nindakulunga kokosi ndikophiya." <sup>20</sup> Jesu achimuamba, "Makala gakala winani, na nyama a mapha ana nyumba zao, ela mimi, Mutu Yela Mlunguni, sina phatu pha kuika mbavu." <sup>21</sup> Mwanafundzi wanjina achiamba, "Bwana, niricha kpwandza nkazike baba ndipho nedze nikulunge." <sup>22</sup> Ela Jesu achimuamba, "Nilunga na ariche atu ambao taamkuluphira Mlungu adzishuulische na mambo dza higo."

### *Jesu anahuriza phuto*

*(Mariko 4:35-41; Luka 8:22-25)*

<sup>23</sup> Jesu ariphoinjira dauni, anafundzie amlunga. <sup>24</sup> Ariphekala anaphiya, kpwazuka phuto kali sana hiko ziyani, hata maimbi gachiandza kufwinika dau. Ela wakati gaga ganahendeka, Jesu kala arere. <sup>25</sup> Anafundzie akpwendamlamusa, kuno anaamba, "Bwana, hutivye, hunahoha!" <sup>26</sup> Naye achiaambira, "Mwi atu msioamini, mbona mu aoga?" Phahi waunuka na achidemurira rira phuto na go maimbi, gachihurira hu. <sup>27</sup> Hara atu achiangalala, achiuzana, "Ni mutu wa viphi yuno ambaye anasikizwa hata ni phuto na maimbi?"

### *Jesu anaphoza atu airi ario na pepho*

*(Mariko 5:1-20; Luka 8:26-39)*

28 Arip Hofika ng'ambo ya ziya, uphande wa tsi ya Agerasi,† Jesu wakutana na atu airi ariotuluka kula vikurani. Atu hinyo kala ana pepho na kala anatisha hata taphana ariyekubali kutsupira njira hiyo. 29 Nao achikota kululu achiamba, "Hukakukosani we Mwana wa Mlungu? Dze, ukedzahugayisa kabila ya wakati kufika?" 30 Phephi na phapho kala phana chaa cha nguluwe anji chinarisa. 31 Phahi hara pepho amvoya ruhusa Jesu achimuamba, "Ichikala undahulavya mirini mwa hinya atu, huinjize mura nguluweni." 32 Jesu achiaambira, "Haya phiyani." Hara pepho atuluka achendainjira hara nguluwe. Chaa chosi chatserera mairo mteremukoni, chichiinjira ziyani, na nguluwe osi achihoha. 33 Hara arisa ariphoona hivyo azola kuphiya mudzini, achendasema gosi garigokala gakahendeka na gara goaphaha hara atu okala ana pepho. 34 Phahi atu a mudzi wosi akpwezamlola Jesu, na ariphomuona amvoya auke tsi yao.

## 9

### *Jesu anaswamehe dambi* (Mariko 2:1-12; Luka 5:17-26)

1 Phahi Jesu wapanda dau achivuka ziya achiyu kpwao Kaperinaumu. 2 Hipho atu amreha mutu wa kuphola vilungo akamlaza chitandani.

---

† **8:28** 8:28 Maandiko ganjina nkuiha tsi hino Gadara au Gerigesu.

Naye Jesu ariphoona hara atu vira amkuluphiravyo, wamuamba yuya mkpwongo, “Usiogophe mwanangu! Mana dambizo zikaswamehewa.” <sup>3</sup> Jesu ariphogomba vivyo, lola anjina kahi ya nyo alimu a Shariya achiandza kunung’unika chimoyo-moyo kuamba, “Mutu hiyu anagomba kufuru.” <sup>4</sup> Ela Jesu wamanya maazo gao, achiaua, “Ni kpwa utu wani munaaza mai mwenu mioyoni?” <sup>5</sup> Ni rhiphi ra rahisi, ni kumuamba mutu, ‘Dambizo zikaswamehewa,’ hebu ni kuamba, ‘Unuka unyendeke?’ <sup>6</sup> Ela nalonda nikuonyeseni kukala mimi, Mutu Yela Mlunguni, nina uwezo himu duniani wa kuswamehe dambi.” Chisha achimuamba yuya mkpwongo, “Unuka, hala chitandacho uphiye kpwako kaya.” <sup>7</sup> Hiye mkpwongo waunuka, achiphiya kaya. <sup>8</sup> Hara atu ariphoona gara, aangalala na achitishirwa. Achimtogola Mlungu yemupha mwanadamu uwezo dza hinyo.

*Jesu anatsambula Mathayo*  
(*Mariko 2:13-17; Luka 5:27-32*)

<sup>9</sup> Jesu ariphokala anaphiya vyakpwe, wamuona mtoza kodi aihwaye Mathayo,\* asegere phakpwe ofisini, achimuamba, “Nilunga.” Mathayo waunuka achimlunga.

<sup>10</sup> Badaye, Jesu na anafundzie aphiya nyumbani kpwa Mathayo, kpwendarya. Na ariphokala asegere anarya phamwenga na atoza kodi na atu anjina anji ariokala achiharirwa kala ni achina-dambi akpwedzarya phamwenga

\* **9:9** 9:9 Dzina ranjina ra Mathayo ni Lawi, (soma Mariko 2:14 na Luka 5:27). **9:10** 9:10 Luka 15:1,2

nao. <sup>11</sup> Mafarisayo ariphoona higo, achiauzwa anafundzie, “Mbona mwalimu wenu anarya phamwenga na atoza kodi na achina-dambi?” <sup>12</sup> Ela Jesu ariphosikira, waamba, “Azima taana haja ya mganga, ela akongo ndio ario na haja ya mganga. <sup>13</sup> Haya dzibazeni mafundzo higa ga Mlungu gaambago, ‘Nilondacho ni atu akale na mbazi wala si kunipha sadaka bahi.’ Mana siyakpwezaiha atu adzionao ana haki, ela nákpwezaiha achina-dambi.”

*Jesu anauzwa kuhusu kufunga  
(Mariko 2:18-22; Luka 5:33-39)*

<sup>14</sup> Alafu anafundzi a Johana akpwedza kpwa Jesu achedza muuza, achimuamba, “Swiswi na Mafarisayo hukufunga, kpwa utu wani anafundzio taafunga?” <sup>15</sup> Jesu achiamba, “Dze, ajeni a harusini nkukala na sonono wakati bwana arusi a phamwenga nao? Hata! Ela wakati uredza ambapho bwana arusi andauswa asikale phamwenga nao. Hinyo ndio wakati ndiphofunga. <sup>16</sup> Tsona, takuna ariyeshona chiraka chiphya nguwo ya kare, mana hicho chiraka chichiandza kuuyirana, iyo nguwo ya kare indazidi kuahuka. <sup>17</sup> Wala uchi muphya tauweza kutiywa viriba vya kare; mana hivyo viriba vindaahuka, uchi umwagike na vyo viriba vindakala tavina mana. Ela uchi muphya utiywa viriba viphya ili uchi na viriba visibanangike.”†

---

**9:13** 9:13 a Mathayo 12:7; b Hosea 6:6 † **9:17** 9:17 Chiriba ni kama chiburu cha chingo.

*Jesu anaphoza mchetu wa mruwo  
na kufufula mwana wa Jairo*

*(Mariko 5:21–43; Luka 8:40–56)*

<sup>18</sup> Jesu ariphokala acheregomba nao, phatsoloka chilongozi mmwenga wa Chiyahudi, achedzamchitira mavwinda mbereze, achimuamba, “Mwanangu mchetu akadosa roho chisambi-sambi, ela uchedzam’bandikira mkpwonoo, andafufuka.” <sup>19</sup> Phahi Jesu waunuka achiphiya naye, nao anafundzie achimlunga.

<sup>20</sup> Ariphokala charoni, mchetu mmwenga, ariyekala mkpwongo wa mruwo‡ kpwa mi-aka kumi na miiri, wamlunga Jesu ko nyuma achiguta mutse wa nguwoye. <sup>21</sup> Mana kala akagomba mwakpwe moyoni, “Nchiguta nguwoye tu, nindaphola.” <sup>22</sup> Phahi ariphoguta nyo mutse wa nguwo, Jesu wagaluka, na ariphomuona yuya mchetu wamuamba, “Dzitiye moyo, mayo, kpwa sababu ya kunikuluphira, ukaphola.” Mchetu hiye achiphola phapho kpwa phapho.

<sup>23</sup> Alafu Jesu wafika kaya ya yuya chilongozi wa Chiyahudi achiinjira nyumbani. Ariphoona apigadzi ngoma za hanga na atu anji anarira kpwa sonono, <sup>24</sup> achiaamba, “Ukani hipha! Mana hiyu msichana kafwere, arere tu.” Ela hara atu achimtseka. <sup>25</sup> Phahi atu osi ariphotuluzwa kondze, Jesu wainjira ndani, achendamgbwira mkpwono yuya msichana, naye achiunuka. <sup>26</sup> Nazo habari hizi zagota lalo zima.

*Jesu anaphoza vipofu airi*

---

‡ 9:20 9:20 Mchetu wa mruwo chishariya kala ni najisi.

<sup>27</sup> Jesu waphiya vyakpwe na himo njirani walungbwa-lungbwa ni vipofu airi ariokala anakota kululu, “Mwana wa Daudi,§ huonere mbazi!” <sup>28</sup> Jesu ariphoinjira nyumbani, hara vipofu airi amlunga ko ndani, naye Jesu achi-auza, “Dze, munakuluphira kukala nina uwezo wa kukuphozani?” Nao achiamba, “Ehe, Bwana.” <sup>29</sup> Ndipho Jesu achiaguta matso, kuno anaamba, “Navikale kulengana na kuluphiro renu.” <sup>30</sup> Matso gao gavuguka achiona. Jesu waakahaza kpwa usiru, “Msimuambire mutu yeyesi dzambo hiri!” <sup>31</sup> Ela nyo auka na achendagoteza habari za Jesu tsi ndzima.

### *Jesu anaphoza bwibwi*

<sup>32</sup> Hara atu airi ariphokala anauka, atu anjina amreha mutu yekala ni bwibwi, mana kala ana pepho. <sup>33</sup> Phahi Jesu wamtuluza yuya pepho, naye yuya bwibwi achiandza kugomba. Atu anji aangelala, achiamba, “Dzambo dza hiri tahudzangbweriona kahi ya tsi ya Iziraeli.” <sup>34</sup> Ela Mafarisayo achiamba, “Anatuluza pepho kpwa uwezo wa mkpwulu wa pepho.”

### *Jesu anaonera atu mbazi*

<sup>35</sup> Jesu wanyendeka midzi na vidzidzi vyosi vya seemu hiyo. Wakala achifundza ndani ya masinagogi na kutangaza habari nono kuhusu utawala wa Mlungu, kuno anaphoza chila aina

---

§ **9:27** 9:27 Manage ni chivyazi cha Mfalume Daudi, yani mutu yetsambulwa ni Mlungu kutawala atue. **9:34** 9:34 Mathayo 10:25; 12:24; Mariko 3:22; Luka 11:15 **9:35** 9:35 Mathayo 4:23; Mariko 1:39; Luka 4:44



ya makongo na unyonje. <sup>36</sup> Phahi ariphoona go makundi ga atu, waaonera mbazi kpwa sababu kala ana wasiwasi na kala taamanya ahendedze, dza mang'ondzi gasigo na mrisa. <sup>37</sup> Chisha achiaambira anafundzie, "Mavuno ni manji ela avunadzi ni achache. <sup>38</sup> Phahi, mvoyeni Mlungu, Bwana mchina-munda, ahume ahendadzi-kazi zaidi edze avune."

## 10

*Madzina ga anafundzi kumi na airi a Jesu*

*(Mariko 3:13-19; Luka 6:12-16)*

<sup>1</sup> Jesu waiha anafundzie kumi na airi achiapha uwezo wa kutuluzza pepho, na kuphoza chila aina ya makongo na unyonje. <sup>2</sup> Higa ndigo madzina ga hara mitume kumi na airi. Kp-wandza ni Simoni, ambaye dzina ranjina ni Petero, na nduguye Anderea, Jakobo mwanangbwa wa Zebedayo, na nduguye Johana, <sup>3</sup> Filipu na Batholomayo, Tomasi na Mathayo yekala mtoza kodi, Jakobo mwana wa Alifayo, na Thadayo, <sup>4</sup> Simoni ambaye piya kala achiuhwa "Mpigani-adzi Uhuru", na Juda Isikarioti ambaye mwisho wamsalata Jesu.

*Jesu anahuma anafundzie kumi na airi*  
*(Mariko 6:7-13; Luka 9:1-6)*

---

**9:36** 9:36 Isabu 27:17; 1 Afalume 22:17; 2 Nyakati 18:16; Ezekieli 34:5; Mariko 6:34    **9:37** 9:37 Luka 10:2

<sup>5</sup> Jesu waahuma hara anafundzie kumi na airi, achialagiza achiamba, “Musiphiye majimbo ga atu asiokala Ayahudi, wala msiinjire midzi ya Asamariya, <sup>6</sup> ela phiyani kpwa atu a Iziraeli, arioangamika dza mang’ondzi. <sup>7</sup> Mphiyapho tangazirani atu hivi, ‘Mfalume yela kpwa Mlungu a phephi kpwedzatawala atue.’ <sup>8</sup> Kaphozeni akongo a mahana na akongo anjina, kafufuleni ariofwa, na kutuluza pepheho. Mwachewa bure kpwa hivyo kalavyeni bure. <sup>9</sup> Wakati munaphiya msihale pesa yoyosi, <sup>10</sup> mkoba, nguwo yanjina, virahu vya kugaluzala wala bakora. Mana muhendadzi-kazi ni lazima aheve chakuryache.

<sup>11</sup> “Chila muinjirapho mudzi ama chidzidzi, endzani ndiyekukaribishani msagale naye hadi mundiphouka. <sup>12</sup> Muinjirapho nyumbani mwa enyezi enu, alamuseni. <sup>13</sup> Na ichikala achinanyumba iyo anafwaha, phahi amani yenu naikale phamwenga nao. Ela ichikala taafwaha, phahi amani yenu indakuuyirani. <sup>14</sup> Mchikosa mutu wa kukukaribishani hebu wa kukuphonzani, tulukani nyumba au mudzi hinyo. Wakati munatuluka, kukutani vumbi ra mwenu maguluni kuaonyesa kala akahenda makosa kpwa kusakuphonzani. <sup>15</sup> Nakuambirani kweli kukala, siku ya uamuli atu a mudzi hinyo andatiywa adabu kali kuriko hira ndiyophaha atu a midzi ya Sodoma na Gomora.”

---

**10:10** 10:10 1 Akorintho 9:14; 1 Timothi 5:18    **10:14** 10:14  
 Mahendo 13:51    **10:15** 10:15 Mathayo 11:24; Mwandzo 19:24–28  
**10:15** 10:15 Luka 10:4–12

*Mateso ndigokpwedza*  
*(Mariko 13:9-13; Luka 21:12-17)*

<sup>16</sup> “Phundzani! Nakuhumani mphiyeye, namwi mundakala dza mang’ondzi gaphiyago kahi ya mabawa. Kpwa hivyo kalani erevu dza nyoka na a pole dza njiya. <sup>17</sup> Dzimanyirireni na atu dza hinyo, mana andakuphirikani mkashitakiwe mbere ya vilongozi a chidini, na andakuchapani viboko ndani ya masinagogi gao. <sup>18</sup> Namwi mundagbwirwa mphirikpwe mbere za atawala na afalume kpwa sababu yangu, ili mphahwe kunishuhudiya kpwa atu hinyo na atu asio kala Ayahudi. <sup>19</sup> Na munaphogbwirwa na kuphirikpwa mbere zao, msitangetange ra kpwendagomba wala ndivyogomba. Gosi ga ku-gomba mundaheya wakati uchifika. <sup>20</sup> Kpwa sababu si mwimwi mudiogomba, ela Roho wa Sowe yenu ariye mwenu mioyoni.

<sup>21</sup> “Mutu andafyakatsira nduguye aolagbwe, baba andamfyakatsira mwanawe, nao ana andaagalukira avyazi aho aafyakatsire ili aolagbwe. <sup>22</sup> Atu osi andakuzirani kpwa sababu yangu. Ela ndiyevumirira hadi mwisho andaokolwa. <sup>23</sup> Mchiteswa ni atu a mudzi mmwenga, ukani mphiyeye mudzi wanjina. Mana nakuambirani kpweli tamundamala midzi yosi ya Iziraeli kabila ya mimi, Mutu Yela Mlunguni, kuuya.

<sup>24</sup> “Mwanafundzi kamshinda mwalimuwe,

---

**10:16** 10:16 Luka 10:3    **10:17** 10:17 Mariko 13:9-11; Luka 12:11-12; 21:12-15    **10:21** 10:21 Mariko 13:12; Luka 21:16

**10:22** 10:22 Mathayo 24:9-13; Luka 21:17; Mariko 13:13    **10:24** 10:24 Luka 6:40; Johana 13:16; 15:20

wala mtumishi kushinda tajiriwe. <sup>25</sup> Phahi mwanafundzi naatosheke kukala dza mwalimuwe, na mtumishi dza tajiriwe. Ichikala mkpwulu wa nyumba anaihua Belizebuli,\* dze hara atue, taandaihwa na madzina mai zaidi?

*Ogophani Mlungu macheye*  
(Luka 12:2-7,8-9,51-53; 14:26-27)

<sup>26</sup> “Kpwa hivyo msiogophe atu, mana takuna chochosi chofwitsika ambacho tachindamanyikana wazi, wala takuna dzambo ra siri ambaro tarindamanyikana. <sup>27</sup> Mambo ninagokuambirani jizani gagombeni mutsi, na muambirwago pokopoko gatangazeni mbere za atu. <sup>28</sup> Msiogophe atu aolagao mwiri bahi, ela taaweza kuolaga roho. Baha kumuogopha Mlungu awezaye kubananga mwiri phamwenga na roho mohoni. <sup>29</sup> Mnamanya kala mberya airi anaguzwa rahisi. Ela takuna hata mberya mmwenga awezaye kufwa bila ya ruhusa ya Sowe yenu. <sup>30-31</sup> Hata nyere zenu za vitswani zosi Mlungu anazimanya isabuye. Phahi, msiogophe, mana mwimwi muna samani zaidi kuriko mberya anji!

<sup>32</sup> “Yeyesi ndiyedzimanyisa wazi mbere za atu kala ni mfuasi wangu, nami piya nindamkubali mbere za Baba ariye mlunguni. <sup>33</sup> Ela ndiyen-itsamalala mbere za atu, nami piya nindamt-samalala mbere za Baba ariye mlunguni.

---

**10:25** 10:25 Mathayo 9:34; 12:24; Mariko 3:22; Luka 11:15

\* **10:25** 10:25 Belizebuli ni dzina ranjina ra Shetani. **10:26** 10:26 Mariko 4:22; Luka 8:17 **10:33** 10:33 2 Timothy 2:12

<sup>34</sup> “Msione kukala nákpwedzahenda atu aelewane himu duniani. Sedzerereha maelewano, ela nákpwedzareha kondo. <sup>35</sup> Mana nákpwedzatanya mutu na ise, mwana mchetu na nine, na mkpwaza-mwana na nine-vyala. <sup>36</sup> Maadui ga mutu ni atu a nyumbaye mwenye. <sup>37</sup> Mutu amendzaye ise ama nine zaidi kuriko mimi kafwaha kukala mwanafundzi wangu. Amendzaye mwanawe zaidi kuriko mimi kafwaha kukala mwanafundzi wangu. <sup>38</sup> Tsona asiyekala tayari kugaya na kunilunga, kafwaha kukala mfuasi wangu. <sup>39</sup> Mutu amendzaye maishage himu duniani andaangamiza maishage ga kare na kare, ela aangamizaye maishage ga himu duniani kpwa sababu yangu, andagaokola.

*Tuzo*  
(*Mariko 9:41*)

<sup>40</sup> “Ndiye kuphokerani ananiphokera mimi, na aniphokera, anamphokera hiye ariyeni-huma. <sup>41</sup> Aphokeraye nabii kpwa kukala anamanya mjeni ni nabii, andaphokera tuzo ra nabii. Aphokeraye mutu wa haki kpwa kukala anamanya ni mutu wa haki, andaphokera tuzo ra mutu wa haki. <sup>42</sup> Mutu ndiyemupha angaa chikombe cha madzi ga kunwa mmwengawapho wa afuasi hinya ambao si muhimu, ela kpwa sababu ni mfuasi wangu, nakuambirani kpweli andatuzwa.”

---

**10:35** 10:35 Mika 7:6      **10:38** 10:38 Mathayo 16:24; Mariko 8:34; Luka 9:23      **10:39** 10:39 Mathayo 16:25; Mariko 8:35; Luka 9:24; 17:33; Johana 12:25      **10:40** 10:40 Luka 9:48; 10:16; Johana 13:20; Mariko 9:37

# 11

<sup>1</sup> Jesu ariphomala kulagiza anafundzie kumi na airi, wauka achendafundza na kutangazira atu a midzi yanjina ya Galilaya ujumbewe.

*Johana M'batizadzi  
anahuma anafundzie  
(Luka 7:18-35)*

<sup>2</sup> Phahi, wakati hinyo Johana kala a jela. Aripfosikira mambo gahendwago ni Masihi, wahuma anafundzie <sup>3</sup> akamuuze, “Dze, we ndiwe iye huriye kala hunamgodzera, hebu hugodze mutu wanjina?” <sup>4</sup> Na Jesu achi-ajibu achiamba, “Phiyani mkamsemurire Johana mchigogasikira na kugaona: <sup>5</sup> Vipofu anaona, viswere ananyendeka, akongo a mahana anaphozwa, masito anasikira, atu a kufwa anafufulwa, na achiya anasemurirwa habari nono kula kpwa Mlungu. <sup>6</sup> Tsona muambireni kukala mutu yeyesi asiye na wasiwasi nami waajaliwa.”

<sup>7</sup> Anafundzi a Johana ariphokala anauka, Jesu wagomba na rira borori ra atu kuhusu Johana, achiamba, “Mriphophiya weruni kpwendamphundza Johana, kala munaona myaonani? Dze, mwakpwendalola nyasi zizugbwavyo ni phuto? <sup>8</sup> Ichikala sio hivyo, sambi kala mchalolani? Hebu kala mchalola mutu wa kuvwala nguwo nono? Hata! Atu avwalao nguwo nono akala madzumba ga chifalume. <sup>9</sup> Haya niambirani, kala mchalolani? Kala mchalola nabii? Ehe! Ni kpweli kabisa, tsona nakuambirani iye ni

zaidi ya nabii. <sup>10</sup> Iye ndiye ambaye Maandiko gaandikpwa kumuhusu, gaambago, 'Nindatanguliza muhumwa wangu mberezo, ambaye andakutengezera njirayo.'

<sup>11</sup> "Nakuambirani kpweli kukala, takudzangbwetsembuka mutu kahi ya anadamu osi ariye muhimu kuriko Johana M'batizadzi. Ela mutu yeyesi ariye mfuasi wangu, hata yuya wa tsini kabisa kwenye utawala wa mlunguni ni mkpwulu kuriko Johana.

<sup>12</sup> "Hangu Johana M'batizadzi aandze kusemurira neno ra Mlungu na kubatiza atu hadi sambu, ujumbe kuhusu utawala wa Mlungu unapingbwa sana na hinyo apinzani anahenda chadi cha kuuangamiza. <sup>13</sup> Mana kabila ya Johana kpwedza, manabii osi na Shariya za Musa zatabiri kuhusu wakati hinyu. <sup>14</sup> Na ichikala mundakubali, phahi Johana ndiye Elija yetabiriwa ni manabii kukala andauya. <sup>15</sup> Ariye na masikiro, naasikire!"

<sup>16</sup> Jesu waenderera kuamba, "Ela ni ndaafwananisha na chitu chani atu a siku hizi? Aho ni dza anache asegero cheteni analaumu kundi ranjina:

<sup>17</sup> 'Hwakupigirani ngoma za arusi, ela tamfwihire.

Huchikupigirani ngoma ya chifudu, ela tamkarira.'

<sup>18</sup> "Johana ariphokpwedza, wafunga na kanwere uchi, na atu kala achimuamba, 'Pepho ana koma.' <sup>19</sup> Nriphokpwedza mimi, Mutu Yela

Mlunguni, narya na kunwa, nao atu ananiamba, 'Mloleni, hiye mroho na mlevi, msena wa atoza kodi na achina-dambi anjina!' Ela ikima ya Mlungu nkuhakikishwa kala ni kpweli kpwa mahendo ga atue."

*Midzi isiyokuluphira*  
(Luka 10:13-15)

<sup>20</sup> Phahi Jesu waandza kulaumu atu a midzi ambayo wahenda vilinje vinji, kpwa sababu taayatubu dambi zao. <sup>21</sup> Achiamba, "Shaka hiro, mwi atu a midzi ya Korazini na Bethisaida!\*" Mana kala vilinje vyohendwa kpwenu, vyahenderwa atu a midzi ya Tiro na Sidoni, atue angekala atubu chitambo, akavwala magunia na kudzisaka ivu kuonyesa akatubu. <sup>22</sup> Ela nakuambirani kukala siku ya hukumu mwimwi mundaphaha uamuli mkali kuriko ya atu a Tiro na Sidoni. <sup>23</sup> Na mwi atu a Kaperinaumu, dze mundadzikarya hadi mfike mlunguni? Hata! Mundatserezwa hadi kuzimu, mana kalapho vilinje vyohenderwa mwimwi vyahendwa mudzi wa Sodoma, phahi mudzi hinyo ungekala uchereko. <sup>24</sup> Ela nakuambirani kukala siku ya uamuli, mwimwi mundaphaha uamuli mkali kuriko ya atu a Sodoma."

---

**11:21** 11:21 Isaya 23:1-18; Ezekieli 26:1-28:26; Joeli 3:4-8; Amosi 1:9-10; Zakariya 9:2-4 \* **11:21** 11:21 Jesu anafwananisha atu a midzi ya Chiyahudi na atu a midzi ya atu asiokala Ayahudi (Tiro, Sidoni na Sodoma), ambao kala anamanyikana kpwa uyi wao. **11:23** 11:23 Isaya 14:13-15; Mwanzo 19:24-28 **11:24** 11:24 Mathayo 10:15; Luka 10:12



*Ndzoni kpwangu mwedze muoye*  
(Luka 10:21-22)

<sup>25</sup> Wakati hinyo Jesu waamba, “Baba Mlungu, Bwana wa dzulu mlunguni na duniani, nakushukuru kpwa sababu waafwitsa atu a ilimu na marifwa mambo higa na uchiang’azira atu akuluphirao dza anache. <sup>26</sup> Ehe, ni sawa Baba, mana hivyo ndivyo vyokuhamira. <sup>27</sup> Baba wanipha uwezo wa mambo gosi. Takuna mutu ammanyaye Mwana isiphokala Baba, wala takuna ammanyaye Baba Mlungu isiphokala Mwana na mutu yeyesi ambaye Mwana nkumtsambula kumfwenurira.

<sup>28</sup> “Ndzoni kpwangu mwimwi mosi mgayao na kuremererwa ni mizigo miziho, nami ninda kuoyezani. <sup>29</sup> Gbwirani mzigo wangu na mdzifundze kula kpwangu; mana mimi ni mpole na wa mbazi, namwi roho zenu zindaoya. <sup>30</sup> Mana mafundzo gangu ga rahisi,† na mzigo wangu tauremera.”

## 12

*Kuhusu Siku ya Kuoya*  
(Mariko 2:23-28; 3:1-6; Luka 6:1-11)

<sup>1</sup> Wakati uho, Jesu na anafundzie atsapira minda ya nganu Siku ya Kuoya. Phahi hara anafundzie kala ana ndzala na achikala anakata masuche ga nganu, achigaphulula na kurya.

<sup>2</sup> Ela Mafarisayo ariphoona gara gahendekago amuamba Jesu, “Lola! Anafundzio anahenda

---

**11:27** 11:27 Johana 1:18; 3:35; 10:15    **11:29** 11:29 Jeremia 6:16

† **11:30** 11:30 Chiyunani chinaamba gogolo rangu.    **12:1** 12:1 Kumbukumbu 23:25

dzambo ambaro si shariya kpwehu swiswi Ayahudi kuhendwa Siku ya Kuoya.”\*

<sup>3</sup> Jesu achiauza, “Kale tamdzangbwesoma arivyohenda Mfalume Daudi na ayae ariphosikira ndzala? <sup>4</sup> Wainjira hema ra kumuabudu Mlungu achendarya mabofulo gotengbwa kpwa kazi ya Mlungu. Chishariya, iye na ayae kala taaruhusiwa kugarya isiphokala alavyadzi-sadaka bahi. <sup>5</sup> Hebu tamdzangbwesoma kukala alavyadzi-sadaka nkuhenda kazi ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu Siku ya Kuoya? Wakati anahenda hivyo nkukala anavundza shariya, ela taayaisabiwa kukala na makosa. <sup>6</sup> Phahi nakuambirani kukala hipha phana mkpwulu kuriko Nyumba ya Kuvoya Mlungu. <sup>7</sup> Kala mnamanya mana ga Maandiko higa, ‘Nilondacho ni atu akale na mbazi wala si kunipha sadaka bahi,’ msingeamula asio na makosa. <sup>8</sup> Mana, Mutu Yela Mlunguni, ndiye mwenye uwezo wa mambo gosi ga Siku ya Kuoya.”†

<sup>9</sup> Chisha Jesu wauka hipho na achendainjira sinagogi ra nyo Mafarisayo. <sup>10</sup> Mo ndani

---

\* **12:2** 12:2 Shariya za Musa kala zinaruhusu atu kuphulula nganu wakati anatsupa na minda ya atu anjina (soma Kumbukumbu 23:25.) Mafarisayo atsukirwa kpwa sababu anafundzi a Jesu kala anahenda kazi ya “kuvuna”, ambayo ni mwengayapho ya malagizo mirongo mine na tisiya ambago kala taaruhusiwa kughenda siku ya kuoya (soma Kutsama 20:8-11; 34:21 na Kumbukumbu 5:12-15.) **12:3** 12:3 1 Samueli 21:1-6  
**12:4** 12:4 Alawi 24:9 **12:5** 12:5 Isabu 28:9-10 **12:7** 12:7 Mathayo 9:13; Hosea 6:6 † **12:8** 12:8 Chiyunani chinaamba, ni Bwana wa siku ya Kuoya.

kala muna mutu wa kufuwa mkpwono. Na kpwa kukala hara Mafarisayo kala anaendza chizigbwa cha kumshitakira Jesu, amuuza, “Dze, ni shariya kuphoza mutu Siku ya Kuoya?”<sup>11</sup> Ela Jesu achiauza, “Ni ani kahi yenu ambaye ng’ondzire richigbwa dibwani Siku ya Kuoya karituluza?”<sup>12</sup> Sambu ni yuphi ariye na mana zaidi, mutu hebu ng’ondzi? Phahi ni shariya kumuhendera mutu mambo manono Siku ya Kuoya.”<sup>13</sup> Chisha wamuamba yuya mutu, “Golosa mkpwonoo.” Naye achiugolosa uchikala mzima dza hura wanjina.<sup>14</sup> Hiphho Mafarisayo atuluka kondze na achendapanga njama ya ndivyomuolaga Jesu.<sup>15</sup> Ela ye wamanya mipango yao na achiuka hiphho.

Atu anji amlunga-lunga naye achiphoza atu osi ariokala akongo;<sup>16</sup> chisha achiaonya asimuumbire mutu yeyesi kukala iye ni ani.<sup>17</sup> Phahi wahenda hivi ili ritimiye rira neno ra Mlungu rogombwa ni nabii Isaya:

<sup>18</sup> “Lola ye mtumishi wangu yemtsambula,  
nammendza sana na moyo wangu unahamirwa kpweli-kpweli.

Naye nindamupha Roho wangu,  
na andatangaza uamuli wa haki kpwa mataifa gosi.

<sup>19</sup> Kandalumbana na mutu wala kukota kululu,  
tsona kandatangaza na hoyo barabarani.

<sup>20</sup> Mwandzi uchiochetuka, kandauvundza. Na  
taa itakayo kufwa, kandaizimya,

naye andaenderera vivyo hadi ndiphohenda haki itawale;  
<sup>21</sup> na kutsupira dzinare, atu asio kala Ayahudi andamkuluphira iye.”

*Jesu ana nguvu kumshinda Shetani*  
 (Mariko 3:20–30; Luka 11:14–23; 6:43–45)

<sup>22</sup> Phahi, Jesu wareherwa mutu yekala na pepho zomuhenda chipofu na bwibwi. Achimphoza hata achiandza kugomba na kuona. <sup>23</sup> Atu osi okala hipho aangalala, achiamba, “Dze, akale yuno ndiye Mwana wa Daudi?” <sup>24</sup> Ela Mafarisayo ariphosikira swali hiro, aamba, “Mutu hiyu anatuluza pepho kpwa uwezo wa Belizebuli, mkpwulu wa pepho.”

<sup>25</sup> Jesu wamanya maazo gao, ndipho achiaambira, “Tsi yoyosi ambayo vilongozie anapingana, tsi iyo taindadumu, tsona mudzi wowosi ama nyumba iganyanayo makundi kupingana, nkut-samuka. <sup>26</sup> Ichikala Shetani anatuluza Shetani myawe, hino inaonyesa kukala ufalumewe ukadziganya. Phahi kpwa kpweli ufalume hinyo taundaweza kudumu. <sup>27</sup> Sambu mino ichikala ninatuluza pepho kpwa uwezo wa Belizebuli, mkpwulu wa pepho osi, dze afuasi enu nkutuluza pepho kpwa uwezo wa ani? Phahi afuasi enu ndio ndiokuamulani. <sup>28</sup> Ela kpwa kukala ninatuluza pepho kpwa uwezo wa Roho wa Mlungu, phahi manyani kukala ufalume wa Mlungu ukedza kpwenu. <sup>29</sup> Mana, takuna mutu awezaye kuinjira nyumba ya mutu wa mkpwotse

ili amfute malize, isiphokala kpwandza, amfungwe mikowa yuya mutu wa mkpwotse ndipho amfute malize.

<sup>30</sup> “Yuya ambaye ka uphande wangu, manyani ananipinga; na iye ambaye tahukusanya phamwenga, manyani anatsamula. <sup>31</sup> Kpwa hivyo nakuambirani, atu andaswamehewa chila dambi na kufuru, ela yeyesi ndiyekufuru Roho Mtakatifu kandaswamehewa bii! <sup>32</sup> Piya, yeyesi ndiyegomba maneno kunipinga mimi, Mutu Yela Mlunguni, andaswamehewa; ela ndiyegomba maneno kumpinga Roho Mtakatifu kandaswamehewa, hipha sambu na wakati wedzao.”

<sup>33</sup> Jesu achienderera kugomba, achiamba “Mchiroroma muhi vinono mundaphaha matunda manono, ela msiphouroroma vinono, mundaphaha matunda mai. Mana muhi nkumanyikana kpwa matundage. <sup>34</sup> Mwi ana a nyoka! Mnawezadze kugomba manono ichikala mwi enye mu ayi? Mana mutu nkugomba gachigoodzala mwakpwe moyoni. <sup>35</sup> Mutu mnono nkutuluza manono kula kpwa akibaye nono na mutu mui nkutuluza mai kula kpwa akibaye mbii. <sup>36</sup> Phahi nakuambirani kukala siku ya kuamula atu andalazimika kueleza kuhusu chila neno risirofwaha arirogomba. <sup>37</sup> Mana manenogo manono gandakuhenda uamulwe kukala wa haki, na manenogo mai gandakuhenda uamulwe kala una makosa.”

---

**12:30** 12:30 Mariko 9:40    **12:32** 12:32 Luka 12:10    **12:33** 12:33 Mathayo 7:20; Luka 6:44    **12:34** 12:34 Mathayo 3:7; 15:18; 23:33; Luka 3:7; 6:45

*Jesu anarema kuhenda chilinje*  
(Mariko 8:11-12; Luka 11:29-30)

<sup>38</sup> Chisha alimu anjina a Shariya na Mafarisayo anjina amuamba Jesu, “Mwalimu hunalonda huone ishara ya chilinje kula kpwako kuonyesa uwezoo.” <sup>39</sup> Ela achiaambira, “Mwimwi chivyazi cha atu ayi msiokala aaminifu! Mnalonda ishara! Hata! Tamundaonyeswa isiphokala iratu yohenderwa nabii Jona. <sup>40</sup> Mana viratu Jona arivyokala siku tahu, usiku na mutsi, ndanini mwa dzing’onda kulu, ndivyo piya mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndakala kuzimu siku tahu, usiku na mutsi. <sup>41</sup> Siku ya uamuli, atu a Ninawi andaima phamwenga na atu a chivyazi hichi, nao andachishitaki kpwa makosa gao. Mana atu a Ninawi atubu dambi zao kpwa sababu ya mahubiri ga Jona, ela sambi, mimi nriye hipha ni mkpwulu kuriko Jona. <sup>42</sup> Vivyo hivyo siku hiyo, malikia wa kula tsi ya Mwakani andaima phamwenga na atu a chivyazi hichi, naye andachishitaki kpwa makosa gao. Mana wala pembe ya dunia kpwedzaphundza maneno ga marifwa ga Selemani, ela sambi, mimi nriye hipha ni mkpwulu kuriko Selemani.”

*Mutu auyirwaye ni pepho*  
(Luka 11:24-26)

<sup>43</sup> Jesu waenderera kugomba achiamba, “Pepho achimtuluka mutu, nkuphiya weruni achaendza phatu pha kuoya. Ela asiphophaha,

<sup>44</sup> nkudziamba, ‘Nindauya kpwangu nyumbani kpwa kare nrikola.’ Phahi achedzakuta phara phatu ni phahuphu, phaphyerwa na chila chitu chaikpwato, <sup>45</sup> chisha nkuphiya achahala pepho ayae sabaa ayi zaidi kuriko iye, na achamuinjira yuya mutu na akaishi himo. Hipho, hali ya yuya mutu nkukala mbii zaidi kuriko hira ya mwandzo. Na hivyo ndivyo ndivyokala atu a chivyazi hichi chii.”

*Udugu wa kpweli*

*(Mariko 3:31-35; Luka 8:19-21)*

<sup>46</sup> Na ariphokala acheregomba na hara atu, nine na nduguze a chilume a Jesu akpwedza-ima kondze, mana kala analonda kubisha naye. <sup>47</sup> Phahi mutu fulani ariyekala hipho wamuamba Jesu, “Bwana! Mayoo na enenu aimire kondze analonda kubisha nawe.” <sup>48</sup> Ela wamuamba yuya mutu, “Mayo ni ani? Na enehu ni aphi?” <sup>49</sup> Phahi waoloha anafundzie, na achiamba, “Lolani, hinya ndio mayo na enehu!” <sup>50</sup> Mana yeyesi ahendaye alondago Baba ariye mlunguni, ndiye mwenu na mayo.”

## 13

*Ndarira ya mkurima*

*(Mariko 4:1-9; Luka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Siku iyo-iyu, Jesu watuluka himo nyumbani na achiphiya kanda-kanda ya ziya ra Galilaya, ambako wakpwendasagala achifundza atu. <sup>2</sup> Sambu kpwa vira umati mkpwulu kala ukamzunguluka, wapanda dauni achisagala.

Nao atu osi achiima kanda-kanda ya ziya. <sup>3</sup> Naye achiaambira mambo manji kpwa ndarira.

“Phundzani! Mkurima mmwenga waphiya kpwakpwe mundani kpendakumbira mbeyu.

<sup>4</sup> Ariphokala anakumbira, mbeyu zanjina zagbwa njirani, zichitsotwa ni nyama a mapha.

<sup>5</sup> Mbeyu zanjina zagbwa dzulu ya mawe kokala na mtsanga mchache. Zichimera upesi, kpwa sababu mtsanga kala sio munji. <sup>6</sup> Ela kuiriphokala na dzuwa kali, hira mimea yanyala, ichifwa kpwa vira miziye kala i dzulu-dzulu.

<sup>7</sup> Mbeyu zanjina zagbwa zichimera phamwenga na mbeyu za miya. Phokala zinakula, miya nayo yakula, hipho, hira mimea ichilingbwa-lingbwa ni hira miya. <sup>8</sup> Mbeyu zanjina zagbwa mtsanga wa nguvu, zichikulato na zichivyala masuche ga tembe mirongo mihahu, ganjina ga tembe mirongo sita na ganjina hata ga tembe gana.”

<sup>9</sup> Chimarigizo Jesu waamba, “Ariye na masikiro, naasikire!”

*Sababu ya Jesu kuhumira ndarira*

*(Mariko 4:10-12; Luka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Chisha anafundzi aphiya kpwa Jesu na achendamuuza, “Kpwa utu wani uchigomba na atu hinyo unahumira ndarira?” <sup>11</sup> Jesu waajibu achiamba, “Mwimwi mwaajaliwa kumanya siri za ufalume ambao Mlungu wanipha, ela hano ayawenu taayaajaliwa. <sup>12</sup> Mana yeyesi ariye na chitu na kuchihumira andaenjerezwa akale na vinji. Ela ariye kana chitu, hata cho chidide aricho nacho andafutwa. <sup>13</sup> Ndiyo mana



nagomba nao na ndarira, kpwa sababu ana matso ela taaona, ana masikiro ela taasikira, wala taaelewa. <sup>14</sup> Nao utabiri wa nabii Isaya unatimiya, uambao,

‘Kusikira mundasikira, ela tamundaelewa,  
na kulola mundalola, ela tamundaona.

<sup>15</sup> Mana mioyo yao ikakala mifu,  
aziba masikiro gao,  
akafwinya matso gao,

asedze akaona na go matso gao,  
akasikira na go masikiro gao,  
akaelewa na yo mioyo yao,  
asedze akanigalukira,  
nami nikaaphoza.’

<sup>16</sup> “Ela baha mwimwi, mana matso genu ganaona na masikiro genu ganasikira. <sup>17</sup> Nakuambirani kpweli kukala manabii anji na atu a haki anji aaza kuona mgaonago mwimwi ela taagaonere, piya achiaza kusikira higa msikirago mwimwi ela taayagasikira.

*Jesu anaeleza mana ya ndarira  
ya mkurima*

*(Mariko 4:13–20; Luka 8:11–15)*

<sup>18</sup> “Phahi, phundzani mana ya ndarira ya mkurima. <sup>19</sup> Mutu asikirapho neno kuhusu ufalume wa Mlungu na asiuelewe, ni kukala Shetani akedza akahala chira chophandwa mwakpwe moyoni. Hinyu ni mfwano wa mbeyu yogbwa njirani.\* <sup>20</sup> Mbeyu iriyogbwa dzulu ya mtsanga wa tsangalawe, kokala na mtsanga

---

**13:14** 13:14 Isaya 6:9–10    **13:16** 13:16 Luka 10:23–24    \* **13:19**  
13:19 Chiyunani chinaamba, ujumbe kuhusu ufalume.

mchache ni dza mutu asikiraye ujumbe na mara mwenga akauphokera na raha. <sup>21</sup> Ela neno hiro tarimenya ndani, mana mutu hiyu kurigbwira kpwa muda tu. Tabu na mateso ganaphozuka kpwa sababu ya hiro neno, nkuricha kuamini mara mwenga. <sup>22</sup> Zira mbeyu zirizogbwa kpwenye miya, ni mfwano wa mutu asikiraye neno, ela mambo ga dunia, na tamaa za mali nkpwedzalinga-linga rira neno hata rikakala tarivyala. <sup>23</sup> Zira mbeyu zogbwa mtsanga wa nguvu, ni mfwano wa mutu asikiraye neno chisha akarielewa. Naye nkuvyala matunda, dza viratu mbeyu vyovyala masuche ga tembe gana, ganjina tembe mirongo sita na ganjina mirongo mihahu.”

### *Ndarira ya nganu na mbondo*

<sup>24</sup> Jesu waambira atu ndarira yanjina, achiamba, “Ufalume ambao Mlungu wanipha unaelezwa ni ndarira hino. Mutu mmwenga waphanda mbeyu nono mwakpwe mundani. <sup>25</sup> Usiku mmwenga, wakati chila mmwenga kala arere, kwakpwedza adui wa yuya mutu achedzaphanda mbondo mo murimo na nganu na achiphiya vyakpwe. <sup>26</sup> Phahi nganu iriphokula na kuandza kulavya masuche, mbondo nazo zaandza kuonekana. <sup>27</sup> Atumwa a yuya mchina-munda aphiya kwakpwe, achendamua, ‘Bwana, hwakuphandira mbeyu nono mura mundani, vino zira mbondo zalaphi?’ <sup>28</sup> Yuya mchina-munda achiamba, ‘Hiye yehenda hivyo ni adui.’ Alafu hara atumwa achimuamba, ‘Dze, hukazing’ole?’

<sup>29</sup> Naye achiaambira, ‘Hata, msihende hivyo, mana mng’olapho mbondo munaweza kung’ola nganu piya. <sup>30</sup> Ziricheni zikule phamwenga na nganu hadi wakati wa kuvuna. Alafu nindaambira ahendadzi-kazi akusanye mbondo azifunge mabutsa-mabutsa na azitiye moho, ndipho ahale hira nganu ayiike chitsagani mwangu.’ ”

*Ndarira ya tembe ya mgandi*  
(*Mariko 4:30-32; Luka 13:18-19*)

<sup>31</sup> Jesu waambira atu ndarira yanjina, achi-amba, “Ufalume ambao Mlungu wanipha ni dza tembe ya mgandi, ambayo mutu mmwenga waitsupha mwakpwe mundani. <sup>32</sup> Hata dzagbwe tembe yenye ni ndide kuriko mbeyu zosi, ela ichimera inakala muhi mkpwulu sana, hata nyama a mapha akadzenga nyumba zao dzulu ya zira pandaze.”

<sup>33</sup> Jesu piya wahumira ndarira hino kuambira atu kukala, “Ufalume ambao Mlungu wanipha ni dza hamira chache ambayo mchetu waitiya unгани, na unga wosi pishi tahu uchiumuka.”

<sup>34</sup> Jesu wagomba na umati wa atu mambo higa gosi kpwa kuhumira ndarira. Nako takuna neno hata mwenga arirogomba bila kuhumira ndarira. <sup>35</sup> Higa gahendesha Maandiko gatimiye gaambago:

“Nindagomba namwi kpwa kuhumira ndarira.

Nindaeleza mambo garigofwitswa hangu dunia iriphoubwa.”

*Jesu anaaeleza anafundzie  
mana ya ndarira hino*

<sup>36</sup> Jesu ariphorichana na rira kundi ra atu, wainjira nyumbani. Chisha anafundzie achen-damuamba, “Tafadhali huambire mana ga mbondo himo mundani.”

<sup>37</sup> Phahi Jesu waambira, “Mkurima yephanda zira mbeyu nono ni mimi, Mutu Yela Mlunguni. <sup>38</sup> Nao munda ni dunia, nazo zira mbeyu nono ni hara amukuluphirao Muokoli yela kpwa Mlungu; mbondo nazo ni hara alongozwao ni Shetani. <sup>39</sup> Yuya adui ariyephanda mbondo ni Shetani. Mavuno ni wakati wa mwisho wa dunia, nao avunadzi ni malaika.

<sup>40</sup> “Viratu mbondo ikusanywavyo na kutiywa moho, ndivyo ndokala siku ya mwisho. <sup>41</sup> Mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphouya kutawala dza mfalume nindahuma malaika angu, akusanye kula ufalume wangu osi ariohenda dambi na osi ariosababisha anjina kuhenda dambi. <sup>42</sup> Nao andatsuphiwa ziya ra moho, ambako andarira na kusaga meno. <sup>43</sup> Ela hinyo a haki andang’ala dza dzuwa kpwenye ufalume wa Ise yao. Ariye na masikiro, naasikire!

*Ndarira za amana  
na dziwe ra samani kulu*

<sup>44</sup> “Nindakuelezani vira ambavyo mutu anaweza kukubali ukpweli kunihusu na kukala mmwenga katika ufalume ambao Mlungu wanipha. Mutu mmwenga waona amana yokala ikafwitwa mundani, na achiona baha aifwitse zaidi. Na kpwa raha ariyokala nayo wakpwendaguza chila chitu arichokala nacho,

achedzagula hura munda. <sup>45</sup> Tsona, utawala wa Mlungu unafwananishwa na mutu mmwenga yekala anahenda bishara ya mawe ga samani. <sup>46</sup> Siku mwenga wakpwendaona dziwe ra samani kulu sana. Phahi, wauya achendaguza chila chitu arichokala nacho, achedzarigula rira dziwe!

### *Ndarira ya chimia*

<sup>47</sup> “Chisha, ufalume ambao Mlungu wanipha unaelezwa ni ndarira hino. Avuvi akpwendahega chimia madzini na achigbwira ng’onda a aina zosi. <sup>48</sup> Chira chimia chiriphoodzala ng’onda, avuvi achivweha kondze na achiandza kutsambula ng’onda anono, achiatiya tengani, na hara asiofwaha achiatsupha. <sup>49</sup> Phahi, hivyo ndivyo ndokala siku ya mwisho. Malaika andakpwedza atenge atu ayi kanda na a haki, <sup>50</sup> andatsupha atu ayi ndani ya ziya ra moho. Na mumo, andarira na kusaga meno. <sup>51</sup> Dze, mambo gano gosi munagaelewa?” Nao achiamba, “Oho.”

<sup>52</sup> Chisha Jesu achienjereza kuamba, “Kpwa hivyo, yeyesi amanyaye Shariya za Musa, na ambaye akamkuluphira Muokoli yela kpwa Mlungu ni dza mchina-nyumba alavyaye vitu vya kare na viphya kula chumbani aikamo vituvye vya samani.”

### *Jesu anaremewa hiko Nazareti*

*(Mariko 6:1-6; Luka 4:16-30)*

<sup>53</sup> Jesu ariphomala kugomba ndarira hizi, wauka <sup>54</sup> achiuya kpwao Nazareti, mudzi arikorerwa. Phahi ariphofika hiko, wainjira sinagogini na achiandza kufundza, na nyo atu ariphosikira

mafundzoge, aangalala achiamba, “Waphahaphi marifwa higa na uwezo wa kuhenda vilinje? <sup>55</sup> Dze, yuno si mwana wa yuya fundi wa mbao? Dze, nine si Maryamu, na nduguze alume si Jakobo, Yusufu, Simoni na Juda? <sup>56</sup> Si nduguze achetu osi husagala nao? Sambi, mambo gosi gano yuno mwanache wagaphahaphi?” <sup>57</sup> Phahi taayafwahirwa, achimrema. Chisha Jesu achiaambira, “Nabii nkutogolwa chila phatu, isiphokala phao laloni na phao kaya.” <sup>58</sup> Jesu wahenda vilinje vichache phatu hipho, kpwa sababu ya kusakuluphira kpwao.

## 14

### *Chifo cha Johana M’batizadzi* (*Mariko 6:14–29; Luka 9:7–9*)

<sup>1</sup> Phahi siku zizo hizo, Herode mtawala wa jimbo ra Galilaya, wasikira sifwa za Jesu <sup>2</sup> na achiaambira atumishie, “Hiye ni lazima akale ni Johana M’batizadzi! Akafufuka ndiyo sababu anaweza kuhenda vilinje vinji.” <sup>3-4</sup> Hipho mwandzo Herode kala akalagiza Johana agbwirwe na afungbwe jela, kpwa sababu Johana kala achimuambira Herode kala chishariya ni makosa sana kumlóla Herodiya ambaye kala ni mkpwaza nduguye Filipu. <sup>5</sup> Herode kala analonda kumuolaga Johana, ela achiogopha atu, mana kala anaamini kukala ni nabii.

<sup>6</sup> Ela wakati wa kusherekeya kumbukumbu ya kuvyalwa kpwa Herode, mwana mchetu

wa Herodiya wafwiha vinono mbere za ajeni osi. Naye Herode piya achihamirwa <sup>7</sup> hata achimuahidi yuya msichana kpwa kuapa kumupha chochosi ndichovoya. <sup>8</sup> Yuya msichana bada ya kuambirwa ni nine, waamba, “Nalonda uniphe chitswa cha Johana M’batizadzi ndani ya chano.” <sup>9</sup> Mfalume ariphosikira hivyo wasononeka, ela kpwa vira kala akaapa mbere za ajeni, walagiza areherwe. <sup>10</sup> Phahi achihuma mutu ko jela, akamkate chitswa Johana. <sup>11</sup> Nacho chitswa chichireherwa yuya msichana ndani ya chano, naye achimphirikira nine. <sup>12</sup> Anafundzi a Johana akpwedzahala mwiriwe na achendauzika, chisha achendamuambira Jesu.

*Jesu anarisa atu zaidi ya elufu tsano*

*(Mariko 6:30–44; Luka 9:10–17; Johana 6:1–14)*

<sup>13</sup> Jesu ariphosikira habari hizo, wapanda dauni achiphiya phatu phokala taphana atu ili akakale macheye. Ela makundi ga atu kula vidzidzi vinji ariphomanya kura ariko, anyendea achimlunga kuko. <sup>14</sup> Jesu ariphotuluka dauni waona rira kundi kulu ra atu. Naye waonera mbazi na achiphoza atu ariokala akongo.

<sup>15</sup> Dziloni iriphofika anafundzie akpwendamuamba, “Mwalimu, hipha ni kure na midzi na jiza rinahanda. Aambire hinya atu aphiye midzini ili akagule chakurya.” <sup>16</sup> Ela Jesu achiamba, “Si lazima aphiye; ariseni mwimwi.” <sup>17</sup> Nao achimjibu, “Huna mabofulo matsano na ng’onda airi bahi!” <sup>18</sup> Jesu achiamba, “Hebu nireherani.” <sup>19</sup> Chisha waambira hara atu

asagale nyasini. Alafu achihala gara mabofulo matsano na hara ng'onda airi, achilola dzulu mlunguni achimshukuru Mlungu. Ariphomala kuvoya, wamega-mega gara mabofulo achiapha anafundzie aaganyire hara atu. <sup>20</sup> Atu osi arya kumvuna. Chisha anafundzie achitsola-tsola masaza goodzaza kaphu kumi na mbiri. <sup>21</sup> Na hara ariorya kala ni kama alume elufu tsano bila ya kuolanga achetu na anache.

*Jesu ananyendeka dzulu ya madzi  
(Mariko 6:45-52; Johana 6:15-21)*

<sup>22</sup> Bada ya higa tu, Jesu waambira anafundzie apande dau amtanguliye kuvuka ng'ambo. Ela ye mwenye wasala ko nyuma kuaambira atu auye makpwao. <sup>23</sup> Bada ya kulagana na hara atu, waphiya gambani macheye kpwendavoya Mlungu. Iriphofika dziloni, Jesu wakala kuko macheye hadi usiku. <sup>24</sup> Wakati hinyo dau kala rikafika kure sana, naro kala rinasukpwa-sukpwa ni maimbi mana phuto kala rinapiga kula kokala anaphiya.

<sup>25</sup> Wakati wa dzogolo ra kpwandza kuika, waalunga anafundzie kuno ananyendeka dzulu-dzulu ya madzi. <sup>26</sup> Nao ariphomuona, achikota kululu kpwa wuoga, achiamba, "Ni tsunusi!" <sup>27</sup> Ela phapho hipho Jesu achiaambira, "Msi-tishirwe! Ni mimi!"

<sup>28</sup> Alafu Petero wamuiha achiamba, "Bwana, ichikala ni uwe kpweli, niamba ninyendeke dzulu ya madzi kpwedza kuko uriko."

<sup>29</sup> Achiambwa, "Haya, ndzo!" Phahi Petero



watuluka mura dauni na achinyendeka dzulu-dzulu ya madzi kuphiya kura kpwa Jesu. <sup>30</sup> Ela ariphoona zira tsulu za maimbi, watishirwa na achiandza kuhoha. Phahi wakota kululu achiamba, “Bwana nitivya!” <sup>31</sup> Jesu wagolosa mkpwono mara mwenga achimbwira, chisha achimuamba, “Mutu usiyekuluphira, we! Kpwa utu wani ukakala na wasiwasi?” <sup>32</sup> Aripfogomba vivyo, iye na Petero ainjira mo dauni, na rira phuto richihurira. <sup>33</sup> Chisha atu osi mura dauni amuabudu na achiamba, “Kpwa kpweli uwe u Mwana wa Mlungu!”

<sup>34</sup> Bada ya kuvuka ziya, atuluka tsi kavu seemu za Genesareti. <sup>35</sup> Atu a seemu iyo ariphom-tambukira kala ni Jesu, agoteza habari seemu zosi za phephi, na achimrehera atu osi ariokala akongo. <sup>36</sup> Jesu wavoywa aruhusu akongo agute hata dzagbwe ni mutse wa nguwoye ili aphozwe, nao osi arioriguta aphola.

## 15

### *Mafundzo kuhusu mila* (*Mariko 7:1-13*)

<sup>1</sup> Siku mwenga, Mafarisayo na alimu a Shariya anjina akpwedza kula Jerusalemu kumuuzwa Jesu, <sup>2</sup> “Anafundzio nkuvundza mila hurizorichirwa ni akare ehu. Mana wakati anarya taatsukutsa mikono yao kama mila ziambavyo. Mbona nkuhenda hivyo?” <sup>3</sup> Jesu achiaamba, “Mbona mwi munavundza shariya ya Mlungu kpwa kulunga mila zenu?” <sup>4</sup> Mana Mlungu walavya

shariya achilagiza, 'Ishimu sowe na mayoo,' na chisha achiamba, 'Yeyesi alaphizaye ise au nine, ni lazima aolagbwe.' <sup>5</sup> Ela mwi munaamba kukala mutu achimuamba ise au nine, 'Cho nricho nacho kpwa kukuteryani nkachilavya sadaka kpwa Mlungu,' phahi kana lazima tsona ya kumterya ise. <sup>6</sup> Phahi, kpwa sababu ya mila zenu, munabera malagizo ga Mlungu. <sup>7</sup> Mbavi mu anafiki mwi! Nabii Isaya wagomba kp-weli kukuhusuni ariphotabiri ujumbe hinyu kula kpwa Mlungu.

<sup>8</sup> Mana waamba, 'Atu hinya nkuniogopha na maneno bahi, ela mioyo yao i kure nami.

<sup>9</sup> Kuniabudu kpwao takuna mana, mana anafundza atu alunge mafundzo ga chibinadamu dza malagizo gangu.' "

*Mambo gamtiyago mutu najisi*  
(Mariko 7:14-23)

<sup>10</sup> Jesu ariphomala kugomba na hara Mafarisayo, waaiha rira kundi ra atu achiaambira, "Hebu niphundzani na mmanyenine ninagokuambirani! <sup>11</sup> Chimtiyacho mutu najisi sicho chira ary-acho. Ela ni chira chilacho mwakpwe kanwani, hicho ndicho chimtiyacho mutu najisi."

<sup>12</sup> Chisha anafundzie amlunga achen-damuamba, "Dze, unamanya kukala hara Mafarisayo achiphosikira manenogo akatsukirwa?" <sup>13</sup> Ela naye achiamba, "Baba ariye mlunguni andang'ola chila mmea ambao

kauphandire. <sup>14</sup> Msidzishuulishe na hinyo vilongozi vipofu. Chipofu achilongoza chipofu myawe, osi airi andavoromoka dibwani.”

<sup>15</sup> Alafu Petero wamuamba Jesu, “Hueleze mana ga hira ndarira ya mutu atiywavyo najisi.” <sup>16</sup> Jesu achiauza, “Hata mwimwi piya bado tamuelewa? <sup>17</sup> Kpwani tammanya kukala chochosi chiinjiracho kanwani nkutsupira ndanini na badaye chikanyewa! <sup>18</sup> Ela maneno mai galago kula kanwani, asiliye ni moyoni, nago ndigo gamuhendesago mutu kukala najisi. <sup>19</sup> Mana moyoni mwa mutu, ndimo asili ya maazo mai, gamuhendago akaolaga, akahenda uzembe, udiya, wivi, ushaidi wa handzo, na lisengenyo. <sup>20</sup> Higa ndigo gamtiyago mutu najisi. Ela kurya chakurya bila kutsukutsa mikono kama mila ziambavyo takumtiya mutu najisi.”

*Kuluphiro ra mayo  
ambaye kala si Myahudi  
(Mariko 7:24–30)*

<sup>21</sup> Jesu ariphouka hiko Galilaya, waphiya seemu za midzi ya Tiro na Sidoni. <sup>22</sup> Phahi, mchetu mmwenga wa Chikanani wa tsi iyo wakpwedza kpwa Jesu, achipiga kululu achi-amba, “Bwana, Mwana wa Daudi,\* nionera mbazi! Mwanangu mchetu ana pepho mui sana.” <sup>23</sup> Ela Jesu kayamugombekeza neno

---

**15:14** 15:14 Luka 6:39    **15:18** 15:18 Mathayo 12:34    \* **15:22**  
15:22 Mwana wa Daudi chiyahudi manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kutawala atue.

rorosi. Anafundzie achedzamuamba, “Muambire aphiye vyakpwe, kpwa sababu anahulungalunga na kuhukotera kululu.” <sup>24</sup> Phahi Jesu waamba, “Mino siyahumwa kpwa atu asiokala Aiziraeli ela náhumwa kpwa atu osi a Iziraeli arioangamika dza mang’ondzi.” <sup>25</sup> Ela yuya mchetu wakpwezachita mavwindi mbere za Jesu achimuamba, “Bwana, niterya!” <sup>26</sup> Naye Jesu achimuamba, “Si vinono kuhala chakurya cha anache na kuchitsuphira madiya.” <sup>27</sup> Ye mchetu achiamba, “Ni kpweli Bwana, ela amba madiya nkurya pukupuku zigbwazo kula mezani pha matajiri gao.” <sup>28</sup> Hipho Jesu wamuamba, “Mayo, kuluphiroro ni kulu, navikale vyo ulondavyo.” Phapho hipho, mwanawe achiphola.

*Jesu anarisa atu zaidi ya elufu ne  
(Mariko 8:1–10)*

<sup>29</sup> Jesu wauka hipho achiphiya na kanda-kanda ya ziya ra Galilaya. Chisha achiphiya gambani, achendasagala kuko. <sup>30</sup> Kundi kulu ra atu ramlunga richimphirikira virema, viswere, vipofu, mabwibwi na akongo anjina anji. Akongo osi aikpwa mbere za maguluge, naye achiaphoza. <sup>31</sup> Atu aangalala ariphoona mabwibwi ganagomba, virema akauyato, viswere ananyendeke na vipofu anaona. Nao achimtogola Mlungu wa Iziraeli.

<sup>32</sup> Phahi Jesu waiha anafundzie, achiaambira, “Naaonera mbazi atu hinya mana nkakala nao siku tahu, na sambu taana chakurya. Simendze niause na ndzala asedze achahirika njirani.”

<sup>33</sup> Anafundzie achimuamba, “Phano weruni huna daphahaphi chakurya cha kutosha cha kurisa borori rosi hiri?” <sup>34</sup> Jesu achiaua, “Kpwani muna mabofulo mangaphi?” Nao achiamba, “Huna mabofulo sabaa na ng’onda achache.” <sup>35</sup> Phahi Jesu waambira atu osi asagale. <sup>36</sup> Chisha achihala gara mabofulo sabaa na hara ng’onda na achimshukuru Mlungu. Achigamega-mega, alafu achiapha anafundzie, nao achiaganyira atu. <sup>37</sup> Atu osi achirya kumvuna. Bada ya kurya anafundzie achitsola-tsola masaza goodzaza mabweko sabaa. <sup>38</sup> Na jumula ya atu ariorya kala ni alume elufu ne bila ya kuolanga achetu na anache. <sup>39</sup> Bada ya Jesu kulagana na hara atu, wapanda dauni achiphiya seemu za Magadani.

## 16

### *Jesu anaambirwa ahende dalili* (*Mariko 8:11-13; Luka 12:54-56*)

<sup>1</sup> Siku mwenga, Mafarisayo na Masadukayo aphiya kpwa Jesu kpwendamhega achili, achimuamba aahendere ishara ya chilinje kuonyesa kala uwezowe ula mlunguni. <sup>2</sup> Naye achiaamba, “Ichifika dziloni mkuamba, ‘Hali ya hewa indakala nono muhondo mana mlunguni ku kundu!’\* <sup>3</sup> Na ichifika ligundzu mkuamba, ‘Kundakala na phuto rero mana mlunguni ku kundu na maingu manji.’ Phahi mwimwi mkumanya hali ya hewa kpwa kulola mlunguni

---

**16:1** 16:1 Mathayo 12:38; Luka 11:16 \* **16:2** 16:2 Vitabu vyanjina vya kare tavina msitari wa phiri na wa hahu.

kurivyo, ela kuna mambo ambago ganahendeka hivi sambi wala tammanya manage. <sup>4</sup> Mwimwi chivyazi cha atu ayi msiokala aaminifu! Mnalonda ishara! Hata! Tamundaonyeswa isiphokala iratu yohenderwa Jona.” Phahi Jesu waaricha hara atu achiphiya vyakpwe.

*Onyo kuhusu mafundzo  
ga Mafarisayo na Masadukayo  
(Mariko 8:14-21)*

<sup>5</sup> Phahi ariphomala gago Jesu na anafundzie apanda dauni achivuka ng’ambo ya phiri ya ro ziya ra Galilaya. Nao anafundzi kala akayala kutsukula mabofulo. <sup>6</sup> Jesu achiaambira, “Dzimanyirireni na unafiki wa Mafarisayo na wa Masadukayo, ambao ni dza hamira.” <sup>7</sup> Ela nyo abisha enye kpwa enye achiamba, “Anagomba higo kpwa sababu tahutsukurire mabofulo.” <sup>8</sup> Ela Jesu waamanya agombago, achiaambira, “Mwi atu murio na imani chache, mbona munabisha kuhusu kusakala na mabofulo? <sup>9</sup> Dze, tamdzangbweelewa? Si munatambukira gara mabofulo matsano hurigoapha atu elufu tsano. Badaye, mwatsola-tsola kaphu ngaphi za masaza? <sup>10</sup> Na gara mabofulo sabaa goapha atu elufu ne, mwatsola-tsola mabweko mangaphi ga masaza? <sup>11</sup> Pho sambi mbona tamuelewa kukala sigomba kuhusu mabofulo? Phahi nakuambirani mdzimanyirire na hamira ya Mafarisayo na ya Masadukayo!” <sup>12</sup> Ndipho nao achimanya kukala akaambira adzimanyirire

---

**16:4** 16:4 Mathayo 12:39; Luka 11:29      **16:6** 16:6 Luka 12:1

**16:9** 16:9 Mathayo 14:17-21      **16:10** 16:10 Mathayo 15:34-38

si hamira itiywayo mabofuloni, ela ni kuhusu mafundzo ga Mafarisayo na Masadukayo.

*Petero anakubali kukala Jesu  
ndiye Yetsambulwa ni Mlungu*

*(Mariko 8:27-30; Luka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Jesu ariphofika phephi na mudzi wa Kaisaria Filipi, wauza anafundzie, “Atu nkuamba mino, Mutu yela Mlunguni, ni ani?”

<sup>14</sup> Nao achimuamba, “Anjina nkuamba u Johana M’batizadzi, anjina nkuamba u nabii Elija, anjina nkuamba u nabii Jeremia, au mmwenga wa manabii.”

<sup>15</sup> Jesu achiaua, “Dze, mwino, munaamba mino ni ani?”

<sup>16</sup> Simoni Petero achimuamba, “Uwe ndiwe Masihi,† Mwana wa Mlungu ariye moyo.”

<sup>17</sup> Naye Jesu achimuamba, “Waajaliwa Simoni mwana wa Jona, mana higo ugombago si mwanadamu achiyekumanyisa, ela ni Baba ariye mlunguni. <sup>18</sup> Nami nakuamba, nindakuiha Petero.‡ Atu ndionikuluphira, nindaahenda akale atu angu, nawe undakala ndiwe dziwe ra msingi. Na hata nguvu za kuzimu tazindaweza kurivundza kanisa rangu.

<sup>19</sup> Nindakupha uwezo wa kutawala atu a ufalume ambao Mlungu wanipha. Chochosi ndichokahaza himu duniani chindakala chikakahazwa hiko mlunguni, na chochosi ndichokubali himu duniani chindakala chikakubaliwa hata hiko

---

**16:14** 16:14 Mathayo 14:1-2; Mariko 6:14-15; Luka 9:7-8

**16:16** 16:16 Johana 6:68-69 † **16:16** 16:16 Masihi manage ni yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. ‡ **16:18** 16:18 Petero ni dzina ra chiyunani ambaro manage ni dziwe. **16:19** 16:19 Mathayo 18:18; Johana 20:23

dzulu mlunguni.” <sup>20</sup> Chisha waakahaza sana anafundzie asimuambire mutu yeyesi kukala iye ndiye Masihi.

*Jesu anabisha kuhusu kugaya  
na chifoche*

*(Mariko 8:31—9:1; Luka 9:22–27)*

<sup>21</sup> Kula wakati hinyo Jesu waandza kubisha na anafundzie ching’ang’a, achiamba, “Ni lazima nipiye Jerusalem ili nikateswe ni vilongozi a Chiyahudi, na akulu a alavyadzi-sadaka, na alimu a Shariya na niolagbwe ela siku ya hahu nindafufulwa.” <sup>22</sup> Phahi Petero wamuhala Jesu kanda achimdemurira achimuamba, “Bwana dzambo hiri tarindakuphaha.” <sup>23</sup> Ela Jesu achimgalukira Petero, achimuamba, “Hebu niukira, Shetani wee! Unanizuwiya nisihende nilondwago nihende, mana maazogo ni ga chibinadamu bahi, sigo ga chimlungu.”

<sup>24</sup> Chisha Jesu achiaambira anafundzie, “Yeyesi amendzaye kukala mwanafundzi wangu ni lazima ariche njiraze mwenye, akale tayari kugaya kpwa kutsukula msalabawe, na anilunge.

<sup>25</sup> Mana yeyesi ndiyelonda kuokola maishage himu duniani andaangamiza maishage ga kare na kare, ela aangamizaye maishage ga himu duniani kpwa sababu yangu, andagaokola.

<sup>26</sup> Mana indafwahani mutu achiphaha utajiri wosi wa dunia ndzima, ela roho ye yiangamike? Ama mutu anaweza kulavya chitu chani chikale



badili ya uzima? <sup>27</sup> Mana mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndakpwedza phamwenga na malaika angu. Ndakpwedza na utukufu ulao kpwa Baba. Na hipho ndipho ndiphomripha chila mmwenga kulengana na mahendoge. <sup>28</sup> Nakuambirani kpweli kukala, phapha phana anjina ambao taandafwa hadi amuone Mutu Yela Mlunguni, aredza kpwenye ufalumewe.”

## 17

### *Jesu anagaluka sura*

(*Mariko 9:2-13; Luka 9:28-36*)

<sup>1</sup> Bada ya siku sita Jesu wauka na Petero, Jakobo na Johana ndugungbwa wa Jakobo, achiambuka nao mwango mure achendakala machiyao. <sup>2</sup> Aripbokala hiko, Jesu wagaluka mbere za anafundzie. Usowe wang’ala dza dzuwa, nazo nguwoze zichikala nyereru za kung’ala-ng’ala. <sup>3</sup> Gafula Musa na Elija achi- atsembukira na achibisha naye. <sup>4</sup> Chisha Petero achimuamba Jesu, “Bwana, ni vinono swiswi kukala hipha. Uchimendza nindadzenga vibanda vihahu. Chimwenga chako, cha phiri cha Musa, na cha hahu cha Elija.” <sup>5</sup> Wakati acheregomba, kpwatserera ingu dzereru richi- afwinika na kuchituluka sauti kula mo inguni ichiamba, “Hiyu ni mwanangu, nammendza naye ananihamira sana. Muogopheni!” <sup>6</sup> Hara anafundzi aripshosikira hivyo, atishirwa sana

---

**16:27** 16:27 Mathayo 25:31; Zaburi 62:12; Arumi 2:6 **17:5**  
 17:5 Mwandzo 22:2; Zaburi 2:7; Isaya 42:1; Mathayo 3:17; 12:18;  
 Mariko 1:11; Luka 3:22; Kumbukumbu 18:15 **17:5** 17:5 2 Petero  
 1:17-18

hata achigbwa chimabumabu. <sup>7</sup> Ela Jesu wakp-wedza phara kala aripho achiaguta na achiamba, “Unukani, msiogophe!” <sup>8</sup> Na ariphounula uso, taonere mutu wanjina yeyesi ela Jesu macheye.

<sup>9</sup> Wakati kala anatserera kula mwangoni, Jesu waakahaza hara anafundzi achiamba, “Mambo higa mchigogaona, msigaambire mutu hadi mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphofufulwa.” <sup>10</sup> Chisha anafundzie achimuuza, “Mbona alimu a Shariya anaamba ati ni lazima Elija edze kpwandza?” <sup>11</sup> Jesu achiaambira, “Ni kpweli Elija ni lazima edze atayarishe chila chitu. <sup>12</sup> Ela nakuambirani kukala Elija wakp-wedza kare, nao taayamtambukira, ela atu achimgbwayisa vira arivyolonda. Na kpwa njira iyo andanigayisa mimi, Mutu Yela Mlunguni.” <sup>13</sup> Ndipho anafundzi achimanya kukala Jesu kala anagomba kuhusu Johana M’batizadzi.

*Jesu anaphoza mvulana wa pepho*

*(Mariko 9:14–29; Luka 9:37–43a)*

<sup>14</sup> Jesu na anafundzie ariphofika ko kurikokala ro kundi ra atu, mutu mmwenga waphiya achen-damchitira mavwindi mbereze. <sup>15</sup> Achiamba, “Bwana, muonere mbazi mwanangu wa chilume mana ana chifwafwa, tsona anagaya sana. Mara nyinji nkugbwa mohoni au madzini. <sup>16</sup> Nami nkamrehera anafundzio ela taakaweza kumphoza.” <sup>17</sup> Jesu ariphosikira waamba, “Aa! Mwi atu msiolunga manono na kusamkuluphira Mlungu! Ndakala namwi hadi rini? Nindakuvumirani hadi rini? Hebu mreheni hipha ye

mwanache.”<sup>18</sup> Chisha Jesu wamdemurira yuya pepho achituluka, naye mwanache achiphola phapho kpwa phapho.

<sup>19</sup> Badaye hara anafundzi amlunga Jesu wakati kala a macheye, achendamuuza, “Kpwa utu wani swino tahuwezere kumtuluzwa yuya pepho?”<sup>20</sup> Achiaambira, “Ni kpwa sababu tamilyamini. Nakuambirani kpweli kalapho muna imani, hata dzagbwe ni ndide dza tembe ya mgandi, mngeweza kuuambira hinyu mwango, ‘Ng’oka hipha uphiye kura,’ nao ukang’oka ukaphiya. Takuna sichowezekana kpwenu. [ <sup>21</sup> Ela aina hino ya pepho katuluka isiphokala kpwa kufunga na kuvoya bahi. ]”\*

*Jesu anagomba tsona  
kuhusu chifoche*

*(Mariko 9:30–32; Luka 9:43–45)*

<sup>22</sup> Anafundzie ariphokala akakusanyika phamwenga hiko Galilaya, Jesu waambira, “Wakati ukafika mimi, Mutu Yela Mlunguni, niyalaviwa kpwa anadamu<sup>23</sup> ambao andaniolaga. Ela siku ya hahu bada ya kuolagbwa nindafufulwa.” Anafundzi ariphosikira higo asononeka sana.

*Kodi ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu*

<sup>24</sup> Jesu na anafundzie ariphofika Kaperin-aumu, atoza kodi a Nyumba ya Kuvoya Mlungu amlunga Petero achendamuuza, “Avi yuno

---

**17:20** 17:20 Mathayo 21:21; Mariko 11:23; 1 Akorintho 13:2

\* **17:21** 17:21 Vitabu vyanjina vya kare tavina msitari wa 21.

**17:24** 17:24 Kutsama 30:13; 38:26

mwalimu wenu, nkuripha kodi ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu?” <sup>25</sup> Petero achiamba, “Ee, nkuripha.” Phahi Petero ariphoinjira mura nyumbani, kabila kadzangbwegomba neno, Jesu wamuuzwa, “Simoni, we uonadze? Afalume a dunia nkukusanya maripho au kodi kula kpwa ano ani? Kula kpwa arisi aho hebu kula kpwa anjina?” <sup>26</sup> Petero achiamba, “Kula kpwa anjina.” Phahi Jesu wamuamba, “Kpwa hivyo arisi taahusika. <sup>27</sup> Hata hivyo nahusiakosere, phiya ziyani ukalowe. Na ng’onda wa kpwandza ndiyemgbwira, mnahule kanwa, undaona feza. Ihale ukaariphe, kodiyo na yangu.”

## 18

*Ni ani mkpwulu kuriko osi?*

*(Mariko 9:33–37; Luka 9:46–48)*

<sup>1</sup> Wakati hinyo anafundzi amlunga Jesu, achen-damuuza, “Kahi ya osi ariokubali kukala atu a Mlungu, ni ani mkpwulu zaidi?” <sup>2</sup> Phahi Jesu wamuiha mwanache mdide, achimuimisa mbere zao, <sup>3</sup> na achiamba, “Nakuambirani kp-weli, mwimwi msiphogaluka na kunikuluphira dza anache adide, tamundakala atu angu katika ufalume wa mlunguni. <sup>4</sup> Yeyesi ndiyegbwa maguluni dza hiyu mwanache, hiye ndiye mkpwulu kahi za atu angu. <sup>5</sup> Na yeyesi ndiyemkaribisha mwanache dza hiyu kpwa sababu yangu, ananikaribisha mimi. <sup>6</sup> Ela shakare yeyesi ndiyehenda mmwenga wa hinya adide anikuluphirao kuhenda dambi; mutu hiye

baha afungbwe lala kulu singoni na akatsuphiwe chivwa cha bahari.”

*Mambo gatiyago mutu dambini*  
(Mariko 9:42-48; Luka 17:1-2)

<sup>7</sup> “Shaka rani ro ra atu ahendesao ayawao akahenda dambi! Majaribu dza higo ni lazima gakale, ela shakare hiye ndiyegareha. <sup>8</sup> Na mkp-wonoo ama chiguluchochichikuhenda uhende dambi, chikate uchitsuphe. Ni baha kuinjira uzima wa kare na kare na mkpwono mmwenga au chigulu chimwenga, kuriko kukala na mikonoyo na magulugo mairi na kutsuphiwa mohoni, moho uakao ta kare na kare. <sup>9</sup> Na dzitsoro richikuhenda uhende dambi, risokole uritsuphe. Ni baha kuinjira uzima wa kare na kare na tsongo, kuriko kukala na matsogo mairi na kutsuphiwa mohoni, moho uakao ta kare na kare.”

*Ndarira ya ng’ondzi roangamika*  
(Luka 15:3-7)

<sup>10</sup> “Dzimanyirireni! Msibere hinya adide, hata mmwenga. Nakuambirani kukala siku zosi malaika aho a mbere za Baba hiko dzulu mlunguni.\* <sup>12</sup> Dze munaonadze? Mutu achikala na mang’ondzi gana, alafu mwenga riangamike, andahendadze? Si andaricha gara mirongo tisiya na tisiya hiko marisani, na akaendze rira chiroangamika? <sup>13</sup> Nakuambirani kpweli hiro ng’ondzi achiriphaha, andahererwa zaidi kpwa

---

**18:8** 18:8 Mathayo 5:30    **18:9** 18:9 Mathayo 5:29    **18:10** 18:10  
Luka 19:10    \* **18:10** 18:10 Vitabu vyanjina vya kare vina msitari  
wa 11: Mana mimi, mutu yela mlunguni, nákpwedzativya  
arioangamika.

hiro kuriko gara mirongo tisiya na tisiya ambago tagaangamikire. <sup>14</sup> Vivyo hivyo Sowe yenu ariye mlunguni kamendze hata mmwenga wa hano adide aangamike.”

*Vira afuasi alondwavyo akanyane*  
(Luka 17:3)

<sup>15</sup> “Mfuasi myao achikukosera, mlunge ukamkanye mwi airi machiyenu. Achikusikira mundakala mkaphahana, tsona undakala ukamuuyiza njira ya sawa. <sup>16</sup> Asiphokusikira, hala mutu mmwenga au airi ukale phamwenga nao, ili ‘chila kosa rihakikishwe ni mashaidi airi au ahahu.’ <sup>17</sup> Achirema kuaphundza, naambirwe afuasi ayae. Achikubali ni vinono, achirema kuaphundza, phahi mtsukurireni dza mutu ambaye si mmwenga wa atu a Mlungu. <sup>18</sup> Nakuambirani kpweli kukala, chochosi ndichokahaza himu duniani, chindakala chikakahazwa hiko mlunguni, na chochosi ndichokubali himu duniani, chindakala chikakubaliwa hata hiko dzulu mlunguni. <sup>19</sup> Tsona nakuambirani kukala airi ama zaidi hipha duniani achipahana na kuvoya kuhusu dzambo rorosi, phahi Baba ariye mlunguni andakuhenderani. <sup>20</sup> Kpwa mana atu airi ama zaidi achikala phamwenga kpwa sababu ni afuasi angu, nami ndakala phamwenga nao.”

*Jesu anafundza*  
*kuhusu kuswameheana*

<sup>21</sup> Chisha      Petero      wamlunga      Jesu

**18:15** 18:15 Luka 17:3      **18:16** 18:16 Kumbukumbu 19:15

**18:18** 18:18 Mathayo 16:19; Johana 20:23      **18:21** 18:21 Luka

achendamuamba, “Bwana, mfuasi myangu anikosere kano ngaphi ndipho nisimswamehe? Dze hata kano sabaa?” <sup>22</sup> Jesu achiamba, “Siamba umswamehe kano sabaa bahi, ela mirongo sabaa kano sabaa.

<sup>23</sup> “Ndarira hino inaeleza afuasi angu alondwavyo kuswameheana. Mfalume mmwenga wakata shauri kumanya isabu ya pesaze arizoapha atumishie. <sup>24</sup> Aripheoandza kuhenda isabu, wareherwa mutu yekala na deni ra maelufu ga pesa. <sup>25</sup> Kpwa vira kala kaweza kuripha rira deni, tajiriwe walagiza aguzwe ye mwenye, mchewe, anae na vitu vyosi arivyokala navyo ili ariphe rira deni. <sup>26</sup> Phahi yuya mtumishi wamgbwerera maguluni tajiriwe na achimuamba, ‘Bwana, nivumirira nami nindakuripha deniro rosi.’ <sup>27</sup> Ndipho yuya tajiri achimuonera mbazi yuya mtumishiwe achimswamehe rira deni, chisha achimricha achiphiya vyakpwe.

<sup>28</sup> “Ela yuyatu mtumishi ariyeswamehewa deni, aripheoka, wakutana na mtumishi myawe ambaye kala anamdai pesa chache. Phahi wamgbwira umiro na achimuamba, ‘Niripha deni rangu!’ <sup>29</sup> Hiye mtumishi myawe wagbwa chimabumabu, achimuamba, ‘Nivumirira nami nindakuripha!’ <sup>30</sup> Ela ye warema, achendamtiya jela myawe hadi ndiphoripha rira denire.

<sup>31</sup> “Phahi hinyo atumishi anjina aripheona mambo higo, asononeka sana, na achendasema na tajiri wao. <sup>32</sup> Yuya tajiri wamuiha yuya

mtumishi na achimuamba, ‘Uwe u mtumishi mui sana! Wanivoya nikuswamehe, nami nchikuswamehe deniro rosi. <sup>33</sup> Dze, che si sawa kumuonera mbazi mtumishi myao dza nrivyokuonera mbazi?’ <sup>34</sup> Phahi yuya mfalume watsukirwa sana, achimlavya kpwa asikari a jela akatiwe adabu hadi ndiphoripha denire rosi.” <sup>35</sup> Chimarigizo Jesu waamba, “Naye Baba ariye mlunguni andakuhenderani vivyo chila mmwenga ambaye kandamswamehe mfuasi myawe moyo kutsuka.”

## 19

*Jesu anafundza  
kuhusu kulólana na kurichana  
(Mariko 10:1-12)*

<sup>1</sup> Jesu ariphomala kugomba higo, wauka seemu ya Galilaya, achiphiya seemu ya Judea, ng’ambo ya Muho wa Joridani. <sup>2</sup> Atu madibamadiba amlunga kuko, naye achiaphozera akongo ao.

<sup>3</sup> Mafarisayo anjina akpwendamuuza ili kumhega achili, achiamba, “Dze, shariya inamruhusu mutu kumricha mchewe kpwa kosa rorosi?” <sup>4</sup> Jesu achiaambira, “Dze, tamdzangbwesoma Maandikoni kukala iye ariyeumba atu hipho mwandzo waumba mlume na mchetu, <sup>5</sup> na achiamba, ‘Kpwa sababu hiyo, mlume andaricha ise na nine, agbwirane na mchewe, nao osi airi andakala mwiri mmwenga.’ <sup>6</sup> Phahi atu hinyo si airi tsona ela ni



mwiri mmwenga. Kpwa hivyo ariounganishwa ni Mlungu, mwanadamu asiateganishwe.”

<sup>7</sup> Ela hara Mafarisayo achimuuza, “Sambi kpwa utu wani Musa walagiza kukala mlume amuphe mchewe cheti cha talaka na am-riche?” <sup>8</sup> Jesu achiamba, “Musa wakuruhusuni kuricha achetu enu kpwa sababu ya mioyo yenu mifu. Ela taiyakala hivyo kula mwandzo. <sup>9</sup> Ela nakuambirani, mlume yeyesi ndiyericha mchewe, isiphokala kpwa sababu ya kuzinga, phahi achilóla mchetu wanjina anazinga.”

<sup>10</sup> Anafundzie achimuamba, “Ichikala mambo ga mutu na mchewe ga hivyo, phahi baha kusalóla kamare!” <sup>11</sup> Ela Jesu achiaambira, “Munafikiri chila mutu anaweza kusala bila ya kulóla? Hata chidide, ni hara ambao Mlungu waakubaliya kusalóla ndio anaweza. <sup>12</sup> Mana kuna anjina ambao taalóla kpwa sababu avyalwa taaokola, anjina ahenda tulwa ni anadamu ayawao, na kuna anjina nkurema kulóla ili amuhumikire Mlungu bahi. Awezaye kugbwira fundzo hiri naarigbwire.”

### *Jesu anajaliya anache adide*

*(Mariko 10:13-16; Luka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Chisha atu amrehera Jesu anache adide ili aikire mikono na kuavoyera. Anafundzie achiademurira hara atu, <sup>14</sup> ela Jesu achiaamba, “Aricheni hinyo anache adide edze kpwangu, wala msiazuwiye, mana atu ambao nindahewa ni Mlungu kuatawala ni dza hinya anache.”

<sup>15</sup> Naye achiabandikira mikono kpwa kuajaliya, chisha achiuka.

*Barobaro tajiri*

*(Mariko 10:17-31; Luka 18:18-30)*

<sup>16</sup> Barobaro mmwenga wakpwedza kpwa Jesu achimuza, “Mwalimu, nihende chitu chani chionono ili Mlungu aniphe uzima wa kare na kare?”

<sup>17</sup> Jesu achimuamba, “Mbona unaniuza mino kuhusu chitu chinono? Kuna Mmwenga bahi ariye mnono. Ela uchilonda kuinjira uzimani, gbwira malagizo ga Shariya.”

<sup>18</sup> Yuya barobaro achiuza, “Ni malagizo gaphi?” Jesu achiuamba, “Usiolage, usizini, usiye, usizige myao na dzambo ra handzo,

<sup>19</sup> muishimu sowe na mayoo na mmendze myao dza vyo udzimendzavyo mwenye.”

<sup>20</sup> Yuya barobaro achimuamba, “Higo gosi nágalinga. Dze, nihendeni zaidi?”

<sup>21</sup> Jesu achimuamba, “Uchilonda kukala bila lawama, phiya ukaguze malizo na pesaze ukaziganyire achiya, nawe undakala na akiba hiko mlunguni. Chisha ndzo unilunge.”

<sup>22</sup> Yuya barobaro ariphosikira higo, waphiya vyakpwe na kureya, mana kala ana mali nyinji.

<sup>23</sup> Phahi Jesu waambira anafundzie, “Nakuambirani kpweli kukala ni vigumu sana tajiri kukala mmwenga katika ufalume ambao Mlungu wanipha.

<sup>24</sup> Tsona nakuambirani kukala ni rahisi zaidi ngamia kutsapira na tundu ya sindano kuriko tajiri kukala mmwenga katika ufalume wa Mlungu.”

<sup>25</sup> Hara anafundzi

---

**19:18** 19:18 Kutsama 20:13-16; Kumbukumbu 5:17-20 **19:19**  
19:19 Kutsama 20:12; Kumbukumbu 5:16; Alawi 19:18

ariphosikira hivyo aangalala sana, achimuuza Jesu, “Pho sambi ni ano ani ambao anaweza kuokolwa?” <sup>26</sup> Ela Jesu waalolato na achiamba, “Dzambo hiri tariwezekana kpwa anadamu, ela kpwa Mlungu chila chitu chinawezekana.”

<sup>27</sup> Chisha Petero achiamba, “Dze swino? Kpwani hwaricha vitu vyehu vyosi huchikulunga hukale anafundzio! Vino hundaphahani?”

<sup>28</sup> Jesu achiamba, “Nakuambirani kpweli, wakati mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphosagarira chihi cha endzi cha utukufu, mwimwi murionilunga mundasagarira vihi kumi na viiri vya chifalume kuhukumu mbari kumi na mbiri za Iziraeli.

<sup>29</sup> Na yeyesi arichaye mudziwe ama ndugu alume na achetu, ise ama nine, anae ama minda, kpwa ajili ya dzina rangu, andaphaha kano gana zaidi, na Mlungu andamupha uzima wa kare na kare. <sup>30</sup> Ela anji ambao ni a kpwandza andakala a mwisho, na anji a mwisho andakala a kpwandza.”

## 20

### *Ndarira ya ahendadzi-kazi*

<sup>1</sup> “Phahi ufalume ambao Mlungu wanipha unaelezwa ni ndarira hino. Mchina-munda mmwenga warauka chiti achendaenda atu a vibaruwa. <sup>2</sup> Aripophahana na hara vibaruwa kuaripha maripho ga kutwa, waaphirika akarime mundawe wa mizabibu. <sup>3</sup> Yuya mchina-munda wauka tsona achiphiya cheteni kama saa tahu za ligundzu, achendaona atu anjina

aimire bila ya kazi yoyosi. <sup>4</sup> Achiaambira, 'Mwimwi piya phiyani mkahende kazi munda wa mizabibu, nami nindakuriphani haki yenu.' <sup>5</sup> Phahi hinyo atu aphiya. Yuya mchina-munda waphiya tsona cheteni kpwendalola vibaruwa anjina wakati wa saa sita na saa tisiya. <sup>6</sup> Wauya tsona muda wa saa kumi na mwenga achiona atu anjina aimire hipho cheteni. Na achiaua, 'Mbona muimire hipha mutsi wosi bila ya kazi?' <sup>7</sup> Nao achimuamba, 'Kpwa sababu tahuphahire mutu wa kuhupha chibaruwa.' Yuya mchina-munda achiaambira, 'Haya, phiyani mkahende kazi munda wangu wa mizabibu.'

<sup>8</sup> "Dziloni, yuya mchina-munda wa mizabibu wamuiha mwiiki wa pesa na achimuamba, 'Iha vibaruwa osi uariphe haki yao, kuandzira hara a mwisho na umarigize na hara a mwandzo.' <sup>9</sup> Phahi akpwedza hara kala akahewa kazi saa kumi na mwenga, nao achiriphiwa maripho ga kutwa chila mmwenga. <sup>10</sup> Hara arioandza kazi mwandzo ariphokpwedzariphiwa haki yao, aona andahewa zaidi, ela nao piya ariphiwa maripho ga kutwa chila mmwenga. <sup>11</sup> Ariphophokera pesa zao, aandza kumnung'unikira yuya mchina-munda. <sup>12</sup> Amuamba, 'Hinya vibaruwa uchioareha mwisho, akahenda kazi saa mwenga bahi. Mbona ukaaripha sawa na swiswi huchiohenda kazi ngumu ya kutwa ndzima na dzuwa kali?' <sup>13</sup> Ela achimuamba yuya mmwenga, 'Msena wangu, sikakuonera hata chidide! Kpwani

tahukaphahana maripho ga kutwa? <sup>14</sup> Hala hakiyo uuke. Nkamendza kumupha hiyu wa mwisho sawa na uwe. <sup>15</sup> Dze, nikale sina haki ya kuhenda nilondavyo na pesa zangu? Dze, uzuri wangu unauonera chidzitso?’ ”

<sup>16</sup> Chimarigizo Jesu waamba, “Phahi a mwisho andakala a kpwandza na a kpwandza andakala a mwisho.”

*Jesu anagomba tsona  
kuhusu chifoche*

*(Mariko 10:32-34; Luka 18:31-34)*

<sup>17</sup> Jesu ariphokala anaphiya Jerusalemu, himo njirani, wahala hara anafundzi kumi na airi achiphiya nao njama, achiaambira, <sup>18</sup> “Phundzani, vivi hunaphiya Jerusalemu, ambako mimi, Mutu Yela Mlunguni, nindalaviwa kpwa akulu a alavyadzi-sadaka na alimu a Shariya, nao andaniamula nikaolagbwe. <sup>19</sup> Chisha andanilavya kpwa atu ambao sio Ayahudi. Nao andanizemerera, andanichapa viboko na anikote msalabani. Ela siku ya hahu nindafufuka.”

*Voyo ra nine wa Jakobo na Johana*

*(Mariko 10:35-45)*

<sup>20</sup> Bada ya muda, mkpwaza Zebedayo waphiya kpwa Jesu phamwenga na anae, achenda-chita mavwindi Jesu achimuamba, “Bwana, navoya chitu chimwenga.” <sup>21</sup> Jesu achimuza, “Nikuhendereni?” Hiye mchetu achiamba, “Niahidi kukala ndiphoandza kutawala, hinya

anangu airi, mmwenga asagale uphandeo wa kulume na wanjina uphandeo wa kumotso.”

<sup>22</sup> Ela achiaambira, “Tammanya mvoyaro. Dze, munaweza kuvumirira mateso ambago ganda-niphaha?”\* Nao achimuamba, “Hunaweza.”

<sup>23</sup> Jesu achiaambira, “Mundagaya dza vivyo ndivyogaya, ela kusagala uphande wangu wa kulume au wa kumotso siyo kazi yangu kupanga. Dzambo hiro andahewa hara ambao aikirwa ni Baba ariye mlunguni.”

<sup>24</sup> Hara anafundzi kumi ariphosikira hivyo, aareyera hara ndugu airi. <sup>25</sup> Ela Jesu waiha anafundzie osi phamwenga na achiaambira, “Mnamanya kukala atawala a himu duniani nkutawala atu aho chinguvu-nguvu, na hinyo vilongozi nkuatawala atu aho na uwezo wao. <sup>26</sup> Ela kpwenu mwimwi taindakala hivyo. Amendzaye kukala mkpwulu ni lazima akale mtumishi wa ayae, <sup>27</sup> na amendzaye kukala wa kpwandza kahi yenu, ni lazima akale mtumwa wa ayae. <sup>28</sup> Vivyo hivyo mimi, Mutu Yela Mlunguni, kedzere kuhumikirwa, ela wakpwedza kuhumikira na alavye uzimawe ukale mzamana wa kukombola atu anji.”

*Jesu anaphoza vipofu airi  
(Mariko 10:46–52; Luka 18:35–43)*

---

\* **20:22** 20:22 Chiyunani chinaamba, Jesu achiaambira, “Dze, munaweza kunwerera chikombe ndichochinwerera?” Nao achi-jibu, “Hunaweza.” **20:25** 20:25 Luka 22:25,26 **20:26** 20:26 Mathayo 23:11; Mariko 9:35; Luka 22:26

29 Jesu na anafundzie ariphokala anauka mudzi wa Jeriko, kundi kulu ra atu ramlungalunga. 30 Phakala na vipofu airi asegere kandakanda ya barabara. Na ariphosikira kukala Jesu anatsapa na phapho, aandza kukota kululu kuno anaamba, “Bwana, Mwana wa Daudi,† huonere mbazi!” 31 Rira kundi ra atu richiademurira richiaambira anyamale, ela azidi kukota kululu, “Bwana, Mwana wa Daudi, huonere mbazi!” 32 Phahi Jesu waima, achiaiha na kuauza, “Mnalonda nikuhendereni?” 33 Nao achiamba, “Bwana, hunalonda huuvugule matso huone.” 34 Phahi Jesu waaonera mbazi, achiaguta matso, na phapho hipho achiona, nao achimlungalunga.

## 21

### *Jesu anainjira Jerusalemu*

(*Mariko 11:1-11; Luka 19:28-38; Johana 12:12-19*)

1 Jesu na anafundzie ariphofika phephi na Jerusalemu afika Bethifage, ko Mwango wa Mizaituni. Chisha Jesu achihuma anafundzie airi 2 achiaambira, “Phiyani hadi mudzi wa hipho mbere na phapho hipho mundaona punda akafungbwa na mwanawe. Avuguleni munirehere. 3 Na mutu achikuuzani chochosi, muambeni, ‘Bwana ana haja nao,’ naye andakurichirani mara mwenga.” 4 Dzambo hiri rahendeka ili

---

† **20:30** 20:30 Manage ni chivyazi cha Mfalume Daudi, yani mutu yetsambulwa ni Mlungu kutawala.

ritimiye rira neno ra Mlungu rogombwa ni nabii, roamba,

<sup>5</sup> “Aambireni atu a Jerusalemu:

‘Lolani, mfalume wenu aredza!

Ni mpole, naye akapanda mwana punda.’ ”

<sup>6</sup> Hara anafundzi aphiya achendahenda viratu achivyolagizwa ni Jesu. <sup>7</sup> Achimrehera yuya punda na mwanawe, achihandika nguwo zao dzulu ya yuya mwana punda naye Jesu achipanda achisagala.

<sup>8</sup> Borori kulu sana ra atu rahandika nguwo zao barabarani, anjina akata makandza ga mitende achigahandika barabarani.\* <sup>9</sup> Makundi gosi ga atu, kundi rokala mbere na rira ririrokala nyuma, gakota kululu gachiamba:

“Naatogolwe Mwana wa Daudi!”

“Naajaliwe iye edzaye kpwa dzina ra Mwenyezi Mlungu!”

“Mlungu ariye dzulu mlunguni naatogolwe!”

<sup>10</sup> Jesu ariphokala anainjira Jerusalemu, mudzi wosi wadedemuka. Atu achikala anauzana, “Yuno ni ani?” <sup>11</sup> Rira borori richiamba, “Hiyu ni Jesu, nabii kula Nazareti mudzi wa Galilaya.”

*Jesu anazoresa achuuzi  
ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu  
(Mariko 11:15-19; Luka 19:45-48; Johana  
2:13-22)*

<sup>12</sup> Badaye Jesu wainjira Nyumba ya Kuvoya Mlungu, achizoresa atu ariokala anahenda

---

**21:5** 21:5 Zakariya 9:9 \* **21:8** 21:8 Ayahudi ahenda hivyo kuonyesa ishima yao kpwa mutu muhimu, ama kuonyesa ushindi wakati mfalume anauya kula vihani. **21:9** 21:9 Zaburi 118:25-26



bishara mo ndani. Achipendula-pendula meza za hara okala anabadilisha pesa na vihi vya hara okala anaguza njiya. <sup>13</sup> Achiaambira, “Maneno ga Mlungu gaandikpwa, ‘Nyumba yangu indaihwa nyumba ya mavoyo.’ Ela mwino munaihenda kukala mwamdzifwitso wa aivi!”

<sup>14</sup> Vipofu na viswere anji amlunga hiko ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu, naye achiaphoza. <sup>15</sup> Nao akulu a alavyadzi-sadaka na alimu a Shariya aona vilinje virivyohendwa ni Jesu. Piya achisikira kululu za anache himo ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu ambao kala anaamba, “Naatogolwe Mwana wa Daudi!” Kpwa hivyo achitsukirwa, <sup>16</sup> nao achimuza Jesu, “Dze, ukale kusikira gano gagombwago ni hano anache?” Ela Jesu achiamba, “Ehe, nagasikira! Dze, tamdzangbwesoma maandiko kuhusu mambo higo? ‘Wahumira anache adide na atsanga ili udziphahire nguma kamili.’ ”

<sup>17</sup> Phahi Jesu waaricha hara atu achituluka kondze ya mudzi na achiphiya Bethania ambako wakpwendalala.

### *Jesu analani muhi wa mtini*

*(Mariko 11:12-14,20-24)*

<sup>18</sup> Ligundzu chiti Jesu ariphokala anauya Jerusalemu, wasikira ndzala. <sup>19</sup> Waona muhi uihwao mtini kanda-kanda ya njira, achiaphuka kpwendalola tini, ela kayakuta chochosi ela makodza mahuphu. Alafu waulani hura muhi achiamba, “Kundavyala tsona bii!” Na phapho hipho hinyo muhi

wanyala uchiuma. <sup>20</sup> Anafundzie ariphoona higo, aangalala achiamba, “Ni kpwa utu wani huno mtini ukauma gafula?” <sup>21</sup> Naye Jesu achiajibu achiamba, “Nakuambirani kpweli, mchikuluphira Mlungu bila wasiwasi, munaweza kuhenda hivyo. Tsona munaweza hata kuuambira mwango hinyu, ‘Ng’oka ukadzitiye baharini,’ na kpweli gakahendeka. <sup>22</sup> Namwi mchikuluphira, mundaphokera chochosi mundichomvoya Mlungu.”

*Jesu anauzwa kuhusu uwezowe  
(Mariko 11:27-33; Luka 20:1-8)*

<sup>23</sup> Jesu wauya Nyumba ya Kuvoya Mlungu, nao akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi anjina a Chiyahudi amlunga wakati kala anafundza, achimuuza, “We, gano unagogahenda, unahenda kpwa uwezo wa ani? Ni ani yekupha uwezo huno?” <sup>24</sup> Achiaambira, “Mimi piya nindakuuzani swali, na mchinijibu, nami nindakuambirani nahenda mambo higa kpwa uwezo wa ani. <sup>25</sup> Uwezo wa Johana wa kubatiza walaphi? Dze, wala kpwa Mlungu hebu wala kpwa atu?”

Phahi, aphiya njama, achendabisha enye kpwa enye, “Huchiamba, ‘Wala mlunguni,’ andahuamba, ‘Sambi mbona tamyamkuluphira?’ <sup>26</sup> Na huchiamba, ‘Wala kpwa atu,’ hundaphaha tabu mana atu osi anakubali kukala Johana kala ni nabii.” <sup>27</sup> Phahi amuamba Jesu, “Tahumanya.” Naye achiaambira, “Wala nami sindakuambirani nahenda mambo higa kpwa uwezo wa ani.”

### *Ndarira ya ana airi*

<sup>28</sup> Jesu waenderera kugomba, “Hebu munaonadze? Kpwakala na mutu yekala na ana airi a chilume. Walunga mwanawe mvyere achen-damuamba, ‘Mwanangu, rero phiya ukahende kazi ko munda wa mizabibu.’ <sup>29</sup> Yuya mwana achimuamba ise, ‘Sindaphiya!’ Ela badaye achigaluza nia, achendahenda kazi. <sup>30</sup> Halafu baba achimuamba mwanawe mdide vivyo, naye achimuamba, ‘Haya Baba nkasikira!’ Ela kayakpwendahenda hira kazi. <sup>31</sup> Dze, ni ani kahi ya hara ana airi yehenda vira alondavyo ise?” Nao achimuamba, “Yuya mwanawe mvyere.” Phahi, Jesu achiaambira, “Nakuambirani kpweli kukala, atoza kodi na malaya anatubu na kukala atu a Mlungu badala ya mwimwi. <sup>32</sup> Mana Johana wakpwedza kpweni ili akuonyeseni kusagala vira Mlungu alondavyo, wala tamuyamuamini. Ela atoza kodi na malaya (atu ambao anaharirwa ni achina-dambi) amuamini, na hata bada ya kuona gosi higo, mwi tamyatubu na kumuamini.”

### *Ndarira ya akurima ayi*

*(Mariko 12:1-12; Luka 20:9-19)*

<sup>33</sup> Jesu achiamba, “Phundzani ndarira yanjina. Kpwakala na mutu mmwenga yephanda mizabibu mwakpwe mundani. Achiizungulusira lichigo, achitsimba phatu pha kuminyira zabibu, na piya achidzenga uringo. Chisha hura munda achiukodishira akurima, naye mwenye achiphiya tsi yanjina. <sup>34</sup> Wakati

wa kuvuna zabibu uriphofika, yuya mchina-munda wahuma atumishie aphiye kpwa hara akurima ariokodisha mundawe, ili akahewe fungure ra mavuno. <sup>35</sup> Ela hara akurima aagbwira hara atumwa; mmwenga achimpiga, wanjina achimuolaga, na wanjina achimpiga mawe. <sup>36</sup> Alafu mchina-munda wahuma atumishi anjina anji kuriko hara a kpwandza, na hara akurima achiahenda dza viratu hara a kpwandza. <sup>37</sup> Mwisho waahumira mwanawe mwenye, achifikiri achiamba, ‘Hakika hiyu andamuishimu, mana ni mwanangu.’ <sup>38</sup> Ela hara akurima ariphomuona hiye mwanawe aambirana, ‘Hiyu ni mwanawe ndiyemrisi. Nahumuolageni ili huale urisiwe!’ <sup>39</sup> Phahi amgbwira, achimtuluza kondze ya hura munda wa mizabibu, na achendamulaga. <sup>40</sup> Dze! Ye mchina-munda achedza, andaahendadze hara akurima ariokodisha hura munda?”

<sup>41</sup> Hara atu achimuamba, “Andaaolaga hara atu ayi, na hinyo munda aukodishe akurima anjina ambao andamupha fungure wakati wa kuvuna.” <sup>42</sup> Hipo Jesu waambira, “Hakika mnamanya Maandiko higa ga Mlungu gaambago:

‘Dziwe roremewa ni adzengi,  
ndipho rikakala dziwe kulu ra msingi.

Mwenyezi Mlungu ndiye yehenda dzambo hiri,  
naro huchirilola rinahuangalaza!’

<sup>43</sup> “Kpwa hivyo nakuambirani kukala ufalume wa Mlungu undauswa kula kpwenu na uhewe

atu anjina ambao andauvyarira matundage.”†

<sup>45</sup> Mafarisayo na akulu a alavyadzi-sadaka, ariphosikira hizo ndariraze, amanya kukala anagomba kuhusu aho, <sup>46</sup> phahi alonda kumgbwira Jesu kpwa nguvu ili amutiye jela. Ela achiogopha atu mana aho kala anaamini kukala iye ni nabii.

## 22

### *Ndarira ya karamu ya arusi* (Luka 14:15-24)

<sup>1</sup> Jesu waenderera kugomba nao kuhumira ndarira, achiamba, <sup>2</sup> “Njira ya Mlungu kutsambula atue inaelezwa ni ndarira hino. Mfalume mmwenga wamuhendera mwanawe karamu ya arusi. <sup>3</sup> Achihuma atumishie akaihe atu arioalikpwa edze arusini. Ela hinyo arioalikpwa arema kpwedza. <sup>4</sup> Hipho wahuma atumishi anjina, achiaambira, ‘Aambireni hara arioalikpwa: Sambu karamu i tayari, nátsindza ndzau na ndama za kunona; chila chitu chi tayari. Ndzoni arusini!’ <sup>5</sup> Ela hara arioalikpwa agapuzza, chila mmwenga walunga shululize. Mmwenga waphiya kpwapkwe mundani na wanjina achiphiya kpwapkwe dukani. <sup>6</sup> Anjina achiagbwira hara atumishi achiagayisa, na chisha achiaolaga.

<sup>7</sup> “Mfalume ariphosikira hivyo, watsukirwa sana. Achihuma asikarie akaolaga hara atu ayi

---

† **21:43** 21:43 Vitabu vyanjina vya kare vina msitari wa 44: Ndiyegbwa dzulu ya dziwe hiro andavundzika-vundzika, na ndiyegbwererwa ni hiro dziwe andasagbwa-sagbwa.

na kuocha mudzi wao. <sup>8</sup> Chisha achiaambira atumishie, ‘Chakurya cha arusi chi tayari, ela ariolikpwa kala taafwaha. <sup>9</sup> Sambu phiyani hiko mudzini na yeyesi ndiyemuona barabarani muambireni edze arusini.’ <sup>10</sup> Hara atumishi aphiya chila njira, achiareha atu osi, anono na ayi. Nyumba ya arusi ichiodzala ajeni.

<sup>11</sup> “Ela mfalume ariphoinjira kulola hara ajeni, waona mutu mmwenga ambaye kala kavwarire nguwo ya arusi. <sup>12</sup> Phahi achimuza, ‘Msena wangu, ukainjiradze muno bila nguwo ya arusi?’ Ela yuya mutu kayagomba chitu. <sup>13</sup> Chisha mfalume waambira atumishie, ‘Mfun-geni mikono na magulu mukamtsuphe kondze jizani, ambako andarira na kusaga meno.’ ”

<sup>14</sup> Chimarigizo Jesu waamba, “Mana atu anji nkualikpwa, ela atsambulwao ni achache.”

*Jesu anajibu swali  
kuhusu kuripha kodi  
(Mariko 12:13-17; Luka 20:20-26)*

<sup>15</sup> Chisha Mafarisayo aphiya njama, achenda-panga njira ya kumbwira Jesu kpwa sababu ya manenge. <sup>16</sup> Phahi ahuma afuasi aho na hara a chikundi cha Herode, nao achen-damuamba, “Mwalimu, hunamanya kukala uwe u mutu muaminifu, na unafundza kpweli kuhusu Mlungu alagizago, nawe kulunga maoni ga atu mana cheo si chochosi kpwako. <sup>17</sup> Hebu

huambire unaonadze. Dze, shariya zehu zinahuruhusu kuripha kodi kpwa Kaisari, mtawala wa Chirumi? Huriphe hebu husiriphe?”\*

<sup>18</sup> Ela Jesu wamanya maazo gao mai, achiaambira, “Mwi anafiki, mbona munanipima achili? <sup>19</sup> Nionyesani hira pesa ya kuriphira kodi.” Nao achimrehera hira pesa. <sup>20</sup> Aripoihewa achiauza, “Sura na dzina ni ra ani?” <sup>21</sup> Nao achimuamba, “Ni vya Kaisari.” Ndipho achiaambira, “Phahi, vya Kaisari mupheni Kaisari, na vya Mlungu, mupheni Mlungu.” <sup>22</sup> Aripfosikira hivyo, aangalala. Phahi achimricha, na achiphiya vyao.

*Jesu anauzwa kuhusu atu kufufulwa*

*(Mariko 12:18-27; Luka 20:27-40)*

<sup>23</sup> Siku iyo-iyu Jesu watsolokerwa ni Masadukayo anjina. Nao Masadukayo ni kundi ra Ayahudi asioamini kukala atu achifwa andafufuka. <sup>24</sup> Agomba achimuamba, “Mwalimu, Musa waamba mutu achilóla alafu achifwa bila ya kuphaha ana, nduguye ni lazima ahale ufwa hiye gungu, na amvyarire ana yuya mufwa. <sup>25</sup> Phahi kpwakala na ndugu sabaa ambao hwaishi nao. Wa mwandzo walóla mchetu, achifwa bila ya kuvyala naye ana. Hiye

---

\* **22:17** 22:17 Mpango wao wa kumbwira kala ni hinyu: ichikala angejibu ndiyo, angevundza shariya za Chiyahudi ambazo zinakahaza kuripha kodi kpwa atu asiokala Ayahudi. Angerema kukala atu asiriphe kodi, atu a chikundi cha Herode angephaha nafwasi ya kumshitaki kpwa mkpwulu wa Chirumi, mana chikundi hicho kala chinaunga mkpwono utawala wa Chirumi. **22:23** 22:23 Mahendo 23:8 **22:24** 22:24 Kumbukumbu 25:5

gungu achihalwa ufwa ni ndugungbwa wa yuya mufwa. <sup>26</sup> Phahi hiye wa phiri wafwa kabila ya kuphaha mwana. Wa hahu naye dza vivyo, hadi achisira osi sabaa. <sup>27</sup> Mwisho, yuya mchetu naye piya wafwa. <sup>28</sup> Dze, siku ndiphofufulwa atu, yuya mchetu andakala mkpwaza ani? Mana ndugu osi amlóla.”

<sup>29</sup> Ela Jesu waambira, “Mwimwi Masadukayo munakosera, mana tammanya Maandiko wala uwezo wa Mlungu. <sup>30</sup> Mana siku ya kufufulwa, atu andakala dza malaika hiko mlunguni ambao taalóla wala taalólwa. <sup>31</sup> Na kuhusu atu kufufulwa, dze, tamdzangbwesoma gara ambago muambirwa ni Mlungu? Iye waamba, <sup>32</sup> ‘Mimi ni Mlungu wa Burahimu, wa Isaka na wa Jakobo.’† Kpwa hivyo, iye si Mlungu wa atu ariofwa, ela ni Mlungu wa ario moyo.” <sup>33</sup> Na atu osi ariphosikira higo, aangalazwa ni mafundzoge.

### *Shariya muhimu*

*(Mariko 12:28-34; Luka 10:25-28)*

<sup>34</sup> Mafarisayo ariphosikira kukala Jesu waahendesa Masadukayo anyamale, akutana. <sup>35</sup> Mmwenga wao, yekala ni mwanashariya, wamuza Jesu swali kumhega achili. <sup>36</sup> Waamba, “Mwalimu, ndani ya Shariya za Musa ni shariya iphi iriyo kulu sana?” <sup>37</sup> Naye Jesu achiamba, “ ‘Mmendze Mwenyezi Mlungu, Mlungu wenu, na mioyo yenu yosi, na roho zenu zosi, na

---

**22:32** 22:32 Kutsama 3:6 † **22:32** 22:32 Ndani ya chitabu cha Kutsama 3:6, Mlungu wamuambira Musa maneno higa miaka minji ambapho Burahimu, Isaka na Jakobo kala akafwa kare.

**22:37** 22:37 Kumbukumbu 6:5



mkipwotse wenu wosi.’ <sup>38</sup> Iyo ndiyo shariya ya kpwandza na ya muhimu sana. <sup>39</sup> Na ya phiri yoigana na iyo ya kpwandza, ni hino yiambayo, ‘Mmendze myao dza vyo udzimendzavyo mwenye.’ <sup>40</sup> Shariya zosi za Musa na mafundzo ga manabii zinategemea shariya hizi mbiri.”

*Swali dzulu ya Yetsambulwa  
ni Mlungu kuokola atu*

*(Mariko 12:35-37; Luka 20:41-44)*

<sup>41</sup> Mafarisayo ariphokala achere phamwenga, Jesu wauza, <sup>42</sup> “Kpwani mwino munamanyani kuhusu Masihi?‡ Ni chivyazi cha ani?” Nao achimuamba, “Ni chivyazi cha Mfalume Daudi.”

<sup>43</sup> Jesu achiaambira, “Sambi inawezekanadze Daudi wagomba kpwa uwezo wa Roho Mtakatifu achimuiha ‘Bwana?’ Mana wagomba achiamba:

<sup>44</sup> ‘Mwenyezi Mlungu wamuamba Bwana wangu, Sagala uphande wangu wa kulume,

hadi nihende maaduigo akale chihicho cha kuikira magulu.’

<sup>45</sup> “Ichikala Daudi anamuiha hiye mutu, ‘Bwana wangu,’ vinakaladze akale ni chivyaziche?”

<sup>46</sup> Taphana ariyeweza kumjibu neno. Na hangu siku iyo atu osi aogopha kumuza maswali zaidi.

## 23

*Jesu anademurira alimu a Shariya  
na Mafarisayo*

*(Mariko 12:38-40; Luka 11:39-52; 20:45-47)*

---

**22:39** 22:39 Alawi 19:18    **22:40** 22:40 Luka 10:25-28    ‡ **22:42**  
22:42 Yani Masihi.    **22:44** 22:44 Zaburi 110:1

<sup>1</sup> Chisha Jesu wagomba na hura umati wa atu phamwenga na anafundzie, achiamba, <sup>2</sup> “Munaona, alimu a Shariya na Mafarisayo ndio ariohala nafwasi ya Musa. Kazi yao ni kuku-fundzani na kukuelezani shariya ziambavyo. <sup>3</sup> Phahi gbwirani na muhende chochosi ndi-chokuambirani. Ela msilunge gara ahendago, mana taahenda gara agombago. <sup>4</sup> Atu hinya nkufunga mizigo miziho ya Shariya ambazo ni vigumu kuzilunga, na akaahika ayawao. Ela nyo enye taamendze kugolosa hata chala kuterya atu kuitsukula.

<sup>5</sup> “Ela nkuhenda mahendo gao gosi ili aonewe ni atu. Nkuvwala vibandiko vipana virivyo na maandishi ga Shariya chilanguni na mikononi, na nkuhenda pindo za kandzu zao nyire. <sup>6</sup> Atu hinya nkumendza kusagala vihi vya mbere-mbere karamuni na masinagogini. <sup>7</sup> Piya nku-mendza kulamuswa na ishima mbere za atu, na kuihwa, ‘Alimu’ ni atu osi. <sup>8</sup> Msiruhusu atu anjina akpwiheni ‘Alimu’, mana mosi mu ndugu na mwalimu wenu ni Mmwenga bahi. <sup>9</sup> Wala msiihe mutu yeyesi hipha duniani ‘Baba’, mana Sowe yenu ni Mmwenga bahi, naye a mlunguni. <sup>10</sup> Wala msiaruhusu atu akuihieni ‘Bwana,’ mana muna bwana mmwenga bahi, naye ndiye Yetsambulwa Kuokola Atu.\* <sup>11</sup> Ariye mkpwulu kuriko mosi mwenu kundini ni lazima akale mtumishi wa anjina. <sup>12</sup> Adzikipwezaye

---

**23:5** 23:5 Mathayo 6:1; Kumbukumbu 6:8; Isabu 15:38 \* **23:10** 23:10 Yani Masihi. **23:11** 23:11 Mathayo 20:26-27; Mariko 9:35; 10:43-44; Luka 22:26 **23:12** 23:12 Luka 14:11; 18:14

andatserezwa, na adzitserezaye andakpwezwa.

13 “Shaka hiro mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mnafungira ayawenu miryango ya mlunguni, mana mwimwi enye tamuinjira, wala tamuaruhusu ayawenu alondao kuinjira, ainjire.

14 “Shaka hiro mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mkufuta vitu vya magungu na kudzihenda kukala mu atu anono kpwa kuvoya mavoyo mare. Kpwa hivyo mundaphaha adabu kali sana.†

15 “Shaka rani ro, mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mkuhenda vyaro vya baharini na tsi za kure ili mphaha mutu mmwenga alunge dini yenu. Ela mchimphaha, mukumuhenda akale mui zaidi na kuinjirakpwe mohoni kukale kano mbiri ya mwimwi enye.

16 “Shaka rani ro, mwi vilongozi vipofu! Mnadzichenga kukala mutu achiapa kuhadza Nyumba ya Kuvoya Mlungu hata asiphotimiza chilaganeche nkukala kana neno. Ela achiapa kuhadza zahabu iriyo ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu, ni asivundze chilagane arichochiika. 17 Vipofu apumbavu mwi! Ni chiphi cha mana zaidi: zahabu hebu Nyumba ya Kuvoya Mlungu ihendayo iyo zahabu kukala takatifu?

18 Piya mkugomba mukaamba, mutu yeyesi ndiyeapa kuhadza phatu pha kulavira sadaka si chitu; ela achiapa kuhadza sadaka ichiy-oikpwa dzuluye, ni asivundze cho chilaganeche arichochiika. 19 Mwi vipofu! Ni chiphi cha

---

† 23:14 23:14 Vitabu vyanjina vya kare tavina msitari wa 14.

mana zaidi: hira sadaka, au phatu pha kulavira sadaka ambapho nkuhenda hira sadaka kukala takatifu? <sup>20</sup> Phahi yeyesi aapaye kuhadza phatu pha kulavira sadaka nkuapa kpwa hipho phatu pha kulavira sadaka, na chochosi chirichoikpwa dzuluze. <sup>21</sup> Na aapaye kuhadza Nyumba ya Kuvoya Mlungu nkuapa kpwa iyo nyumba na Mlungu asagalaye himo ndani. <sup>22</sup> Na aapaye kuhadza mlunguni nkuapa kuhadza chihi cha endzi cha Mlungu na iye achisagariraye.

<sup>23</sup> “Shaka hiro mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mkulavya fungu ra kumi ya chikatsu, iliki, na bizari nyembamba ambavyo ni vilungo bahi, na kuno munaricha haki, mbazi, na kuluphiro ambago ni mambo muhimu ga Shariya. Higo ndigo mlondwago kuhenda, bila ya kubera higo ganjina. <sup>24</sup> Vilongozi vipofu mwi! Mkutuluzi indzi chikombeni, ela mkamiza ngamia mzima!

<sup>25</sup> “Shaka hiro mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mbona munatsukutsa vikombe na sahani kondze macheye, na ndani munakuricha kunaodzala unyang’anyi na uchoyo. <sup>26</sup> We Mfarisayo chipofu! Amba tsukutsa chikombe ndani kpwandza nako kondze piya kundakala swafi.

<sup>27</sup> “Shaka hiro mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mana mu dza mbira zopakpwa chokaa kondze na zinaonekana nono, ela ndani zikaodzala misoza na lovu. <sup>28</sup> Phahi

---

**23:22** 23:22 Isaya 66:1; Mathayo 5:34    **23:23** 23:23 Alawi 27:30

**23:27** 23:27 Mahendo 23:3

namwi munaonekana atu a haki, ela ndani mukaodzala unafiki na uyi.

<sup>29</sup> “Shaka hiro mwi alimu a Shariya na Mafarisayo, anafiki mwi! Mnadzenga mbira za manabii a kare na kupamba vikuta vya atu a haki, <sup>30</sup> kuno munaamba, ‘Kala swiswi hwaishi wakati wa akare ehu, husingegbwirana nao kuolaga manabii!’ <sup>31</sup> Kpwa hivyo munnadzishuhudiya kukala mu chivyazi cha atu arioolaga manabii. <sup>32</sup> Haya, marigizani mwi enye hira kazi yoandzwa ni atumia enu!

<sup>33</sup> “Nyoka a sumu mwi! Mundahepadze uamuli wa kutiywa mohoni? <sup>34</sup> Nindakureherani manabii, atu okala na marifwa, na alimu; ela anjina mundaalaga na anjina kuakota misumari msalabani. Piya anjina mundaachapa viboko mwenu masinagogini na kuagayisa chila mudzi. <sup>35</sup> Kpwa hivyo mundatiywa adabu kpwa sababu ya atu osi arioolagbwa ariokala taana lawama, hangu chifo cha Abeli ambaye kayakala na lawama hadi Zakariya mwana wa Barakiya, ambaye mwamuolaga mbere za Nyumba ya Kuvoya Mlungu, kahi-kahi ya iyo nyumba na phatu pha kulavira sadaka. <sup>36</sup> Nakuambirani kpweli, chivyazi chichi tachindakosa kutiywa adabu hizo zosi.”

*Jesu anaririra Jerusalemu*  
(Luka 13:31-35)

<sup>37</sup> Jesu waenderera kugomba, achiamba, “Ee maye, mwi atu a Jerusalemu! Mkuolaga manabii

na kuapiga mawe ariohumwa kpweni. Mara nyinji náaza kukuikani phamwenga dza kolo ra kuku rifwinikavyo anae mwakpwe maphani, ela mwi mwakahala! <sup>38</sup> Haya phundzani, mkarichirwa mudzi wenu‡ enye na vivi ni muhuphu. <sup>39</sup> Nakuambirani kukala, tamundani tsona hadi wakati ndiphokpwedzaamba, 'Waajaliwa iye edzaye kpwa dzina ra Mwenyezi Mlungu.' "

## 24

### *Mateso ndigokpwedza*

*(Mariko 13:1-20; Luka 21:5-24)*

<sup>1</sup> Jesu watuluka Nyumba ya Kuvoya Mlungu, na ariphokala anaphiya vyakpwe, anafundzie amlunga achimuonyesa madzengo ga Nyumba ya Kuvoya Mlungu. <sup>2</sup> Ela Jesu waamba, "Hebu lolani, munaona madzengo gosi higa! Nakuambirani kpweli, taphana hata dziwe mwenga ndirosala dzulu ya ranjina, chila chitu chindabomolwa."

<sup>3</sup> Jesu wakpwendasagala Mwango wa Miza-ituni, na anafundzie amlunga achikala naye machiyao. Nao achimuza, "Huambire mambo higo gandakala rini? Ni dalili yani ambayo indaonyesa kpwedzako na mwisho wa dunia ukafika?"

<sup>4</sup> Naye Jesu achiaambira, "Dzimanyirireni sedze mkachengbwa. <sup>5</sup> Mana kundakpwedza anji ahumire dzina rangu, nao andachenga

---

**23:38** 23:38 Jeremia 22:5 ‡ **23:38** 23:38 Mana yanjina ni nyumba yenu ya kuvoya Mlungu au tsi yenu. **23:39** 23:39 Zaburi 118:26

atu anji, aambe, ‘Mimi ndiye iye Masihi!’\*  
 6 Mundasikira habari za viha na ndziyendziye za viha, ela msitishirwe, mana higa ni laz-ima gakale, ela mwisho wa dunia undakala taudzangbwe. 7 Tsi mwenga indapigana na tsi yanjina, mfalume mmwenga andapigana na mfalume wanjina. Kundakala na ndzala na dunia indasumba kpwatu kunji. 8 Mambo higa ni dza viratu mwandzo wa utsungu wa mayo alondaye kudzivugula.

9 “Chisha andakuphirikani kpwa atu ambao andakugayisani na kukuolagani. Atu anjina osi asiomkuluphira Mlungu dunia ndzima andakuzirani kpwa sababu yangu. 10 Na anji andaricha kunikuluphira; andasalatana na andazirana. 11 Kundazuka manabii anji a handzo na andachenga atu anji. 12 Na kpwa sababu ya kuenjerezeka uyi, mendzwa ya atu anji indaphunguka. 13 Ela ndiyevumirira hadi mwisho ndiye ndiyeokolwa. 14 Iyo habari nono kuhusu ufalume ambao Mlungu wanipha indatangazwa dunia ndzima, ili ikale ushuhuda kpwa atu osi. Na ndipho mwisho wa dunia undafika.

15 “Kundakpwedza wakati muone ‘Chitu cha

---

\* **24:5** 24:5 Yani Masihi. (Misitari ya 23 na 24.) **24:9** 24:9  
 Mathayo 10:22 **24:13** 24:13 Mathayo 10:22 **24:15** 24:15  
 Danieli 9:27; 11:31; 12:11

kutsukiza na cha kubananga, † chirichogombwa ni nabii Danieli chiimire pho phatu phatakatifu.” (Msomadzi naamanye manage.) <sup>16</sup> “Wakati hinyo, ario Judea naachimbirire myangoni. <sup>17</sup> Ndiyekala kondze ya nyumba naasiuye mwakpwe nyumbani kuhala chitu. <sup>18</sup> Na ariye mundani naasiuye kaya kpwedzahala nguwoye. <sup>19</sup> Shaka rani ro achetu a mimba na amwisao siku hizo! <sup>20</sup> Voyani Mlungu ili siku ya kuchimbira kpweni kusikale minga ya mnyevu wala Siku ya Kuoya! <sup>21</sup> Mana wakati hinyo kundakala na tabu kulu ambazo tazidzangbwekala kula mwandzo wa dunia hadi rero, wala tazindahendeka tsona. <sup>22</sup> Ela Mlungu wapanga kare kuphunguza siku za mateso kpwa ajili ya atu arioatsambula. Kala Mlungu kahendere hivyo, takungesala mutu.”

*Wakati wa Mutu Yela Mlunguni  
kuuya*

*(Mariko 13:24-37; Luka 21:25-36)*

<sup>23</sup> Jesu waenderera kuamba, “Siku hizo mutu achikuambirani, ‘Lolani, ye Masihi hiyu hipha!’

---

† **24:15** 24:15 Chitu cha kutsukiza na cha kubananga chinahadza chitabu cha Danieli 9:27, 11:31 na 12:11. Labuda Danieli kala anatabiri kuhusu chizuka choikpwa ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu miaka zaidi ya gana mwenga kabila ya Jesu kuvyalwa. Ela Jesu kala anabisha kuhusu mambo ambago anamanya gandakpwedza, chahi Nyumba ya Kuvoya Mlungu kubomolwa miaka kama mirongo mine bada ya Jesu kufwa, ama mpinzani ndiphokpwedza siku za mwisho (soma 2 Athesalonike 2:3-10; 1 Johana 2:18-22). **24:17** 24:17 Luka 17:31 **24:21** 24:21 Danieli 12:1; Maono 7:14



au ‘Hiye hiko!’ musimusikize. <sup>24</sup> Mana kundazuka manabii a handzo na atu ambao andadziamba ni ye Masihi. Andahenda vilinje na maajabu ili aachenge atu na hata ichiwezekana piya aangamize atu ariotsambulwa ni Mlungu kukala afuasi angu. <sup>25</sup> Phundzani, nakuambirani chimbere mambo higa kabila tagadzangbwehendeka. <sup>26</sup> Phahi atu achikuambirani, ‘Lolani, akaonewa hiko weruni,’ musiphiye; na achikuambirani, ‘Lolani, akadzifwitsa chumbani,’ wala msiaamini bii. <sup>27</sup> Mana mimi, Mutu Yela Mlunguni, kuuya kpwangu kundakala dza viratu limeme ring’alavyo kula mlairo wa dzuwa hadi mtswerero wa dzuwa. <sup>28</sup> Sababu phophosi pharipho na lufu, ndipho nderi nkukutana.

<sup>29</sup> “Phahi bada ya siku za mateso kusira tu, dzuwa rindakala jiza, na mwezi taundang’ala. Nyenyezi zindagbwa kula dzulu, na nguvu za dzulu mlunguni zindasumbiswa. <sup>30</sup> Chisha dalili ya Mutu Yela Mlunguni indaonewa mlunguni, na hipho makabila gosi ga dunia ndzima gandarira kuno gananiona mimi, Mutu Yela Mlunguni, niredza na maingu kula mlunguni na nguvu na utukufu munji. <sup>31</sup> Nami nindahuma malaika angu na gunda ra sauti kulu sana, nao andakusanya ariotsambulwa kula chila pembe ya dunia.

<sup>32</sup> “Dzifundzeni kula kpwa mfwano hinyu wa mtini: Panda za mtini zinaphotula, mkumanya wakati wa kuvuna u phephi. <sup>33</sup> Mwimwi

---

**24:26** 24:26 Luka 17:23–24    **24:28** 24:28 Luka 17:37    **24:29**  
 24:29 Isaya 13:10; 34:4; Joeli 2:10–31; 3:15; Maono 6:12–13;  
 Ezeieli 32:7    **24:30** 24:30 Danieli 7:13; Zakariya 12:10–14;  
 Maono 1:7

namwi mchiona mambo higa gosi ganahendeka, manyani kukala mimi, Mutu Yela Mlunguni, ni phephi na kuuya. <sup>34</sup> Nami nakuambirani kpweli, chivyazi hichi tachindasira kabila ya mambo higa gosi kuhendeka. <sup>35</sup> Dzulu mlunguni na dunia kundasika, ela maneno gangu tagana mwisho.”

<sup>36</sup> Jesu waenderera kuaambira, “Ela takuna mutu amanyaye siku wala saa indakala rini ndiphohendeka mambo gaga, hata nyo malaika a mlunguni, wala Mwana taimanya bii. Baba macheye ndiye aimanyaye. <sup>37</sup> Vivyo vyokala wakati wa Nuhu, ndivyo ndivyokala wakati mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphouya. <sup>38</sup> Mana wakati hinyo kabila ya mafuriko makulu, atu kala achirya na kunwa, kala achilóla na kulólwa, hadi siku Nuhu ariphoinjira ndani ya hira sa-fina. <sup>39</sup> Nao taamanyire kala kundahendekani hadi mafuriko gariphokala, gachiaolaga osi bu. Vivi ndivyo ndivyokala wakati mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphouya.

<sup>40</sup> “Wakati hinyo alume airi andakala mundani, mmwenga andahalwa na wanjina arichwe. <sup>41</sup> Achetu airi andakala anasaga, mmwenga andahalwa na wanjina arichwe. <sup>42</sup> Phahi, dzimanyirireni mana tammanya siku ndiyouya Bwana wenu. <sup>43</sup> Ela mmanyeye: Kalapho mchinyumba anamanya saa ngaphi za usiku edzerayo muivi, angechesa kurinda na asingekubali nyumbaye ivundzwe. <sup>44</sup> Kpwa hivyo mwimwi

---

**24:37** 24:37 Mwandzo 6:5-8

**24:39** 24:39 Mwandzo 7:6-24

**24:43** 24:43 Luka 12:39-40

piya ni lazima mkale tayari, kpwa sababu tamanya saa ndizokpwedzera mimi, Mutu Yela Mlunguni.”

*Mtumishi muaminifu  
na asiyekala muaminifu*

*(Luka 12:41-48)*

<sup>45</sup> Jesu achienderera kuamba, “Kalani dza mtumishi muaminifu na wa marifwa, ambaye tajiriwe nkumupha kazi ya kuimirira nyumbaye na kuapha atumishi ayae chakurya wakati unaofwaha. <sup>46</sup> Ni baha hiye mtumishi ambaye siku tajiriwe achedza, andakutwa anahenda hivyo. <sup>47</sup> Phahi nakuambirani kpweli, tajiriwe andamuhenda muimirizi wa malize zosi. <sup>48</sup> Ela mtumishi mui achiamba, ‘Tajiri wangu andakaa kuuya,’ <sup>49</sup> naye aandze kuapiga atumishi ayae, na kurya na kunwa phamwenga na alevi. <sup>50</sup> Phahi yuya tajiriwe ndiphouya siku asiyomtarajiya na saa asiyoimanya, <sup>51</sup> andamtiya adabu kali sana, na andamuika kundi mwenga na anafiki, ambako atu andarira na kusaga meno.”

## 25

*Ndarira ya vyandama kumi*

<sup>1</sup> Jesu waamba, “Wakati mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphouya kutawala ufalume ambao Mlungu wanipha, undaelezwa na ndarira hino. Siku mwenga, vyandama kumi ahala taa zao, achendamchinjira bwana arusi. <sup>2</sup> Kahi-kahi yao, atsano akala azuzu na atsano achikala

alachu. <sup>3</sup> Mana hara vyandama azuzu ahala taa zao, ela taayatsukula mafuha, <sup>4</sup> ela hara alachu atsukula taa zao na tupa za mafuha. <sup>5</sup> Kpwa vira bwana arusi wachelewa kpwedza, hara vyandama asenukira na achilala.

<sup>6</sup> “Ela usiku wa manane kpwakala na hoyo rosikirwa kuamba, ‘Hiye bwana arusi aredza; phiyani mkamchinjire.’ <sup>7</sup> Phahi hara vyandama kumi alamuka achitayarisha taa zao. <sup>8</sup> Nao hara azuzu achiaambira hara alachu, ‘Hupheni mafuha genu sababu taa zehu zinafwa.’ <sup>9</sup> Ela hara alachu achiaambira, ‘Hata! Tagandatosha swiswi na mwimwi; ni baha mphiyeye dukani mkagule genu.’

<sup>10</sup> “Phahi hara vyandama azuzu ariphouka kpwendagula mafuha, bwana arusi wakpwedza. Hara ambao kala a tayari ainjira phamwenga naye dzumba ra arusi, chisha mryango uchi-fungbwa. <sup>11</sup> Badaye hara vyandama anjina piya auya achedzaamba, ‘Bwana, bwana, huvugurire!’ <sup>12</sup> Ela naye achiaamba, ‘Nakuambirani kpweli kukala sikumanyani.’ ”

<sup>13</sup> Chimarigizo Jesu waamba, “Kpwa hivyo chesani, mana tammanya mambo gaga ganda-hendeka siku iphi na saa ngaphi.”

### *Ndarira ya atumishi ahahu*

*(Luka 19:11-27)*

<sup>14</sup> Jesu achienderera kugomba, achiamba, “Kuuya kpwangu kundakala dza hivi. Mutu mmwenga wapanga kuphiya charo. Phahi waiha

atumishie achiapha madaraka ga kuimirira malize, <sup>15</sup> naye achimupha chila mmwenga kulengana na uwezowe. Mmwenga wamupha mifuko mitsano ya zahabu,\* wanjina achimupha mifuko miiri ya zahabu, wanjina achimupha mfuko mmwenga wa zahabu. Chisha achiphiya charoche. <sup>16</sup> Mara mwenga yuya yephokera mifuko mitsano waandza bishara nayo, naye achiphaha mifuko mitsano zaidi. <sup>17</sup> Vivyo hivyo yuya wa mifuko miiri waphaha fwaida ya mifuko miiri zaidi. <sup>18</sup> Ela yuya ariyehewa mfuko mmwenga wakpwendatsimba dibwa, achiufwitsa.

<sup>19</sup> “Bada ya muda mure, yuya bwana wauya, achedzahenda isabu phamwenga na atumishie.

<sup>20</sup> Phahi yuya kala akaphaha mifuko mitsano ya zahabu wakpwedza kuno akatsukula mifuko mitsano zaidi, achiamba, ‘Bwana, wanipha mifuko mitsano ya zahabu, ela nkakurehera mifuko mitsano zaidi, ndiyo fwaida nriyophaha.’

<sup>21</sup> Yuya bwana achimuamba, ‘Wahendato! U mtumishi mnono tsona muaminifu. Kpwa sababu wakala muaminifu wa mambo madide, nindakupha garigo makulu. Ndzo husherekee phamwenga.’

<sup>22</sup> “Naye yuya yehewa mifuko miiri piya wakpwedza, achiamba, ‘Bwana, wanipha mifuko miiri ya zahabu vino hala mifuko miiri zaidi ndiyo fwaida nriyophaha.’ <sup>23</sup> Yuya mutu achimuamba, ‘Wahendato! U mtumishi

---

\* **25:15** 25:15 Chiyunani talanta mwenga ni sawa na kilo 34 za zahabu, au mshahara wa miaka kumi na mitsano wa muhendadzi-kazi.

mnono tsona muaminifu. Kpwa sababu wakala muaminifu wa mambo madide, nindakupha garigo makulu. Ndzo husherekee phamwenga.’

<sup>24</sup> “Chisha yuya kala akahewa mfuko mmwenga wa zahabu wakpwedza, achiamba, ‘Bwana, námanya kukala uwe u mutu mufu, ukuvuna ambapho kuphandire, na ukukusanya phatu ambapho mutu wanjina wakumbira. <sup>25</sup> Kpwa hivyo náogopha, nchifwitsa mfukoo dibwani. Phahi, hala mfukoo wa zahabu.’

<sup>26</sup> “Ela yuya bwana achimuamba, ‘We mtumishi mui na mvivu! Unamanya kukala nkuvuna phatu ambapho siphandire, na nkukusanya phatu ambapho siyakumbira. <sup>27</sup> Phahi uwe kala waika pesa zangu bengi, nami nriphouya ningeiphaha na fwaida. <sup>28</sup> Kpwa hivyo halani hinyo mfuko ario nao mumuphe hiye ariye na mifuko kumi. <sup>29</sup> Mana ariye na chitu na kuchihumira andaenjerezwa akale na vinji. Ela asiyehumira chitu chidide ari cho nacho, hata chicho chindahalwa. <sup>30</sup> Na kuhusu mtumishi hiyu asiye na fwaida, mhaleni mukamtsuphe kondze jizani ambako andarira na kusaga meno.’ ”

*Mutu Yela Mlunguni  
andaamula atu anjina osi*

<sup>31</sup> Jesu waenderera kugomba achiamba, “Wakati mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndiphouya na utukufu phamwenga na malaika osi, hipho

---

**25:29** 25:29 Mathayo 13:12; Mariko 4:25; Luka 8:18      **25:30**  
25:30 Mathayo 8:12; 22:13; Luka 13:28      **25:31** 25:31 Mathayo  
16:27; 19:28

ndipho ndiphosagarira chihi changu cha endzi cha utukufu. <sup>32</sup> Atu a mataifa ganjina gosi andakusanyika mbere zangu nami nindaatanya dza viratu mrisa atanyavyo mang'ondzi na mbuzi. <sup>33</sup> Nindaika atu a haki uphande wangu wa kulume, na hara atu ayi uphande wa kumotso.

<sup>34</sup> “Chisha nindaambira hara atu ario uphande wa mkpwono wa kulume, ‘Ndzoni mosi muriojaliwa ni Baba, phokerani majaliwa† mrigotengezerwa hangu kuumbwa kpwa dunia. <sup>35</sup> Mana nákala na ndzala namwi mchinipha chakurya, nákala na chiru namwi mchinipha madzi ga kunwa, nákala mjeni namwi mchinaribisha. <sup>36</sup> Tsona nákala sina nguwo namwi mchinivwika, nákala mkpwongo namwi mchedza mchinilola, nákala jela namwi mchedzani lamusa.’

<sup>37</sup> “Hipho hara atu a haki andaniamba, ‘Bwana, ni rini huriphokuona una ndzala huchikupha chakurya, ama ni rini huriphokuona una chiru naswi huchikupha madzi ga kunwa? <sup>38</sup> Ni rini huriphokuona u mjeni huchikukaribisha, hebu ni rini huriphokuona kuna nguwo naswi huchikuvwika? <sup>39</sup> Ni rini huriphokuona mkpwongo ama busu naswi huchedza kulola?’ <sup>40</sup> Nami nindaambira, ‘Nakuambirani kpweli, chila chitu mrichomuhendera mmwenga wa hinya enehu adide, mwanihendera mimi.’

---

† 25:34 25:34 Chiyunani chinaamba; Chisha mfalume andaambira, “Phokerani ufalume...Piya msitari wa 40.

<sup>41</sup> “Chisha nindaambira hara ario uphande wa kumotso, ‘Ukani mbere zangu mwimwi muriolaniwa! Phiyani moho wa kare na kare uriotengezerwa Shetani na malaikae. <sup>42</sup> Mana nákala na ndzala namwi tamyanipha chakurya, nákala na chiru namwi tamniphere madzi, <sup>43</sup> nákala mjeni namwi tamyanikaribisha. Tsona nákala sina nguwo namwi tamyanivwika, nákala mkpwongo namwi tamyanirarisa na nákala jela namwi taphana yekpwezanihola.’

<sup>44</sup> “Hipho nao andaniamba, ‘Bwana, ni rini huriphokuona una ndzala au chiru, u mjeni au bila nguwo, phokala mkpwongo au busu, naswi huchikuricha bila ya kukuterya?’ <sup>45</sup> Nami nindaambira, ‘Nakuambirani kpweli, chila chitu mrichorema kuhendera mmwenga wa hinya adide, mwarema kunihendera mimi.’ <sup>46</sup> Alafu atu ayi andainjira mateso ga kare na kare, ela hara a haki andainjira uzima wa kare na kare.”

## 26

### *Mpango wa kumuolaga Jesu*

*(Mariko 14:1-2; Luka 22:1-2; Johana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesu ariphomala kufundza mambo higa gosi, waambira anafundzie, <sup>2</sup> “Mnamanya kukala bada ya siku mbiri hundakala na Sikukuu ya Pasaka, na mimi, Mutu Yela Mlunguni, nindalaviwa ili nikakotwe misumari msalabani.”

<sup>3</sup> Phahi akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi a Chiyahudi akutana dzumbani mwa Kayafa, yekala mlavyadzi-sadaka mkpwulu.



<sup>4</sup> Akpwendahenda njama ya kumgbwira Jesu chiwerevu ili amuolage. <sup>5</sup> Ela akubaliana kukala dzambo hiro risihendeke wakati wa sikukuu, sedze atu akahenda fujo.

*Jesu anapakpwa marashi  
hiko Bethania  
(Mariko 14:3-9; Johana 12:1-8)*

<sup>6</sup> Jesu ariphokala hiko chidzidzi cha Bethania, wainjira nyumbani mwa Simoni, yekala na mahana. <sup>7</sup> Wakati Jesu kala asegere anarya chakurya, phakpwedza mchetu yekala akatsukula tupa ya marashi ga samani kulu, achimmwagira chitswani. <sup>8</sup> Anafundzie ariphoona vira, atsukirwa sana na achiamba, “Hasara hino ni yani? <sup>9</sup> Marashi higa che ganaweza kuguzwa pesa nyinji na hizo pesa zikahewa agayi!”

<sup>10</sup> Jesu ariphogamanya gokala anagagomba, achiaambira, “Kpwa utu wani munamyuga yuno mchetu? Akanihendera dzambo ra mana sana. <sup>11</sup> Mana siku zosi, agayi mundakala nao, ela mino sindakala namwi siku zosi. <sup>12</sup> Hiyu mchetu akaumwagira mwiri wangu marashi kuutayarisha kpwa mazishi gangu. <sup>13</sup> Nakuambirani kpweli kukala kokosi dunia ndzima ndikotangazwa iyo habari nono, dzambo hiri achirohenda hiyu mchetu rindahadzwa kpwa kumtambukira.”

*Juda anakubali kumsalata Jesu  
(Mariko 14:10-11; Luka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Chisha, Juda Isikarioti, ambaye piya kala ni mwanafundzi wa Jesu, waphiya kpwa akulu a alavyadzi-sadaka, <sup>15</sup> achendaauza, “Nchikuphani Jesu, mundaniphani?” Nao achimuisabira vipande mirongo mihahu vya feza achimupha. <sup>16</sup> Na kula wakati hinyo Juda waandza kuendza nafwasi ya kumsalatira Jesu.

*Jesu anadzitayarisha  
kurya Sikukuu ya Pasaka  
(Mariko 14:12-21; Luka 22:7-13; Johana  
13:21-30)*

<sup>17</sup> Siku ya kpwandza ya Sikukuu ya mikahe isiyotiywa hamira,\* anafundzi amlunga Jesu achimuuzwa, “Unalonda hukakutayarishire chakurya cha Pasaka kuphi?” <sup>18</sup> Naye achiaambira, “Phiyani hiko mudzini mundamuona mutu fulani, mumuambe, ‘Mwalimu anaamba, wakati wangu u phephi, phahi nindarya Pasaka phamwenga na anafundzi angu mwako nyumbani.’ ” <sup>19</sup> Phahi hara anafundzi ahenda vyo arivyolagizwa, na achendatayarisha chakurya cha Pasaka mumo.

<sup>20</sup> Kuriphofika dziloni, Jesu wasagala arye chakurya phamwenga na anafundzie kumi na airi. <sup>21</sup> Na ariphokala anarya, Jesu wagomba achiamba, “Nakuambirani kpweli, mmwenga wenu andanisalata.” <sup>22</sup> Anafundzie ariphosikira hivyo, asononeka sana, na achiandza kumuuzwa Jesu mmwenga-mmwenga achiamba, “Dze! Bwana, ikale ni mimi?” <sup>23</sup> Jesu achimjibu

---

**26:15** 26:15 Zakariya 11:12 \* **26:17** 26:17 Chitabu cha Kutsama 12:15-20. **26:23** 26:23 Zaburi 41:9

achiamba, “Atsotsaye mkpwahe bakuli mwenga nami ndiye ndiyenialata. <sup>24</sup> Mimi, Mutu Yela Mlunguni, nindafwa kama Maandiko gaambavyo, ela shakare ye ndiyenialata! Baha kala mutu iye kavyarirwe.” <sup>25</sup> Juda, yemsalata, achimuza achiamba, “Dze! Ikale ni mimi Mwalimu?” Jesu achimjibu, “Ehe, ni uwe.”

### *Chakurya cha Bwana*

*(Mariko 14:22-25; Luka 22:14-20; 1 Akorintho 11:23-25)*

<sup>26</sup> Jesu ariphokala anarya na anafundzie, wahala mkpwahe na achimshukuru Mlungu. Chisha achiumega-mega na achiapha anafundzie, achiamba, “Halani murye; hinyu ni mwiri wangu.” <sup>27-28</sup> Tsona wahala chikombe cha uchi wa zabibu, achimshukuru Mlungu, na achiapha, achiamba, “Hinyu ni mlatso wangu ambao unaika chilagane<sup>†</sup> cha Mlungu na atue, nao unamwagbwa kpwa fwaida ya atu anji ili aswamehewe dambi. Nwani mosi. <sup>29</sup> Nakuambirani, sindanwa tsona uchi wa zabibu hadi siku iyo ndiphounwa luphya phamwenga namwi kahi ya ufalume wa Baba.”

### *Jesu anatabiri*

*kukala Petero andamtsamalala*

*(Mariko 14:26-31; Luka 22:31-34; Johana 13:36-38)*

<sup>30</sup> Bada ya kuimba wira wa kumtogola Mlungu,<sup>‡</sup> auka achiphiya Mwango wa Mizaituni.

---

**26:27-28** 26:27-28 Kutsama 24:8; Jeremia 31:31-34 † **26:27-28** 26:27-28 Vitabu vyanjina vinaenjeza chiphya. ‡ **26:30** 26:30 Desturi ya Ayahudi ni kuimba Zaburi 115-118 bada ya kurya Pasaka.

<sup>31</sup> Chisha Jesu waambira anafundzie, “Usiku uhu wa rero mwimwi mosi mundakala na wasiwasi nami na kuniricha, mana Mlungu anaamba kpwenye Maandikoge, ‘Nindampiga mrisa, nago mang’ondzi gandatsamukana.’ <sup>32</sup> Ela bada ya kufufulwa, nindakutanguliyani kuphiya Galilaya.” <sup>33</sup> Ela Petero achimuamba, “Hata osi achikala na wasiwasi nawe na kukuricha, mino sindakuricha bii!” <sup>34</sup> Naye Jesu achimuamba, “Nakuambira kpweli kukala usiku uhu wa rero, kabila ya dzogolo kuika, undanitsamalala kano tahu.” <sup>35</sup> Petero achimuamba, “Hata ichikala ni kufwa, nahufwe hosi, ela sindakutsamalala bii!” Chisha hara anafundzi osi achigomba dza vivyo.

*Jesu anavoya Mlungu  
hiko Gethisemane*

*(Mariko 14:32–42; Luka 22:39–46)*

<sup>36</sup> Chisha Jesu wauka phamwenga na anafundzie hadi phatu phaihwapho Gethisemane, achiaambira, “Sagalani hipha nami naphiya phara mbere nkavoye.” <sup>37</sup> Achimuhala Petero na anangbwa airi a Zebedayo. Hipho waandza kusononeka na kuvundzika moyo, <sup>38</sup> achiaambira, “Yo sonono nriyo nayo, naona indanirya! Phahi kalani hipha hucheseni phamwenga.”

<sup>39</sup> Na ariphosengera mbere chidide, wagbwa chimabumabu, chisha achivoya, “Baba, nakuvoya ichiwezekana, uniusire mateso chigonilenga; ela sio nimendzavyo mimi, ela ulondavyo uwe.” <sup>40</sup> Alafu achiauyira hara anafundzie na achiakuta arere. Achimlamusa Petero

achimuamba, “Kpwani tamuweza kukala matso phamwenga nami hata dzagbwe ni dzisaa dzimwenga? <sup>41</sup> Chesani kuvoya ili Shetani asedze akakutiyani dambini, mana roho inamendza kuhendato, ela mwiri tauweza.”

<sup>42</sup> Jesu wauka tsona kano ya phiri kpwendavoya, achiamba, “Baba, ichikala mateso tagaweza kuuswa kpwa ganiphahe, phahi ulondago nagakale.” <sup>43</sup> Arip houya tsona achiakuta arere, mana kala akashindwa ni usingizi.

<sup>44</sup> Phahi waaricha na achendavoya kano ya hahu achigomba maneno garatu gara. <sup>45</sup> Chisha achiauyira hara anafundzie, na achialamusa kuno anaamba, “Mbona mchere rere na kuoya? Phundzani! Saa ikafika, na mimi, Mutu Yela Mlunguni, ni phephi na kulaviwa kpwa atu a dambi. <sup>46</sup> Unukani, huphiyeni vyehu. Lolani, mutu ndiyenialata aredza.”

### *Jesu anagbwirwa*

*(Mariko 14:43-50; Luka 22:47-53; Johana 18:3-12)*

<sup>47</sup> Jesu arip hokala acheregomba, Juda, mmwenga wa hara anafundzie kumi na airi, wakpwedza na kundi kulu ra atu okala akatsukula panga na marungu. Atu hinyo kala akahumwa ni akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi a Chiyahudi. <sup>48</sup> Hiye yelonda kumsalata Jesu kala akaapha dalili achiamba, “Ye ndiyemdonera kumlamusa ndiye iye, mgbwireni.” <sup>49</sup> Phahi Juda mara mwenga wamsengerera Jesu, achimuamba,

“Uonadze, Mwalimu?” Chisha achimdonera.  
<sup>50</sup> Jesu achimuamba, “Msena wangu, henda uchirorilunga.” Hipho hara atu achedza achimgbwira Jesu. <sup>51</sup> Mmwenga wa hara ariokala na Jesu, watsomola upanga achimkata sikiro mtumwa wa mlavyadzi-sadaka mkpwulu. <sup>52</sup> Chisha Jesu achimuamba, “Hai! Hai! Uyiza upangao chowani, mana yeyesi ahumiraye upanga, andaolagbwa na panga. <sup>53</sup> Mkale tammanya kukala naweza kumvoya Baba na sambu akanirehera zaidi ya asikari elufu kumi na mbiri a malaika? <sup>54</sup> Ela nchihenda hivyo gara Maandiko ambago ganaamba higa ni gahendeke, gandahendekadze.”

<sup>55</sup> Wakati hinyo-hinyo Jesu wauza rira kundi ra atu ambao kala akedzambwira, “Mbona mkedza na panga na marungu avi mkedzagbwira jambazi? Kala nchisagala na kufundza ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu chila siku, mbona tamuyanigbwira? <sup>56</sup> Ela gosi higa gahendeka ili ritimiye rira neno ra Mlungu rogombwa ni manabii.”§ Hipho anafundzie osi amricha achichimbira.

*Jesu anaphirikpwa mbere za ngambi*

(*Mariko 14:53-65; Luka 22:54-55,63-71; Johana 18:13-14,19-24*)

<sup>57</sup> Phahi hara ariomgbwira Jesu amphirika kaya kpwa Kayafa, yekala mlavyadzi-sadaka mkpwulu, ambako kala kukakutana alimu a Shariya na vilongozi a Chiyahudi. <sup>58</sup> Naye Petero

---

**26:55** 26:55 Luka 19:47; 21:37 § **26:56** 26:56 Chitabu cha Isaya 53:12.

wamlunga kpwa kure hadi muhala wa nyumba ya mlavyadzi-sadaka mkpwulu. Aripheinjira ndani, wasagala phamwenga na arindzi ili aone mambo gandakaladze.

<sup>59</sup> Phahi akulu a alavyadzi-sadaka na ngambi yosi yaendza ushaidi wa handzo, wa kutosha wa kumshitakira Jesu ili aphahe kumuolaga, <sup>60</sup> ela taayaphaha ushaidi dzagbwe mashaidi manji ga handzo galavya ushaidi wao. Mwisho, akpwedza mashaidi airi, <sup>61</sup> nao achiamba, “Mutu hiyu waamba kukala anaweza kubomola Nyumba ya Kuvoya Mlungu na akaidzenga tsona kpwa siku tahu.” <sup>62</sup> Phahi mlavyadzi-sadaka mkpwulu waima, na achimuza Jesu, “Ikale kuna ra kudzihehera kuhusu mashitaka ga hinya atu?” <sup>63</sup> Ela Jesu wanyamala zi. Mlavyadzi-sadaka Mkp-wulu achimuamba, “Nakulagiza kpwa Mlungu ariye moyo ugombe kpweli, huambire ichikala uwe ndiwe Masihi,\* yani Mwana wa Mlungu!” <sup>64</sup> Jesu achimuamba, “Kama uchivyogomba. Tsona nakuhakikishirani mosi kukala hangu sambi mundaniona mimi, Mutu Yela Mlunguni, nisegere mkpwono wa kulume† wa Mwenyezi Mlungu, phatu pha ishima kulu sana, na chisha mundaniona nchedza dzulu ya maingu.”

<sup>65</sup> Hiphoo, mlavyadzi-sadaka mkpwulu wakp-wanyula nguwoze, na achiamba, “Akakufuru! Kuna haja yani ya mashaidi zaidi? Avi mkasikira

---

**26:61** 26:61 Johana 2:19 \* **26:63** 26:63 Masihi, manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu (msitari wa 68 piya).

**26:64** 26:64 Danieli 7:13 † **26:64** 26:64 Chitabu cha Zaburi 110:1. **26:65** 26:65 Alawi 24:16

enye achivyogomba! <sup>66</sup> Hebu munaonadze?" Nao achimuamba, "Hiye ni wa kuolagbwa!" <sup>67</sup> Alafu amtehera mahe ga uso kuno anampiga, na anjina achimuwanga makofi, <sup>68</sup> na kumuuzwa, "We Masihi, ichikala u nabii kpweli, huambire achiyekupiga ni ani?"

*Petero anamtsamalala Jesu*

*(Mariko 14:66-72; Luka 22:56-62; Johana 18:15-18,25-27)*

<sup>69</sup> Petero kala asegere kondze muhalani. Phahi mtumishi wa chichetu wamlunga Petero achen-damuamba, "Hata uwe wakala phamwenga na Jesu wa Galilaya." <sup>70</sup> Ela warema mbere za atu osi, achiamba, "Simanya unaambadze." <sup>71</sup> Alafu Petero ariphokala anatuluka bomani, waonewa ni mtumishi wa chichetu wanjina hipho mryangoni, naye achiaambira atu ariokala hipho, "Mutu hiyu akakala phamwenga na Jesu wa Nazareti." <sup>72</sup> Phahi wamtsamalala tsona na achihendaapa, achiamba, "Mutu hiye simmanya bii."

<sup>73</sup> Bada ya muda, atu ariokala aimire hipho amlunga Petero achendamuaamba, "Hakika uwe piya u myawao, mana magombigo ganaonyesa." <sup>74</sup> Phahi waandza kudzilani na kuapa achiamba, "Mutu hiye simmanya tsetsetse!" Mara mwenga dzogolo richiika. <sup>75</sup> Naye Petero achitambukira maneno goambirwa ni Jesu, kukala, "Kabila dzogolo kuika, undanitsamalala kano tahu." Phahi watuluka kondze, achendarira kpwa sonono.



## 27

### *Jesu anaphirikpwa mbere za Pilato*

*(Mariko 15:1; Luka 23:1-2; Johana 18:28-32)*

<sup>1</sup> Chiti kuriphocha, akulu osi a alavyadzi-sadaka na vilongozi a Chiyahudi akata shauri ya kumuolaga Jesu. <sup>2</sup> Amfunga mikowa, achimphirika kpwa Pilato, liwali wa jimbo ra Chirumi.

### *Juda anadzifunga lugbwe*

*(Mahendo 1:18-19)*

<sup>3</sup> Juda, ambaye kala akamsalata Jesu, ariphoona akahukumikiwa kuolagbwa, wajuta na achiuyiza vira vipande mirongo mihahu vya feza kpwa akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi a Chiyahudi. <sup>4</sup> Achiamba, “Nákosa kpwa kulavya mlatso wa mutu asiye na makosa.” Ela nyo achiamba, “Ganahuhusuni go? Iyo ni shauriyo.” <sup>5</sup> Juda wazitsupha zira pesa ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu, achituluka achendadzisongola.

<sup>6</sup> Akulu a alavyadzi-sadaka ahala zira pesa, achiamba, “Si shariya kuika pesa hizi mfuko wa Nyumba ya Kuvoya Mlungu, kpwa vira zariphiwa kpwa kumwaga mlatso.” <sup>7</sup> Phahi apanga azihumire kugula munda wa mfinyangi ili phakale phatu pha kuzikira ajeni. <sup>8</sup> Ndiyo mana munda hinyo uihwa Munda wa Mlatso hadi rero. <sup>9</sup> Chisha maneno arigogomba Mlungu kut-supira nabii Jeremia gahendeka goamba, “Ahala vipande mirongo mihahu vya feza, samani ya yuya ambaye atu a Iziraeli akampigira bei,

<sup>10</sup> achizihumira kugula munda wa mfinyangi, dza Mlungu arivyonilagiza.”

*Pilato anamuza Jesu*

*(Mariko 15:2-5; Luka 23:3-5; Johana 18:33-38)*

<sup>11</sup> Jesu waimiswa mbere za liwali, naye achimuza, “We ndiwe Mfalume wa Ayahudi?” Jesu achimuamba, “Kama uchivyogomba.”

<sup>12</sup> Ela akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi ariphokala anamshitaki, kagombere neno.

<sup>13</sup> Chisha Pilato achimuza, “Ukale kusikira go mashitaka manji anagokushitakira?” <sup>14</sup> Ela ye kayajibu neno;\* phahi hiye liwali achiangalala sana.

*Jesu anaamulwa kuolagbwa*

*(Mariko 15:6-15; Luka 23:13-25; Johana 18:39—19:16)*

<sup>15</sup> Kawaida chila Sikukuu ya Pasaka liwali kala nkuavugurira mfunbwa mmwenga ariyemt-sambula enye. <sup>16</sup> Wakati hinyo kpwakala na mfunbwa mmwenga yemanyikana sana, na dzinare ni Baraba. <sup>17</sup> Phahi kundi ra atu ririphokala rikakutana, Pilato waambira, “Niku-vugurireni yuphi? Mnalonda Baraba hebu Jesu aihwaye Muokoli?”† <sup>18</sup> Wagomba hivyo mana kala akamanya kukala akamreha Jesu kpwakpwe kpwa sababu ya chidzitso.

---

\* **27:14** 27:14 Soma chitabu cha Isaya 53:7. † **27:17** 27:17 Muokoli: Yani Masihi mutu yetsambulwa ni Mlungu kutawala atue (msitari wa 22 piya).

<sup>19</sup> Pilato ariphokala asegere chihi cha uamuli, mchewe wahuma ujumbe achiamba, “Usidziinjize katika mambo ga mutu hiye wa haki, mana nkagaya sana ndosoni kpwa sababuye.”

<sup>20</sup> Ela wakati hinyo akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi a Chiyahudi achiabembeleza atu avoye kuvugurirwa Baraba, ela Jesu anyongbwe.

<sup>21</sup> Mkwulu wa jimbo wauza tsona, “Kahi ya hinya airi, ni ani mlodaye nikuvugurireni?” Nao achimuamba, “Baraba!” <sup>22</sup> Pilato achiauza, “Sambi, yuno Jesu aihwaye Muokoli, nimuhend-edze?” Nao osi achiamba, “Naakotwe msalabani!” <sup>23</sup> Ela Pilato achiauza, “Kpwa utu wani? Kpwani wahenda uyi wani?” Ela nyo achizidi kukota kululu, achiamba, “Naakotwe msalabani!”

<sup>24</sup> Phahi, Pilato ariphoona hata akahendadze kandasikirwa na kpwa vira fujo kala rikaandza, wahala madzi achitsukutsa mikono mbere za rira kundi ra atu, achiamba, “Mino sina lawama dzulu ya mlatso wa mutu hiyu asiye na kosa; shauri yenu enye.” <sup>25</sup> Atu osi achi-amba, “Mlatsowe nauwiswe swiswi na ana ehu!” <sup>26</sup> Hipo Pilato waavugurira Baraba, ela achilagiza Jesu achapwe viboko sana, chisha achimlavya akakotwe msalabani.

*Asikari anamnyetera Jesu*

*(Mariko 15:16-20; Johana 19:2-3)*

<sup>27</sup> Chisha asikari a liwali amuinjiza Jesu ndani ya dzumba ra liwali wa jimbo ra Chirumi, nao

achiiha chikosi chosi cha asikari chichimzungu-luka. <sup>28</sup> Achimvula nguwo, achimvwika kandzu ya kundu, rangi ya chifalume. <sup>29</sup> Tsona achisuka chirembe cha miya, achimvwika chitswani, na achimuikira mlawa mcpwonowe wa kulume. Achichita mavwindi mbereze, achimnyetera achimuamba, “Mfalume wa Ayahudi! Kala na maisha mare!” <sup>30</sup> Amtehera mahe, chisha achimfuta hura mlawa achimkiritana nao chitswani. <sup>31</sup> Bada ya kumnyetera, amvula hira kandzu, achimvwika nguwoze. Chisha achimphirika kpwendakotwa msalabani.

*Jesu anakotwa misumari msalabani*

*(Mariko 15:21-32; Luka 23:26-43; Johana 19:17-27)*

<sup>32</sup> Hara asikari ariphokala anamphirika Jesu akakotwe msalabani, himo njirani akutana na mutu mmwenga yeihwa Simoni. Mutu iye kala ni mwenyezi wa mudzi wa Kirene. Phahi amlazimisha iye mutu atsukule msalaba wa Jesu <sup>33</sup> hadi phatu phaihwapho Gologotha, manage ni “Zekeya ra Chitswa.” <sup>34</sup> Hipo atu ajaribu kumupha mtsanganyiko wa uchi wa zabibu na dawa ya kuusa mavune, ela Jesu ariphoutata achirema kuunwa.

<sup>35</sup> Na bada ya kumkota misumari msalabani, achipiga kura kuganya nguwoze ili amanye ni ani ndiyeziphaha. <sup>36</sup> Alafu asagala phapho kumrinda. <sup>37</sup> Dzulu ya chitswache phaikpwa chibao cha shitakare ambacho kala chikaandikpwa HIYU NI JESU, MFALUME WA

AYAHUDI. <sup>38</sup> Phamwenga naye, akora airi akotwa misalabani, mmwenga uphandewe wa kulume na wanjina uphande wa kumotso.

<sup>39</sup> Atu okala anatsupa phatu hipho amlaphiza na kusukasuka vitswa <sup>40</sup> na kuamba, “We wadzikarya vya kukala unaweza kubomola Nyumba ya Kuvoya Mlungu na kuidzenga tsona kpwa siku tahu. Sambu amba dzitivye. Ichikala u Mwana wa Mlungu, amba tserera kula msalabani!”

<sup>41</sup> Vivyo hivyo akulu a alavyadzi-sadaka, phamwenga na alimu a Shariya na vilongozi anjina nao amnyetera achiamba, <sup>42</sup> “Waokola anjina, ela kaweza kudziokola mwenye! Hangbwe ni Mfalume wa Iziraeli! Phahi, naatserere kula msalabani naswi humuamini. <sup>43</sup> Anamkuluphira Mlungu; haya, Mlungu naamutivye ichikala anammendza. Mana waamba ati, ‘Mlungu wamtsambula akale Mwanawe.’ ” <sup>44</sup> Hata hara aivi ariokotwa phamwenga naye, piya nao amlaphiza.

### *Chifo cha Jesu*

*(Mariko 15:33-41; Luka 23:44-49; Johana 19:28-30)*

<sup>45</sup> Kpwakala na jiza tsi ndzima kula saa sita za mutsi hadi saa tisiya. <sup>46</sup> Iriphofika kama saa tisiya, Jesu warira kululu, achiamba, “*Eloi, Eloi, lama sabakithani?*” Manage ni, “Mlungu wangu, Mlungu wangu, mbona ukaniricha?” <sup>47</sup> Atu anjina ariokala akaima

---

**27:39** 27:39 Zaburi 22:7; 109:25    **27:40** 27:40 Mathayo 26:61; Johana 2:19    **27:43** 27:43 Zaburi 22:8    **27:46** 27:46 Zaburi 22:1

phephi ariphosikira hivyo aamba, “Mutu hiyu anamuiha Elija.”<sup>48</sup> Mmwenga wao wazola achendahala demu achirivwika ndani ya uchi wa ngbwadu, achirigbwadzika mgongoni. Chisha achimupha Jesu afyondze.<sup>49</sup> Ela anjina achiamba, “Mriche, hulole ichikala Elija andakp-wedza amtivye.”

<sup>50</sup> Jesu wakota kululu tsona na achidosa roho.

<sup>51</sup> Wakati hinyo-hinyo paziya ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu yaahuka pande mbiri, kula dzulu hadi photsi. Tsi ndzima ichisumba, myamba ichiahuka,<sup>52</sup> mbira zichifwenuka, na atakatifu anji ariofwa achifufulwa.<sup>53</sup> Na bada ya Jesu kufufuka, atu hinyo atuluka mbirani achiphiya mudzi mtakatifu wa Jerusalem, na achiatsembukira atu anji.<sup>54</sup> Phahi, asikari okala anarinda Jesu na mkpwulu wa hara asikari, ariphoona tsi irivyosumba na gara mambo gachivyohendeka, atishirwa sana achiamba, “Hakika mutu hiyu ni Mwana wa Mlungu!”

<sup>55</sup> Piya kala phana achetu anji ambao kala achimlunga-lunga Jesu na kumuhumikira hangu ariphokala Galilaya. Achetu hinyo kala aimire kure chidide analola,<sup>56</sup> ambao anjina kala ni Maryamu kula Magidala, Maryamu ninengbwa wa Jakobo na Yusufu, phamwenga na mkpwaza Zebedayo.

### *Jesu anazikpwa*

*(Mariko 15:42-47; Luka 23:50-56; Johana 19:38-42)*

---

**27:48** 27:48 Zaburi 69:21

**27:51** 27:51 Kutsama 26:31-33

**27:55** 27:55 Luka 8:2-3

<sup>57</sup> Iriphofika dziloni, watsoloka tajiri mmwenga yehwa Yusufu. Tajiri hiye kpwao kala ni mudzi wa Arimathaya, naye piya kala ni mwanafundzi wa Jesu. <sup>58</sup> Waphiya kpwa Pilato achendavoya ruhusa ahewe mwiri wa Jesu, naye Pilato achilagiza ahewe. <sup>59</sup> Yusufu achihala hura mwiri achiulinga shanda ya katani swafi, <sup>60</sup> achiuzika ndani ya mbiraye nyiphya ambayo kala akaitsonga mwambani. Chisha achibwiningiza mryango wa mbira na dziwe kulu, na badaye achiphiya vyakpwe. <sup>61</sup> Maryamu kula Magidala na yuya Maryamu wanjina kala asegere kulola kura mbirani.

### *Mbira ya Jesu inarindwa*

<sup>62</sup> Siku ya phiriye, ambayo kala ni Siku ya Kuoya, akulu a alavyadzi-sadaka na Mafarisayo amlunga Pilato, <sup>63</sup> achendamuamba, “Muishimiwa, hunatambukira kukala yuya wa handzo kabila ya kufwa waamba, ‘Bada ya siku tahu nindafufuka.’ <sup>64</sup> Kpwa hivyo lagiza asikari akarinde hira mbira hadi siku ya hahu, ili anafundzie asedze akamuiya, akaambira atu, ‘Akafufuka.’ Hiri handzo ra mwisho rindakala iyi zaidi kuriko rira ra kpwandza.” <sup>65</sup> Pilato achiaambira, “Halani asikari; mkahakikishe iyo mbiraye inarindwato.” <sup>66</sup> Phahi, aphiya achen-datiya alama dzulu ya rira dziwe na achiricha asikari arinde.

## 28

### *Jesu anafufuka*

*(Mariko 16:1-10; Luka 24:1-12; Johana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Bada ya Siku ya Kuoya kusira, wakati kala kuchere chimirimiri cha siku ya kpwandza ya wiki, Maryamu kula Magidala na yuya Maryamu wanjina aphiya kpwendalola hira mbira. <sup>2</sup> Gafula tsi yasumba sana, mana malaika wa Mlungu watsesera kula mlunguni, achedzapingilisa rira dziwe ra kubwiningizira mbira na achirisagarira. <sup>3</sup> Ye malaika waonekana dza limeme na mavwazige kala ni mereru dza bafuta. <sup>4</sup> Arindzi a hira mbira akakama kpwa wuoga na achigbwa achikala avi akafwa. <sup>5</sup> Ela yuya malaika waambira hara achetu, “Msiogophe! Ninamanya kukala munamuendza Jesu ariyekotwa misumari msalabani. <sup>6</sup> Kapho hipha, mana akafufuka dza viratu arivyogomba. Ndzoni mlole phatu phokala akalazwa. <sup>7</sup> Namwi phiyani upesi mkaambire anafundzie kukala akafufuka, na hivi sambu akakutanguliyani kuphiya Galilaya ambako mundamuona. Msiyale nchivyokuambirani.” <sup>8</sup> Phahi auka upesi phara mbirani na wuoga kuno akahererwa sana, achizola kpwendaambira anafundzie.

<sup>9</sup> Mara mwenga Jesu achikutana nao, na waalamusa achiamba, “Mkalamukadze, ano mayo?” Hara achetu amlunga, achimgbwira maguluge achimuabudu. <sup>10</sup> Chisha Jesu achiaamba, “Msiogophe! Phiyani mkaambire enehu aphiyeye Galilaya, na andaniona kuko.”



*Arindzi anaphirika habari*

<sup>11</sup> Hara achetu ariphokala anaphiya vyao, arindzi anjina a mbira aphiya mudzini kpwendalavya habari kpwa akulu a alavyadzi-sadaka kuhusu mambo gosi gohendeka mbirani.

<sup>12</sup> Phahi, hinyo akulu a alavyadzi-sadaka akutana na vilongozi anjina a Chiyahudi. Bada ya kubisha nao, achiahonga pesa nyinji hara asikari, <sup>13</sup> achiaambira, “Mwimwi mundaamba, ‘Anafundzie akedza usiku na akamuiya wakati swino che hurere.’ <sup>14</sup> Na liwali achigasikira higa, swino hundagomba naye hata akubali kukala tamuna makosa.” <sup>15</sup> Phahi hara asikari ahala zira pesa, na achihenda viratu arivyolagizwa. Habari hizi zaenea hiko kpwa Ayahudi hadi rero.

*Jesu anatsembukira anafundzie*

*(Mariko 16:14–18; Luka 24:36–49; Johana 20:19–23; Mahendo 1:6–8)*

<sup>16</sup> Hara anafundzi kumi na mmwenga aphiya Galilaya hiko gambani ambako kala akalagizirwa ni Jesu. <sup>17</sup> Ariphomuona, amuabudu, dzagbwe kala ana wasiwasi taamini kukala ni iye.

<sup>18</sup> Chisha Jesu waasengerera phara kala aripho, achiaambira, “Náhewa uwezo wosi dzulu mlunguni na duniani. <sup>19</sup> Kpwa hivyo phiyani mkahende makabila gosi gakale anafundzi angu. Muabatize kpwa dzina ra Baba, ra Mwana, na ra Roho Mtakatifu, <sup>20</sup> mkaafundze alunge chila chitu nrichokulagizani. Hakika

nami ndakala phamwenga namwi siku zosi, hadi mwisho wa dunia.”

cxxiii

**Digo**  
**Chidigo: Digo (Bible)**

copyright © 2019 Bible Translation and Literacy

Language: Digo (Chidigo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

bab7eb71-e774-512d-9543-5878c28ca63b